الْجَاتاكْرْيِينَ



والمكتبئ والثقت افية



# ائجاناكريستي



neral Organization Of the Alexandria Library (GOAL)

Withtheoa Alexandrina

المكتبة الثقافية

جميع الحقوق محفوظة

## الفصل الأول

#### رفيق السفر

انجلترا ...

ها هو ذا يمود اليها بمـــد عدة أعوام فهل سيعجب يها ٠٠٠ سأل لوك فيتز ويليام نفسه ذلك السؤال الذي كان يدور في خلده طوال فترة الانتظار التي قضاها في الجمرك .

إن انجلتزا إذا ذهب المرء اليها ليمضي فيها إجــازته تعني نقوداً تبعثر ذات اليمين وذات اليسار .. تعنى أصدقاء يبحث المرء عنهم ليزورهم .. تعني أصدقاء آخرين قدموا إلى انجلتزا لتمضية إجازاتهم .. تعني جواً لا يأبه بشيء وكان لسان حال المرء يقول : « حسناً .. لن يطول الأمر ، ومن الأفضل أن يستمتم المرء بنفسه ، فعها قريب سأعود من حيث جئت .. »

ولكن الأمر هـذه المرة يختلف عن ذلك . . فلن تكون هناك عودة . . لن يعود إلى الليـالي الحارة والشمس الساطعة والزروع التي اشتهرت بها المناطق الحارة . . لن يمضي الليالي الطويلة وحيداً يقرأ ثم يعيد قراءة صحيفة «التيمس».

ها هو ذا الآن وقد بلغ سن التقاعد وسيتقاضى معاشاً يضيفه إلى دخلخاص ضئيل ، فإذا به وقد أصبح جنتلماناً عاطلاً ، فهاذا سيصنع بنفسه ؟.

انجلترا .. انجلترا في يوم من أيام شهر يونيو والسهاء قد غطتها الغيوم والرياح قارصة .. وكأنها لا ترحب بالقسادم .. والكثير من الناس علت وجوههم غبرة مثل السهاء المكفهر"ة وقد ارتسم عليها القلق والاهتام .

أما المنازل فهي صغيرة كريهة في كل مكان وكأنها العشب الكثيف الجاف أو أقفاص « الدجاج » الكبيرة قد انتشرت في جميع البقاع .

وبذل لوك جهداً ليحوّل نظره بعيداً عن نافذة القطار الذي كان يستقله ، ونقل عينيه إلى الصحف التي اشتراها منذ وقت قصير ، وكانت صحيفة « التيمس » وصحيفة « الديلي كلاريون » ومجلة « بنش » .

وبدأ بصحيفة الديلي كلاريون التيكانت لا تحوي إلا أنباء السباق في ابسوم، ودار في خلده : « من المؤسف أننا لم نصل هنا أمس ، إذ انني لم أشهد سباق الدربي منذ كنت في التاسعة عشرة من عمري » .

وكان لوك قد راهن في النادي على أحد الخيل ، فبدأ في البحث في صحيفة الكلاريون ليعرف ما يقوله مراسلها عن مبلغ قوة هذا الحصان في الفوز ، فإذا به يجده وقد أظهر المراسل احتقاره إياه في العبارة التالية : د . . أما دون ذلك من الخيل ، مثل جوجوب الثاني وماركس مايل وسانتونس وجيرى بوي ، فمن غير المتوقع أن يفوز أحدهما بأي مركز من المراكز الثلاثة الأوكل . . . . )

ولكن لوك لم يهتم بذلك وانتقلت عيناه إلى نسبة الرهان .. وهناك وقعت عيناه على جوجوب الثاني ووجد أن نسبة الفوز له هي ٤٠ إلى واحد .

ثم فتح صحيفة «التيمس» وانهمك في قراءة بعض مواضيعها • ولكن ذلك لم يستمر لمدة طويلة ، لأن عقيداً ذا وجه صارم كان جالساً في الركن المقسابل له أثار ثائرته ، وماكان قد قرأه لم يجد مفراً من التعليق عليه لزميله المسافر معه...

وهكذا أمضى الاثنان نصف ساعة في تبادل الحديث وبمسدها هدأ الرجل المعنيد ثم أخذته سنة من النوم وقد فتح فمه . وبعد فترة قصيرة توقف القطار وفظر لوك من النافذة ليجد أنه في محطة تبدو خاوية وفيها عديد من الأرصفة . . ووقعت عيناه على أحد الأكشاك المخصصة لبيع الصحف في نهاية الرصيف الذي توقف عنده القطار ورأى لافتة كبيرة تحمل كامتي و نتيجة الدربي و . وفتح لوك الباب وقفز إلى الخارج وجرى مسرعاً نحوكشك الصحف، وبعد لحظة كان يحدق والابتسامة العريضة على شفتيه وهو يقرأ بضعة أسطر تحت عنوان . .

د نتيجة الدربي ،جوجوب الثاني

مازيبا

كلاريجولد

وزادت ابتسامة لوك اتساعاً، إذ أن ذلك ممناه حصوله على مائة جنيه يفعل بها ما يشاء . . وطوى الصحيفة وعاد من حيث أتى ليجد أنه وحده في المحطة وأن القطار قد غادرها بدون أن يحس بذلك، ورأى حمالاً على مقربة منه فسأله في انفعال وضيق :

- مجتى الشيطان متى غادر القطار المحطة ؟.

فأحابه الحال:

- أي قطار ؟.. لم يتوقف قطار هنا منذ قطار الساعة الثالثة و ١٤ دقيقة .
- ــ لقد كان هنا قطار منذ لحظات ونزلت أنا منه . . القطار السريع القادم من المناء . .

فأجابه الحال في جفاف:

ـ إن قطار الميناء لا يتوقف في أي مكان إلا في لندن .

فقال لوك في تأكيد :

ــ ولكنه توقف هنا . . ونزلت أنا منه .

- فأجابه الحمال في إصرار :
- إنه لا يتوقف إلا في لندن.
- ولكنه توقف عند هذا الرصيف ونزلت أنا منه كما قلت لك .
  - وإذ رأى الحال أنه يواقع حقائق قال في تأنيب :
  - لم يكن يجدر بك أن تفعل ما فعلت . . إنه لا يتوقف هنا .
    - ـ ولكنه وقف فملا .
- لقد توقف لأن إشارة خــاو الطريق لم تكن مفتوحة له .. وليست هذه محطة .
- لست خبيراً مثلك بهذه المصطلحات، والمشكلة الآن ماذا علي أن أفعل؟ فأعاد الحمال قوله :
  - لم يكن يجدر بك النزول منه .
    - فقال لوك:
- أنا أعترف ممك بذلك .. ولكن الخطأ قد ارتكب ولا سبيل لتداركه باسترجاع الماضي النح. النح. والذي اريد أن أصل اليه هو ماذا ينصحني به رجل مثلك له خبرة في خدمة السكك الحديدية ؟
  - أنت تسألني ماذا يحسن بك عمله ؟!
    - فقال لوك:
  - ــ هذه هي الفكرة ، وأظن أن هناك قطارات تقف هنا بصورة رسمية ؟
    - ــ نعم . . ومن الأفضل لك أن تأخذ قطار الرابعة و ٢٥ دقيقة .
      - فقال لوك :
      - إذا كان هذا القطار يذهب إلى لندن فإننى سأستقله .

وعندما تأكد لوك من ذلك مضى يذرع رصيف المحطة جيئة وذهاباً حيث وجد لافتة عرف منها أنه في محطة فيني كلايتون التي تعتبر محطة صغيرة توصل إلى قرية ويتشوود أندر آسن . . وبعد قليل أقبل قطار يجر عربة واحدة . . .

وترجّل من العربة ستة أو سبعة رجال، ثم عبروا الكوبرى واتجهوا إلى الرصيف الذي وقف عليه لوك . . ولم تمض لحظات حق دبّت الحياة والحركة في الحمال ، إذ بدأ يدفع عربة محملة بالصناديق والسلال ، وسرعان ما شاركه حمال آخر بدأ يحمل أوعية اللبن . . وهكذا استيقظت فيني كلايتون .

وأخيراً أقبل القطار المتجه إلى لندن وكانت عربات الدرجة الثالثة مزدحة الما الدرجة الاولى فقد كانت تتكون من ثلاثة دواوين في كل منها راكب أو جمع من الراكبين .. ومضى لوك يتفحص الدواوين بدقة ، ففي الأول وجد رجلا تنطق ملامحه بأنه من الرجال العسكريين يدخن سيجاراً ، ولم يجد في نفسه قابلية للجلوس مع أحد فاتجه إلى الديوان الثاني الذي كان يضم سيدة شابة يظهر عليها أنها مربية أطفال ، ومعها طفل في الثالثة ممتلىء حيوية ونشاطاً .. وهنا غادر لوك مكانه بسرعة متجمها إلى الديوان الثالث الذي كان بابه مفتوحاً وليس به إلا راكبة واحدة متقدمة في السن ذكرته شيئاً ما بإحدى عاته وهي العمة ميدرد راكبة واحدة متقدمة في السن ذكرته شيئاً ما بإحدى عاته وهي العمة ميدرد التي كانت على قدر من الشجاعة جعلتها تسمح له بأن يحتفظ ، وهو في العاشرة من عرم ، بأحد الثمابين الصغيرة .. ومن المؤكد أن عمته ميدرد كانت من العات الطيبات ، وعلى ذلك دخل لوك الديوان وجلس .

وبعد خمس دقائق من النشاط والحركة في المحطة بدأ القطار يتحرك ببطء ، فأعاد لوك النظر في صحيفته وبدأ يتجه بناظريه إلى الأنساء التي تجذب انتباه الرجل عادة .

ولم يكن لوك يأمل في أن يتابع قراءته لمدة طويلة لأنه ، وهو الذي له عبات كثيرات ، كان على ثقة من أن السيدة العجوز لن تمضي طوال الطريق إلى لندن وهي في صمت .

وكان لوك محقاً فيما توقعه . . إذ كانت هناك نافذة تحتاج إلى مَن يقفلها . . وبعد قليل كانت السيدة تحدثه عن محاسن ذلك القطار الذي يستقلانه :

- إنه يقطع المسافة في ساعة وعشر دقائق فقط ، وهذا زمن جيد . . زمن

جيد جداً.. أفضل بكثير من قطار الصباح الذي يقطع المسافة في ساعة وأربعين دقيقة .. ثم مضت تقول :

- بطبيعة الحال يستقل الجميع تقريباً قطار الصباح وخاصة لأن أجر السفر به أقل ، وقد كنت معتزمة السفر بقطار الصباح ، ولكنني كنت لا اعرف أين مكان « وونكي بوه » قطي الفارسي . . إنه قط جميل ولكنه كان يتألم أخيراً من أذنه ، ولم أتمكن من مفادرة البلدة حتى وجدت القط .

وتمتم لوك :

- بالطبع كلا ... ثم خفض بناظريه إلى الصحيفة ، ولكن كان ذلك عبثًا إذ استمرت السيدة تتحدث :

- وعلى ذلك أخذت قطار المساء وإن كان ذلك له محاسنه لأنه غير مزدحم مثل قطار الصباح ولو أن ذلك لا يعد شيئاً هاماً إذا سافر المرء بالدرجة الاولى.. طبعاً لا أفعل ذلك عادة ، إذ أنني أرى في ذلك إسرافاً ، وخاصة بعد زيادة الفرائب ونقص أرباح الأسهم وزيادة أجور الخدم.. وكل شيء.. ولكنني كنت مضطربة حقاً .. لأنني ، كما ترى ، سأذهب في مهمة هامة جداً وكنت أود أن أفكر فيا سأقوله بالضبط في هدوء .. فإذا كان هناك أكثر من مسافر اضطرا المرء أن يتحفظ معهم ، وعلى ذلك قررت السفر بالدرجة الاولى هذه المرة فقط، ولو أنه لا داعى لمثل ذلك التبذير .

ثم نظرت بسرعة إلى وجه لوك الذي لفحته الشمس وقالت :

من الطبيعي أنني أعرف أن الضباط المسافرين ليقضوا عطلاتهم لا بد أن يسافروا بالدرجة الاولى لأنه يتمين عليهم ذلك .

فقال لوك:

- لست ضابطاً .

\_ اوه . . آسفة . . لم أقصد . . لقد ظننت . . أن الشمس قد لفحتك . . ربما اعتزمت قضاء عطلتك هنا بعد خدمتك في الشرق . .

أنا عائد من الشرق ولكنني لست في إجازة ... ثم أضاف قائلاً : أنا من رجال الشرطة .

- حقاً . . من رجال الشرطة ؟! هـنذا أمر يثير الاهتام . . إن لي صديقة عزيزة انضم ابنها إلى رجال شرطة فلسطين .

وأراد لوك أن يجنبها مزيداً من الأسئلة فقال :

- كنت أعمل في مضيق مايانج.

- هذا غريب. . مصادفة عجيبة حقاً. . أعني سفرك معي في هذا الديوان. . لأن مهمتي التي أسافر من أجلها إلى لندن تتعلق بذهابي إلى سكوتلانديارد .

فتساءل لوك: حقا ؟

ثم ساءل نفسه : « هل تراها ستفرغ ما في جعبتها بعـــد قليل ، أم تراها ستمضى على هذه الحال حتى نصل إلى لندن ؟ » . .

واستمرت السيدة في حديثها لتقول:

- لقد كنت أزمع الذهاب في قطار الصباح كما قلت لك ، إن بحثي عن وونكي بوه هو الذي ثبطني . . ولكن ألا تظن أن الوقت متأخر ؟ . . أعني هل هناك مواعيد خاصة للعمل في سكوتلانديارد ؟ .

فقال لوك:

- لا أظن ، إنهم ينقلون مكاتبهم في الساعة الرابعة أو نحوها .

- لا طبعا .. لا أظن ذلك .. أعني ربما يرغب أحد في الإبلاغ عن جريمة خطيرة في أية دقيقة .. أليس كذلك ؟

- تماماً .

وصمتت السيدة برهة وظهر علبها القلق ثم قالت :

- أنا من الذين يؤمنون بالذهاب إلى المسؤول الأول فوراً . . حمّا إن جون ريد ، رجل الشرطة عندنا في ويتشوود ، رجل ظريف مؤدب ، ولكنني لا أشعر أنه الشخص الذي يمكنه ممالجة شيء خطير ، إذ قـــد تعوّد التمامل مع

السكارى أو الذين يتجاوزون حد السرعة في قيادتهم أو الذين يتجاوزون وقت الإضاءة أو الذين تهاونوا في استخراج رخص لكلابهم ، ولكنني لا أظن ، بل أنا متأكدة ، انه لس بالشخص الذي يمكنه معالجة جرية . .

وارتفع حاجبًا لوك في عجب وقال:

- جرعة ؟!

وأومأت السيدة العجوز برأسها في شدة وقالت :

- نعم . . جريمة . . أرى أنك مشدوه . . لقد كنت مثلك في بادىء الأمر حتى انني ما كنت اصدق نفسي وظننت أنني أتخيّل أشياء . .

فسألما لوك في رقة :

- هل أنت متأكدة أنك لم تتخيلي ذلك ؟

فهز"ت رأسها في تأكيد وقالت :

- اوه . . كلا . . ربمــا تخيلت ذلك في المرة الاولى . . ولكن لم يحدث ذلك في المرة الثانية أو الثالثة أو الرابعة . . بعد ذلك يوقن المرء .

فسألها لدك:

- أتعنين بذلك أنه وقعت عدة جرائم ؟

فأجاب الصوت الرقيق الهاديء:

- نعم . . يؤسفني أن أقول ذلك . . ولذلك فكرت أنه من الأفضل أن أذهب رأساً إلى سكوتلانديارد وأقص عليهم ذلك . . ألا تظن أن ذلك هو الأفضل ؟

وهنا نظر لوك اليها في تفكير ثم قال :

-- نعم، أظن أنك مصيبة فيا قلت . . ومضى يدير في مخيلته كيف سيتخلص رجال سكوتلانديار د من أمثال تلك السيدة التي تتخيل أشياء

وأفاق من تأملاته على صوتها :

ــ هل تعلم أنني تذكرت أني قرأت يوماً قضية آبر كومبي الذي قسام بسم

كثير من الناس قبل أن يثير الشبهات حوله . . وأن أحدم قال انه كان يتميز بنظرة خاصة ينظر بها إلى الشخص ، وما أن يمضي وقت قصير بعـــد ذلك حتى يقع ذلك الشخص فريسة المرض ؟.. أنا لم اصدق حقاً ما قرأت ، ولكنني أقرأ الآن أن ذلك أمر حقيقي.

- ما هو الحقيقي ؟
- تلك النظرة التي يلقى بها الشخص.

وحدًى لوك فيها فرآها ترتعش قليلًا كما أن وجناتها القرمزية قــــــــــ فقدت بعضاً من لونها .

 لقــد شهدت تلك النظرة أولاً في حالة آمي جيبز . . وماتت آمي . . ثم مع كارتر .. ثم مع تومي بيرس .. ولكن الآن .. بالأمس فقط .. كانت تلك النظرة موجهة إلى الدكتور همبلي .. وهو رجل طيب ، طيب حقاً .. لقد كان كارتر سكيراً ، وكان تومي فتى صفيق الوجه وقحاً يسيء معاملة الصغار ، ولم أشعر بأسى عميق نحوم ، ولكن الأمر يختلف بالنسبة للدكتور همبلبي إذ يجب إنقـــاذه . . والشيء المريع انني لو ذهبت اليه وقلت له ذلك كمَّا صدَّقني بل لضحك مني ، كما أن جوت ريد لن يصدقني أيضًا . . ولكن الأمر سيكون مختلفًا مم سكوتلانديارد ، لأنه من الطبيعي أنهم معتادون مواجهة الجرائم .

والجه نظرها إلى النافذة ثم قالت :

- اوه . . إننا سنصل بعد دقيقة . . ثم فتحت حقيبتها وأغلقتها ، وأمسكت بمظلتها وقالت:
- أشكرك . . لقد شعرت براحة في الحديث ممك ، وأنا سعيدة إذ تظن انني أقوم بما يجب علي عمله .

فقال لوك في عطف:

- إنني متأكد أنهم سيُسندون اليك في سكوتلانديارد النصيحة الحالصة .

- ثم مضت تبحث في حقيبتها عن شيء وهي تقول:
- إنني حقا أشعر بامتنان لك .. هــذه بطاقتي .. اوه .. ليس معي إلا هذه البطاقة فقط ويجب أن أحتفظ بها لأقدم بها نفسي إلى سكوتلانديارد .
  - طبعاً .. طبعاً .
  - ولكن اسمى هو بنكرتون ،
  - ــ اسم ملائم جداً لك يا مس بنكرتون .
    - قالما لوك وهو يبتسم .
    - ثم أضاف في سرعة :
    - ـ اسمي لوك فيتز ويليام .
  - وعندما وقف القطار على الرصيف أضاف متسائلًا:
    - هل أستدعي لك سيارة ؟
- وكأن تلك الفكرة صدمت مس بنكرتون ، إذ قسالت وهي تستنكر ذلك السؤال :
- كلا أشكرك.. سأستقل مترو النفق وسأصل به إلى ميدان الطرف الأغر
   ومن هناك أسر حتى هوايتهول.
  - حسنا . . أتنى لك حظا سعدا .
  - وفي حرارة صافحته مس بنكرتون وقالت:
- لقــد كنت رقيقاً معي .. هل تعــلم أنني ظننتك لا تصدقني في مادي، الأمر ؟
  - وهنا احمر" وجه لوك خجلًا وقال :
- حسنا .. عديد من الجراثم .. من الصعب أن ترتكب عدة جرائم بغير أن تكتشف .. أليس كذلك ؟
  - فهز"ت مس بنكرتون رأسها وقالت :

- كلا . كلا . . يا ولدي العزيز . . لقد أخطأت في ذلك . . إنه من السهل جداً ارتكاب جريمة قتل ، ما دام لا يوجد هناك أحد يشتبه فيك . . وكما تعلم فإن الشخص المقصود هنا هو آخر شخص يمكن للمرء الاشتباه فيه .

فقال لوك :

- حسنا . . على كل حال أتمنى لك حظا سعدا .

واختفت مس بنكرتون بين الجوع ، بينا ذهب هو يبحث عن متاعه وهو يفكر:

أتراها مخبولة قليلاً ؟.. كلا ، لا أظن ذلك .. إن الأمر كله لا يعـــدو خيلة حيّة .. أرجو أن يعاملوها برفق لأنها عجوز طبية .

## الفصل الثاني

### إعلان نعي

كان جيمي لوريمر 'يعدُ من أصدقاء لوك القدامى ' حتى أن لوك نزل ضيفاً على جيمي فور وصوله إلى لندن . . وفي صباح اليوم التالي كان لوك شارد الفكر عندما سمع جيمي يسأله وهو يعيد قراءة خبر في الجريدة فأفاق من شروده وقال:

- آسف يا جسى .
- فيم كنت شارد الفكر ؟ هل كنت تفكر في الموقف السياسي ؟ فقال لوك ·
- كلا ، كنت افكر في أمر غريب، فبالأمس كانت رفيقتي في القطار عجوز وقد قرأت الآن أن سيارة قد دهمتها فصرعتها .
  - ــ وكيف عرفت أنها هي التي كانت في القطار ؟
- طبعاً قـــ لا تكون هي ، ولكنه نفس الاسم الذي ذكرته لي . . بنكرتون . . وقد دهمتها السيارة أثناء عبورها هوايتهول ، ولم تتوقف السيارة .
  - أمر محزن .
- نعم ٤ إنني آسف لما حدث للسيدة العجوز فقد ذكرتني بعمتي ملدرد .
- إن سائق السيارة لا بد أن يُقبض عليه يوماً و توجه اليه تهمة القتل الخطأ.

وبعد اسبوع كان لوك يلقي نظرة عابرة على الصفحة الأولى من صحيفة التسمس ، عندما أطلق صوت تعجب وقال :

! اللمنة !

ورفع جيمي لوريمر رأسه وسأل:

- ما الأمر؟

ولم 'يجب لوك إذ كان يحدق في اسم مطبوع أمامه . وأعاد جيمي سؤاله ' فرفع لوك رأسه ونظر إلى صديقه وكانت ملامحه غريبة ' حتى ان جيمي شعر بالرهمة وسأل صديقه :

ما الأمر يا لوك ؟ إن منظرك غريب وكأنك شاهدت شبحاً !

ومرَّت دقيقـة أو دقيقتان قبل أن يجيب الآخر . . وسقطت الصعيفة من يده وسار حتى النافذة ثم عاد مرة اخرى حيث كان، بينا كان جيمي يرقبه في دهشة متزايدة . . ثم ألقى لوك بجسده في أحد المقاعد وانحنى إلى الأمام وقال :

- جيمي . . أتذكر أنني حدثتك عن سيدة عجوز سافرت معها حتى لندن في اليوم الذي وصلت فيه إلى انجلترا ؟
- أتعنى تلك التي ذكرتك بعمتك والتي دهمتها بعد ذلك إحدى السيارات؟
- هي نفسها . . اصغ إلى يا جيمي القد ذكرت لي قصة طويلة مؤد اها أنها كانت في طريقها إلى سكو تلانديارد لتقص عليهم نبأ عديد من الجرائم وأن هناك قاتلا مطلق السراح في قريتها . هناك اهو مجمل قصتها وإن ذلك القاتل ينفذ جرائه بسرعة .
  - أذكر أنك لم تقل لي انها مخبولة .
    - لم أظنها كذلك .
  - اوه لا تقل ذلك يا صديقي ، جرائم بالجملة !
     فقال لوك في صبر أوشك على النفاد :

- لم أظن أن بها خبلا ، بل ظننت أنها تترك العنان لخيلتها بعض الشيء كما تفعل السيدات العجائز أحياناً .
- حسناً ، ربما كان الأمر كذلك ، ولكن لا بد أنها كانت نحبولة بعض الشيء أيضاً حسب ظنى .
  - دعنا بما تظن يا جيمي ، لأنني الآن أقول لك .
    - حسنا ، حسنا . . استمر في حديثك .
- لقد ذكرت بعض القرائن إذ صرحت باسم واحد أو اثنين من الضحايا ، ثم قالت ان ما يبلبل خاطرها أنها عرفت من سيكون الضحية التالية .

فقال جيمي متسائلًا في تشجيع:

- حسناً ، من ؟
- أتذكر أحيانا كيف يعلق اسم بذاكرتك لسبب صغير قد يكون سخيفا. إن الاسم الذي ذكرته علق بذاكرتي لأنه يذكرني بإحدى أغنيات الطفولة .. هذا الاسم يا صديقي هو همبلي ، الدكتور همبلي .. فقد ذكرت السيدة العجوز أن الضحية التالية ستكون الدكتور همبلي ، وإنها كانت مضطربة لأنه « رجل طيب » ، وكما ذكرت علق الاسم بذاكرتي السبب الذي قلت لك عنه .

فقال جيمي :

- وبعد ؟
- حسناً ، انظر إلى هذا .

وأعطاه لوك الصحيفة وقد أشار بإصبعه إلى نبأ في عمود الوفيات: « همبلبي توفي فجأة يوم ١٣ يونيو حيث يقيم في ويتشوود أندر آسن. جون ادوارد همبلبي طبيب ، زوج جيسي روز يممبلبي . تشييع الجنازة يوم الجمعية ، الرجاء عدم إرسال زهور » .

- أترى الآن يا جيمي ؟ إنه نفس الاسم في نفس المكان، وهو أيضاً طبيب، فها قولك ؟

- ومر"ت لحظة قبل أن يجيب جيمي في صوت جاد :
  - ــ ربما يكون الأمر مجرد مصادفة مجتة .
- أهى مصادفة يا جمعى ؟ أهذا كل ما في الأمر ؟
- ومرة أخرى بدا لوك يذرع الحجرة جيئة وذهاباً فقال جيمي :
  - ماذا تكون غير ذلك ؟
  - وهنا استدار لوك بسرعة وقال:
- لنفترض ان كل كلمة قالتها تلك العجوز كانت الحقيقة . . لنفترض أن تلك القصة الخيالية لم تعد الحقيقة المجردة !
  - هذا أمر لا يصدق إذ لا يحدث مثل ذلك.
  - وما رأيك في قضية آبر كومبي ؟ ألم يقتل عدداً غير قليل ؟
    - فقال جيمي:
- نعم ، أكثر بما أدين به ، فإن لي صديقاً له ابن عم كان يعمل محققاً في تلك القضية وسمعت شيئاً من تفاصيلها منه . فقد قبض على آبر كومبي وهو يعطي زرنيخاً للطبيب البيطري ، ثم أخرجوا جشة زوجته ووجدوا أنها ماتت من تماطي الزرنيخ ، ومن المؤكد أن شقيق زوجته قد مات أيضاً بنفس السم وليس هذا هو كل ما في الأمر، إذ ذكر لي صديقي أن ابن عمه قال ان المسئولين يقدرون الضحاما عا لا رقل عن خمس عشرة ضحمة .
  - عَاماً ، إذن فيثل هذه الأشاء تحدث فعلا.
    - ـ نعم ، ولكنها لا تحدث بكاثرة .
  - وكيف علمت ؟ انها قد تحدث أكثر مما يخيل إليك !
- انك تتكلم بعقلية رجل الشرطة ؟ ألا يمكنك أن تنسى انك شرطي وخاصة بمد أن تقاعدت ؟
- الشرطي يظل طوال عمره شرطياً . والآن استمع إلى جيمي لنفترض أن آبر كومبي قبل أين يبدأ في ارتكاب جرائمه تحت أنظار الشرطة كانت جرائمه

قد اكتشفت سرها سيدة عجوز عانس فأسرعت إلى المسئولين لتخبرهم بهـــا . لنفترض ذلك ، فهل تظن أنهم كانوا يصفون إلىها ؟

وابتسم جيمي وقال:

– وأى إصغاء ؟

مب أنهم قالوا أنها مخبولة ، تماماً كما قلت أنت ، أو ذات مخيلة غنيــة كما
 قلت أنا ، وتبين خطأ ما ذهب المه كلانا .

- ما هو الوضع الحقيقي إذن ؟

فقال لوك بيطء:

- الوضع كما يلي : « لقد سمعت قصة غير محتمل حدوثها وإن لم يكن من المستحيل وقوعها، وهناك واقعة واحدة تؤيد تلك القصة ألا وهي موت دكتور همبلبي . لقد كانت مس بنكرتون في طريقها إلى سكوتلانديارد لتذكر لهم تلك القصة الغريبة البعيدة الاحتمال ولكنها لم تصل إلى هناك ، لقدد دهمتها سيارة سيارة وقتلتها ، ولم تتوقف السيارة .

وهنا عارضه جيمي قاثلا:

- أنت لا تعرف ما إذا كانت قد وصلت إلى هناك أم لا. إذ ربما تكون قد قتلت بعد زياتها لسكوتلانديارد ولس قبل ذلك .

ــ ربما ، ولكني لا أظن ذلك .

ــ هذا مجرد افتراض ، وخلاصة الموضوع انك تثق في تلك المأساة .

فهز" لوك رأسه في حدة وقال :

-كلا، أنا لا أقول ذلك ، كل ما أقوله هو أن هناك قضية تستوجب الاستقصاء.

- أو بمعنى آخر ، هل ستذهب أنت إلى سكوتلانديارد ؟

- كلا ، لم يصل الأمر بعد إلى هذا الحد ، وكا قلت أنت قد يكون موت ذلك الرجل المدعو همبلبي مجرد صدفة عابرة .

- ــ إذن ما يدور في ذهنك ؟
- \_ إن رأبي أن أُذَهب إلى ذلك المكان وأتقصى الأمر ، ألا توافقني على أن هذا هو الشيء الوحيد المعقول الذي يمكن عمله ؟
  - وحدق جيمي فيه طويلًا ثم قال :
  - ــ لوك ، مل أنت جاد فما تقول ؟
    - \_ تماماً .
  - ـ لنفترض أن الأمر كله لا يعدو كونه تخيلات ؟
    - ــ إذن يكون ذلك أفضل .
    - وقطب جيمي جبهته وقال :
  - طبعاً ، ولكنك لا تظن أن الأمر كذلك ، أليس كذلك ؟
- \_ يا صديقي ، إنني لا أجرؤ أن أصل إلى قرار ما بدون إثبات، ثم سكت رهة تساءل بعدها جيمى :
- ألديك خطة ما؟ أعني يجب أن يكون هناك أكثر من سبب يدعو شخصاً مثلك للوصول فجأة إلى تلك القرية ؟
  - \_ نميم ، أظن أنه سكون لدى السبب .
- الأمر يا صديقي لا يحتمل الظن ، هل تدرك معنى الحياة في قرية انجليزية
   صغيرة ؟ إن رائحة الفريب هناك تمتد إلى مسافة ميل على الأقل .
- \_ سأتنكر في شخصية ما ؛ فسادًا تقارح لي ؟ فنان ؟ أظن أن ذلك من الصعوبة بمكان لأنني أعرف الرسم أو التلوين .

وهنا اقترح جيميأن يكون لوك فناناً من المدرسة الحديثة ولكن لوك قال:

ما رأيك في التأليف؟ أظن أن المؤلفين قد يذهبون إلى فنادق القرى الصغيرة لكتابة مؤلفاتهم ، أو لصيد السمك ، ولكن علي أن أعرف ما إذا كان هناك نهر بقرب القرية ، أو تراني أدعي أنني في دور النقاهة من مرض وان الطبيب نصحني بالذهاب إلى الريف ، أوه الابد أن يكون هناك سبب قوي

لفريب متمتع بكامل الصحة في الذهاب إلى قرية انجليزية ؟

فقال جيمي:

ــ انتظر قليلًا ، أعطني الصحيفة التي كنت تقرؤها .

ونظر جيمي إلى الصحيفة بدقة ثم هتف صائحاً:

\_ لقد ظننت ذلك ما لوك ، سأرتب لك كل شيء ، وبسهولة .

واستدار لوك بسرعة وقال:

- ماذا تقول ؟

فقال جيمي في فخر:

- ــ لقد ظننت ان فيما قرأت شيئاً أتذكره ، ويتشوود اند آسن ، انها نفس القربة .
  - هل في القرية صديق لك يعرف المحقق الجنائي مثلا ؟
- ليس لي من أصدقاء في تلك القرية بل هنالك ما هو أفضل من ذلك . . انك تعلم أن الحياة قد منحتني عدداً وفيراً من العيات وأبناء العمومة فقد كان أبي أحد ثلاثة عشر من الآخوة ، والآن انصت إلي جيداً ، ان لي ابنة عم في قرية ويتشوود اندر آسن .
  - ـ حدثني عنها .
- انها تدعى بريدجت كونواي وهي تعمل في العامين الأخيرين كسكرتيرة للورد هويتفملد.
  - أتعنى ذلك الرجل الذي يملك تلك الصحف الأسبوعية الكريهة ؟
- تماماً ، وهو أيضاً رجل قصير كريه ، مختال ، ولد في ويتشوود اندر آسن ، ولما كان من النوع الذي يحدثك عن وضاعة أصله ومنشئه وكيف صنع من نفسه شيئا كبيراً ، فإنه عاد إلى قريته مسقط رأسه واشترى المنزل الكبير الوحيد في المنطقة ( ومما هو جدير بالذكر ان ذلك المنزل كان مملوكاً من قبل لمائلة بريدجت ) وهو الآن مشغول في تحويل ذلك المنزل إلى نموذج لسراي كبيرة.

- وابنة عمك تعمل سكرتبرة له ؟
- -كانت . . لأنها حصلت على ما هو أفضل من ذلك ، فهي الآن مخطوبة له، وهو صيد ثمين بطبيعة الحال فهو على درجة كبيرة من الثراء ، وكانت بريدجت قد فشلت في غرام لها من قبل وتأثرت كل التأثر اثر ذلك ، وأظن انها ستكون الآن حازمة مع زوجها القادم وانه سيطيعها طاعة عمياء .
  - وما هو دوري إذن ؟
- تذهب إلى هناك على انك أحد أبناء عمومتها إذ ان لها عدداً كبيراً منهم، وواحد لا يقدم ولا يؤخر وسأرتب الأمور معها فقد كنا أصدقاء دائماً، اما السبب الذي يدعوك للدهاب إلى القرية فإنه سيكون السحر يا صديقي .
  - ــ السحر ؟
- السحر الذي يزاوله أفراد الشعب ، والعقائد المحلية ، ومثل هذه الأمور، فالقرية مشهورة بتلك الأشياء ، وفي القرية مكان كان السحرة يجتمعون فيه ، وكان السحرة منذ قرن مضى يحرقون في تلك القرية ، ستجد فيهسا تقاليد عجيبة ، وستدعي انك تؤلف كتاباً تجمع فيه بين عادات مضيق مايانج والتقاليد الانجليزية القديمة ، الشبه ومظاهر الاختلاف إلى غير ذلك ، ويمكنك ان تتنقل وفي يدك مفكرة وتقابل أقدم السكان سنا لتسألهم عن العادات والتقاليد المحلية إذ انهم قد اعتادوا هلذا الأمر ، كما انك إذا اقمت في « آسن مانور » فإن ذلك سمكون دليلاً على صحة ما قدعيه .
  - ــ وماذا عن لورد هويتفيلد ا
- سيكون الأمر على ما يرام فهو غير متعلم ويصدق اى شيء يقال له حتى انه يصدق فملا ما يقرؤه في صحفه ، وعلى كل حال فإن بريدجت ستتولى امره وانا اثق فمها .
  - وتنهد لوك في عمق وقال :
- جيمي . . يظهر ان الأمر سيكون سهلا ، انت رجل مذهل إذ كان في

إمكانك حقا ترتيب الموضوع مع ابنة عمتك ؟

- \_ سيكون الأمر على ما يرام تماماً ، دع ذلك لي .
  - إن امتنانى لك لا حد له .

فقال جيمي:

- كل مــا اطلبه منك إذا كنت ستقبض على قاتل مجنون فاستدعني قبيل اللحظة الحاسمة . . ثم نظر إلى لوك وقال في حدة :

- ما الأمر؟

فقال لوك في بطء:

ــ لقد تذكّرت شيئًا قالته السيدة العجوز. كنت ذكرت لها ان من الصعب ارتكاب عديد من الجرائم بدون اكتشاف امرها فقالت لي انني مخطيء وان من السهل جداً ارتكاب جريمة قتل.

وصمت ، ثم عاد يقول في بطء :

- وإني لأعجب يا جيمي مما إذا كانت تلك هي الحقيقة بعينها ام ما إذا كان.
  - ماذا ؟
  - من السهل ارتكاب جريمة قتل .

### الفصل الثالث

#### ساحرة بدون مكنسة

كانت الشمس لا تزال في أفق السماء عندما أوقف لوك سيارته المستعملة التي كان قد اشتراها حديثا ، وذلك عندما وصل إلى قرية ويتشوود أندر آسن . وكان اليوم صيفا حاراً ، ونظر إلى القرية فرأى أن يد التطور لم تمسها وأن عليها مسحة من البراءة والأمن ، وكانت تتكوّن أساساً من شارع رئيسي طويل . ودار بخلد لوك انه ربما تكون قد مسته لوثة من الجنون ، لأن الموضوع كله يكاد يكون خيالياً . هل جاء حقاً إلى تلك القرية ليكشف الستار عن قاتل وليس لديه أي دليل سوى ثرثرة سيدة عجوز ونعي وقع عليه نظره مصادفة . وهز رأسه وهو يتمتم :

« من المؤكد أن مثل هذه الأشياء لا يمكن حدوثها ، أم تراها تحدث فعلا ؟ وعلى أن أثبت لنفسي ما إذا كنت أعظم أبله حملته الأرض ، أو ما إذا كانت حاسق البوليسية قادتني إلى مجرم خفي » .

وبعد قليل أدار محر"ك سيارته وقادها إلى الشارع الرئيسي للقرية التي كانت \_\_\_\_ كا قلنا من قبل \_\_\_ تتكو"ن أساساً من ذلك الشارع . وكانت هناك حوانيت ومنازل من الطراز القديم تظهر عليها علامات الارستقر اطية والدرجات المؤدية

إلى أبوابها ذات اللون الأبيض .. كا كانت هناك أكواخ جميلة تحيط بها حدائق مزهرة . وكان هناك فندق يدعى « بلز وموتلى » يقع خلف الشارع الرئيسي بقليل ، كا كانت هناك حديقة عامة خاصة بالقرية وبحيرة يسبح فيها البط ، وكان بالقرب منها منزل كبير ظنت لوك في أول الأمر مبتغاه الذي أطلق عليه آسن مانور ، ولكنه عندما اقترب منه أدرك خطأه إذ شاهد عليه لافتة كبيرة كتب عليها « المتحف والمكتبة » . وبعد مسيرة دقائق رأى مبنى ضخماً على الطراز الحديث يخالف بذلك باقي مباني القرية . وعرف لوك أن ذلك المبنى يضم المهد ونادي الشباب، وهنا توقف لوك ليسأل عن آسن مانور الذي ينشد الوصول اليه.

وقيل له ان آسن مانور يقسم على مسافة نصف ميل وانه سيرى بوابته على اليمين. وسار لوك في طريقه ورأى البوابة الحديدية الظاهر عليها الجدة ، فقاد سيارته ماراً بها ورأى بناء أحمر يبدو قليلاً من بين أغصان الأشجار ، وبعد أن انحنى به الطريق وقع نظره على البناء الشامخ المواجه له والذي يخيل للناظر اليه أنه قلمة من القلاع القديمة البغيضة . وبينا كان يتأمل ذلك الكابوس الماثل أمام شاهد فتاة تظهر قادمة من جانبه ، ورأى أن شعرها الأسود قد لعبت به ريح هبت فجأة ، فذ كثره منظرها بصورة رآها مرة لساحرة .. هذا الوجه الشاحب الدقيق الملامح وذلك الشعر الأسود المتطاير إلى أعلى .. وما كان ليدهش لو أنه رأى تلك الفتاة وقد امتطت مكنسة مثل الساحرات القدامي حينا كن " يطرن في الساء ابتفاء بلوغ القمر !!.

وأقبلت الفتاة نحوه مباشرة وبادرته يقولها :

- لا بد أنك لوك فيتز ويليام . . أنا بريدجت كونواي .

فأمسك باليد التي دفعتها نحوه ورآها الآن على حقيقتها .. فارعة ، رشيقة ، ذات وجه دقيق الملامح ، وخدّين غائرين بعض الشيء ، وحساجبين مقرونين وعينين سوداوين ، وشعر فاحم .. وخيّل اليه أنها مثل لوحة دقيقة مرسومة ، لوحة جيلة .. فقال :

- كيف حالك ؟ يجب علي أن أقدم اليك اعتذاري لأنني أقحمت نفسي عليك بهذه الطريقة ، ولكن جيمي قال لي ان ذلك لن يضيرك .
- إن ذلك لن يضيرنا في شيء بل إننا في سرور زائد . . ثم ابتسمت ملء
   نواجذها فحاة وقالت :
- أنا وجيمي دائماً نقف متساندين ، فإذا كنت تزمع الكتابة عن العادات والتقاليد فهـــذا هو المكان الذي تنشده ، ففيه جميع الأنواع والأماكن التي تحتاج البها .

- رائع ...

وساراً مما نحو المنزل .. وتذكر لوك أن جيمي قد ذكر له أن ذلك المنزل كانت تملكه من قبل أسرة بريدجت .. ثم اختلس نظرة اخرى إلى جانب وجهها وهي تسير بجواره .

إن يديها الجيلتين تنبئان عن حسن رائع ...

كانت في الثامنة والعشرين من عمرها ، ويدل مظهرها على الذكاء وأنها من ذلك النوع من البشر الذن لا يكنك معرفة شيء عنهم إلا إذا أفضوا به المك .

ومن الداخل كان المنزل مريحاً ونظامه يدل على جودة الذوق ، جودة ذوق فنان متخصص . . وقادته بريدجت كونواي إلى حجرة مليثة بأرفف الكتب والمقاعد المريحة ، حيث كانت إحدى موائد الشاي بجوار نافذة وقد جلس يحوارها شخصان ، فقالت :

جوردون . . أقدَّم لك لوك وهو ابن عم لأحد أبناء عمومتي .

وكان لورد هوايتفيلد رجلاً ضئيل الجسم ذا رأس يكاد يكون أصلم ، وكان ذا وجه مستدير ، يلبس ملابس تدل على عدم العناية بانتقائها ، وحيًّا لوك قائلا:

- أنا سعيد برؤيتك، سعيد جداً .. لقد سمعت أنك عدت منذ وقت قريب من الشرق، وهو أمر مثير .. وتقول بريدجت أنك تؤلف كتاباً .. والقول السائد الآن أن كتباً كثيرة تؤلف، وأنا أقول كلا .. يوجد مكان للكتاب

الجيد في أي وقت .

وقد منه بريدجت إلى الشخص الثاني قائلة :

-- هذه عمتي مس آنستروثر . . وهزا لوك يدها ، يد سيدة متوسطة العمر ذات فم يدل على البله بعض الشيء .

ولم يمض وقت قليل حتى علم لوك أن مسز آنستروثر قــــد وهبت عقلها وإحساسها لشيء واحد هو فلاحة البساتين ، فقد كانت لا تتحدث إلا عنها ولا يشغل ذهنها سواها ، إذ أنها قالت بعد التقديم :

- أتعلم يا جوردون أن أفضل مكان لحديقة صخرية هو المكان الذي يقع بعد حديقة الورود ، وعندثن يمكنك أن تحصل على أفضل حديقة مائية في المكان الذي يتساقط فيه ماء الغدير ؟

وتمدُّد لورد هوايتفيلد إلى الخلف على مقعده وقال ببساطة :

- يمكنك ترتيب كل ذلك مع بريدجت . . أنا أعرف أن النباتات الصخرية نباتات صغيرة ، ولكني لا أظن أن ذلك من الأهمية بمكان .

فقالت بريدجت:

- أنا لا أظن أن النباتات الصخرية هي ما تريده يا جوردون . . ثم صبّت بعضاً من الشاى من أجل لوك ، وهنا قال جوردون :
- أنت على حق . . أنا لا أظنها تساوى ما يصرف عليها من المال . . فزهورها لا تكاد تراها العين، وأنا احب الزهور الكبيرة أو زهور الجيرانيوم. ولكن مسز آنستروثر كانت تحسن ما تتحدث عنه دون الالتفات إلى أية مقاطعات ، ولذلك قالت :

وألقى لورد هوايتفيلد بجسده الضئيل إلى ظهر المقعـــد ومضى يرشف الشاى في بطء وهو يتفحض لوك ، ثم تمثم :

- أنت إذن تؤلف كتبا ؟

وشعر لوك بشيء من الضيق وكاد يبدأ في الإيضاح ، بيد أنه لاحظ أن لورد هوايتفيلد لم يكن يعني بسؤاله مزيداً من المعلومات ، حيت قال :

لقد فكرت كثيراً في أنني أود لو كتبت كتاباً ما .. وأرجو ملاحظة أن في استطاعتي عمل ذلك وأنه سيكون عندئذ كتاباً شيّقاً جداً ، فلقد عرفت أناساً كثيرين يثيرون الاهتام ولكن مشكلتي أنه ليس لدي الوقت فأنا رجل في شغل دائماً .

\_ طبعاً ، لا يد أنك ذلك الرجل .

فقال لورد هوايتفيلا:

- لن تصدّق مقدار ما أحمله من أعباء على كنفي، فإنني أهتم شخصياً بكل واحدة من مطبوعاتي وأعد نفسي مسؤولاً عن تشكيل الرأي العـــام . ففي الاسبوع القادم سيفكر ملايين من الناس حسبا أردت لهم أن يفكروا ويشعروا وهذا يعني مسؤولية كبيرة بالنسبة لي ، ولكنني لا أهاب تلك المسؤولية ولا أخافها لانني أهل لها .

وانتفخ صدر لورد هوايتفيلد وحاول أن يقلل من حجم بطنه وهو ينظر إلى لوك في صداقة .. وهنا قالت بريدجت كونواي :

ـ أنت رَجُل عظيم يا جوردون ، هل لك في مزيد من الشاَّى ؟

فأجاب لورد هوايتفىلد في بساطة :

- أنا رجل عظيم .. كلا .. لن أتناول مزيداً من الشاي .

ثم هبط من عليائه إلى مستوى البشر وساءل ضيفه في رقة :

ــ مل تعرف أحداً في هذه البقاع ؟

فهز" لوك رأسه ثم رأى أنه من الأفضل له أن يبدأ في تقصلي ما جاء من أحله ، ولذا قال :

ــ على الأقل هناك رجل وعدت أن أزوره وهو صديق لأصدقاء لي ، وهذا

الرجل يدعى همبليي وهو طبيب .

وهنا استقام لورد هوايتفيله في مقعده وقال :

- اوه . . دكتور همبلي ؟ يا للأسف !
  - ما الذي يدعو للأسف؟
  - ــ لقد مات منذ اسبوع .
  - يا للأسف ! إننى آسف لذلك .
- لم أكن أظن أن أمره يهمك ، إذ انه كان صلب الرأي ، عنيد وأبله . فقالت بريدجت :
  - ـ وذلك معناه أنه عارض جوردون .

فقال لورد هوايتفىلد:

- أظن أنه يمكنني أن أقول لك أن الموضوع يتعلق بمصدر المياه ، فكما تعلم يا مستر فيتز ويليام أنا شخص أشعر في قرارة قلبي بصالح هذه البلدة فقد ولدت هذا . . ولدت في هذه البلدة .

وفي أسى شعر لوك أنهم قد تركوا موضوع همبلبي إلى موضوع لورد هوايتفيله الذي مضى يقول:

- وأنا لا أخجل من ماضي ولا يضيرني معرفته ، إذ لم تكن لدى الفرص الطيبة الطبيعية مثل غيري، فإن أبي كان يملك حانوت أحذية.. نعم ، حانوت أحذية عادي .. وكنت أعمل في هذا الحانوت وأنا حدث صغير .. ولقد رفعت من شأن نفسي بوسائلي الخساصة يا فياتز ويليام ، إذ صممت على أن اخلص نفسي من ذلك الحضيض .. وبالتصميم ، والعمل الشاق ، ومساعدة الله ، تمكنت من ذلك ، وهذا ما جعلني ما أنا علمه الآن .

وتبع ذلك سرد حافل لحياة لورد هوايتفيله الذي ختم حديثه بقوله :

وهأنذا الآن لا يهمني أن يعرف العالم كيف وصلت إلى ما أنا عليه الآن، فلست أخجل من آلام صباي . . وهأنذا قــــد جثت إلى المكان الذي نشأت

وولدت فيه .. أتمرف ماذا يوجد مكان الحانوت الذي كان يملكه والدي ؟ بناء حديث تبرّعت به .. إنه يضم معهداً ودياً للشباب، وهو على أحدث طراز إذ قام بتصميمه أفضل المهندسين في البلاد ، ولو أنه .. في نظري ــ لم يبذل جهداً خاصاً في تصميمه .

فقالت بريدجت:

- هذا لا يدعو للأسف فقد حققت رغباتك في هذا المنزل.

وهنا ضحك لورد هوايتفيلد محبذاً ما قيل .

- نعم . . لقد حاولوا أن يتغلبوا على إرادتي هنا إذ قالوا لي انني يجب أن أتقيد بالطابع الخاص للبناء ولكنني رفضت قائلًا انني سأقطن في هذا المكان وأنني أود ان أظهر للناس ان لدى أموالًا ولذا فعندما رفض أحد المهندسين تنفيذ رغباتي عزلته واستدعيت غيره حيث حقق رغباتي .

فقالت بريدجت:

- لقد عمل من تحقيق ما شط به خيالك الجامح .

فقال لورد هوايتفيلا وهو يربت على ذراعها :

- لقد كانت تود لو ترك المكان على حاله التي كان عليها .. ولكن لا فائدة من الحياة في الماضي يا عزيزتي فإن القدامى لم يكونوا يعرفون الكثير وأنالم أكن أرغب في بناء عادي من طوب أحمر فقد كنت دوما أرغب في قلعة وهأنذا قد حصلت عليها الآن ، وأنا أعرف ان ذوقي ليس ممتازاً ومن ثم تركت حرية التصرف للمختصين لتنظيم البناء من الداخل كيفها شاؤوا ولا بد ان أعترف انهم نجحوا في ذلك ولو انه يخيل إلى أن بعض الأشياء ليست كا يجب .

فقال لوك وقد خانته الكلمات :

- حسناً . . إنه شيء يدعو إلى الفخر ان يعرف المرء ماذا يريد حقاً .

فقال الآخر وهو يضحك :

- وعادة أحصل على ما أريد .

فقالت بريدجت وكأنها تذكره:

ــ ولكنك كدت تفقد ما كنت تريده خاصة بمشروع المياه.

فقال لورد هوايتفيلد ؟

آه . . ولكن همبليي كان أبله ، إن هؤلاء العجائز يكونون عادة أغبياء
 لا ينصتون إلى صوت العقل .

فقال لوك:

- أظن أن دكتور همبلبي كان رجلا صريحاً ، أليس كذلك ؟ ولا بد أنه قد خلق لنفسه أعداء كثيرين عن هذا الطريق على ما أظن !.

فقال لورد هو ايتفىلد وهو يحك أنفه في تفكير:

- لا . . لا أظن ذلك ، أليس كذلك يا بربدجت ؟

فأجابت تريدجت ؟

لقد كنت دائمًا أظن انه محبوب جداً من الجيم وأنا لم أره عن قرب إلا عندما جاء ليمالج كاحلي وعند ذاك وجدت انه شخص عزيز .

فقال هوايتفلد مؤيداً :

- نعم .. لقد كان محبوباً من الجيم ولو انني أظن ان شخصاً أو شخصين كانا على خلاف ذلك وأظن ان مرد ذلك برجع إلى عناده وغبائه .

- شخص أو شخصان بعيشان هذا ؟

فأومأ هوايتفيلد برأسه وقال :

نعم .. ففي مثل هــذا المكان يوجد كثير من المنازعات والمشاحنات الصفيرة .

فرد علمه لوك معمقاً:

نعم .. أظن ذلك ، ثم تردد قليلاً وكأنه غير متأكد من خطوته التالية .
 ثم قال متسائلاً :

أي نوع من الناس يحيون هنا عادة ؟

وكان السؤال ضعيفاً ولكنه حصل على رد سريم من يريدجت ؛

- بنات وأخوات وزوجات رجال الدين ، وبمرضات ، ويوجد رجل بمين كل ست من النساء .

فتساءل لوك:

- ولكن لا بد أن يكون هناك بعض الرجال ؟.

- أوه .. نعم .. هناك مستر أبوت المحامي والطبيب الشاب دكتور توماس الذي كان شريكاً لدكتور همبلبي ومستر ويك راعي الكنيسة و .. ومن أيضاً يا جوردون ؟ أوه .. مستر الزويرثي الذي يملك حانوتاً للعاديات وهو رقيق إلى درحة كبيرة ثم الميجور هورتون وكلابه البولدج .

فقال لوك:

- أظن ان أصدقائي ذكروا لي اسم سيدة ظريفة تحيا هنا أيضاً وعلى مــا أذكر قالوا لى انها ثرثارة أيضاً .

فضحكت بريدجت وقالت :

- هذا الوصف بنطمق على نصف نساء القرية .

- ترى ماذا كان اسمها .. نعم .. لقد تذكرت الآن ، بنكرتون .

فضحك لورد هوايتفيلا ضحكة خشنة وقال :

- حقا .. إن حظك سيء ، لقد ماتت هي أيضاً ، إذ دهمتها سيارة منذ أيام في لندن فماتت في الحال .

فعقب لوك قائلًا في استخفاف:

ــ يظهر ان عندكم حالات موت كثيرة هنا .

فقال لورد هوايتفيلد بسرعة:

ولكن بريدجت قالت في تفكير :

- الواقع يا جوردن ان عدة حوادث موت وقعت في العام الأخير .
  - هراء يا عزىزنى .

#### وهنا قال لوك:

- ـــ هل كان موت دكتور همبلبي نتيجة حادثة أيضاً ؟
  - فهز" لورد هو ايتفيلد رأسه وأجاب:
- أوه . . كلا . . لقد مات همبلبي من تسمم حاد في الدم ، إذ خدش ا ، بواسطة مسار علاه الصدأ او شيء من هذا القبيل ، ولم يعر الأمر اهتماماً فن ومات في خلال أيام ثلاثة .

#### وعقىت بريدجت:

- هكذا حال الأطباء مع أنهم بطبيعة الحال معرضون للعدوى والإ إذا لم يأخذوا حذرهم ومع ذلك فلقد كان الأمر محزناً إذ تحطم قلب زوج فقال لورد هوايتفسلا:
  - لا فائدة من الثورة ضد القدر.
- وهنا ساءل لوك نفسه .. أكان ذلك إرادة القدر ؟ تسمم ؟ ربما .. و مع ذلك كان موتاً مفاجئاً وتذكر ما قالته بريدجت :
  - ﴿ إِنْ عَدَةَ حُوادَتْ مُوتَ وَقَعَتَ فِي الْعَامِ الْأُخْيَرِ ﴾ .

### الفصل الرابع

### لوك يبدأ تحرّياته

كان لوك قد درس خطته في عناية وأعد نفسه للبده فيها بدون توان عندما نزل ليتناول الفطور في اليوم الثاني . ولم تكن العمة الشفوفة بزراعة الحدائق موجودة ، ولكن لورد هوايتفلد كان يتناول الفطور المكون من الكلاوي ويرشف قهوة الصباح بينا كانت بريدجت كونواى قد انتهت من الفطور ووقفت بجوار النافذة تلقي ببصرها إلى الخارج . وبعد تبادل تحيات الصباح جلس لوك وقد وضع أمامه طبق ملى والبيكون ثم قال :

- يجب على أن أبداً في العمل ولكن أصعب شيء هو حمل النساس على الكلام .. أنت تعرف ما أعنيه .. الناس الذين ليسوا مثلك أو مثل . بريدجت وإذ تذكر في الوقت المناسب ألا يدعوها باسم مس كونواى ، و فأنت مثلا لو سألتك فستقول لي كل ما تعرفه ولكن المشكلة انك لا تعرف ما أرغب أنا في معرفته عن المعتقدات التي لا تزال راسخة في بعض البقاع النائية من العالم ، فمثلا هناك قرية في مقاطعة ديفونشاير اضطر راعي الكنيسة فيها إلى إزالة بعض الأحجار التي كانت بجوار كنيسته ، لأن الناس هناك كانوا يصممون على السير حولها كلما حدثت حالة وفاة في القرية ، إنه لأمر غريب حقاً أن تبقى بعض

المادات البدائية كامنة في قلوب الناس.

فقال لورد هو ایتفیاد:

- أعتقد انك على حق . . إن ما يحتاج إليه الناس هو التثقيف . . ترى هل ذكرت لك انني تبرعت هنا بمكتبة رائعة جداً ؟

لقد كانت من قبل منزلاً اشتريته بثمن بخس ، وأصبح الآن من أفضل المكتبات .

وفي حزم أوقف لوك تيار الحديث من التحوُّل إلى أعمال لورد هوايتفيلد إذ قال :

- رائع عمل طيب .. لا بد انك تحققت من أصل الجهل المنتشر هنا .. وهذا بطبيعة الحال ما أنشده .. العادات القديمة مثل « الخزعبلات » التقاليد القديمة ..

ثم أتبع ذلك بسرد ما يقرب من صفحة كاملة من كتاب كان قسد قرأه من قسل خاصاً بذلك الموضوع وختم كلامه بقوله :

- وتعد حالات الموت أفضل شيء يبدأ به المرء في البحث للوصول إلى ما أبغيه ، لأن تقاليد وعادات الدفن تدوم أكثر من التقاليد والعادات الأخرى ، أضف إلى ذلك أنه لسبب ما يتدحث القروبون عادة عن حالات الموت .

وهنا قالت بريدجت وهي لا تزال بجوار النافذة :

ــ أوافقك على انهم يستمتعون بالجنازات .

- لقد فكرت في ان أبدأ بالحصول على حوادث الموت الأخيرة في هـذه القرية وأعرف من هم أقارب الموتى لأتحدث إليهم ولا شك عندي في أنني سأوفق قريباً في معرفة مـا أبغيه .. فمن الذي يمكنه أن يعطيني تلك المعلومات ؟.. القسيس ؟.

فقالت ىرىدجت :

ظريف وأتوقع ان يدلى اليك بكثير من المعلومات .

فقال لوك:

حسناً .. وأظن انه ليست لديك فكرة عن الذين ماتوا خلال السنة الأخبرة .

فتمتمت بريدجت قائلة :

- دعني أتذكر .. هناك كارتر بالطبع الذي كان يملك حانة النجوم السبع. تلك الحانة الكريمة القائمة على شاطىء النهر .

وهنا قال لورد هوايتفيلا:

ــ لقد كان سكتيراً عربيداً وقحاً تخلصنا منه ... وأضافت بريدجت :

- وهناك أيضاً مسز روز وتومي بيرز الصغير ، لقد كان ولداً صغيراً . . وهناك أيضاً تلك الفتاة المدعوة آمي .

وتغير صوت بريدجت قليلًا وهي تنطق بالاسم الأخير ، فسألها لوك :

**- آمی ؟**.

ـــ آمي جيبز . . لقد كانت خادمة هنا ثم ذهبت عند مس وينفليت وقـــد حصل تحقيق في موتها .

\_ لاذا ؟

فقال لورد هو ایتفیلد:

لأن الفتاة كانت غبية إذ خلطت بين بعض الزجاجات في الظلام .

وأوضحت بريدجت بقولها :

ـــ لقد تناولت محتويات زجاجة بها طلاء للقبعات ، ظناً منها انه شراب للسمال .

فرفع لوك حاجبيه تمجباً وقال :

یا لها من مأساة . . .

فعقبت بريدجت :

- كانت هناك فكرة تقول بأنها ربما تكون قد فعلت ذلك عمداً لخلافها مع أحد الشمان .

قالت ذلك في بطء وكأنها لم تكن تود الإدلاء بذلك .. وعقب ذلك فترة صمت حتى ان لوك شعر بأن في الجو شيئًا وتذكر ان اسم ماري جيبز هو أحد الأسماء التي ذكرت اسم ولد صغير .. تومي .. وان رأيها فيه لم يكن حسنًا كرأي بريدجت فيه أيضًا . كما أنه متأكد أيضًا انها ذكرت كذلك اسم كارتر ، ونهض من مقعده وهو يقول بلا اهتمام :

- ان هذا الحديث مجملني أشمر وكأني أنبش قبور الموتى ... إن تقاليد الزواج تثير الاهتمام أيضاً ولكن من الصعب حمل الناس على الكلام عنها .

فقالت بريدجت:

أظن انك على حق في هذا .

وهنا تساءل لوك:

- أتعرفان شيئًا عن أية إشاعة تنبيء عن تفشي الشر في هذه الأنحاء؟
   فردت بريدحت :
  - ليس طبيعياً أن تصل إلى أسماعنا مثل تلك الأشياء .

وهنا قاطعها لوك قائلًا:

- لا شك في ذلك ، يجب على أن أتصل بالطبقات الدنيا في الجميم لأحصل على مسا أبغيه وسأذهب إلى الأبرشية أولا لأرى ما يمكنني معرفته هناك وربما أذهب بعد ذلك إلى حانة النجوم السبع . . وماذا عن ذلك الولد الصغير ذي الخصال السيئة ؟ هل ترك من بعده أقارب حزنوا عليه ؟
  - ان والدته مسز بيرز تملك حانوتاً لبيع التبغ والورق في هاى ستريت .
    - حسنا ، سأذهب الآن .

وفي حركة سريعة غادرت بريدجت مكانها يجوار النافذة وقالت:

- أظن أنني سأذهب معك إن لم يكن لديك مانع من ذلك .

- بالطبع **لا** .

قال ذلك في حرارة لم يكن يشمر بها حقاً وساءل نفسه عما إذا كانت قـــد لاحظت أنه سلم بقولها الذي لم يصادف هوى في نفسه ، بينماكان من السهل عليه ان يتجاذب الحديث مع قسيس عجوز وحده دون ان يكون بجواره أي شخص براقبه على درجة كبيرة من الذكاء ودقة الملاحظة ، واستطرد :

- حسناً ، إن مهمتي تنحصر في ان أؤدي دوري بصورة مقنعة . وهنا قالت بريدجت :

ــ لوك هلا انتظرتني قليلا حق أستبدل حذائي ؟

وشعر بأن نطقها لاسمه و لوك ، مجرداً قد جعله يحس إحساساً حاراً ولكن ماذا كان يتوقع ان تناديه بغير ذلك ؟ ما دامت قد وافقت على خطة جيمي وترضى بأن تكون أحد أبناء عمومته.. من غير المتوقع ان تدعوه عندئذ مستر فيتز ويليم .. وهنا دار في فكره و ماذا تظن في الأمر كله ؟.. ترى ماذا تظن » ؟.

من الغريب ان ذلك لم يسبب له من قبل أي قلق؛ فقد كانت ابنة عم جيمي عبرد شخص لم يمن بتصوره واكتفى بقول صديقه ( ان بريدجت ستكون على ما ترجوه ) . . ولقد كان يتصورها فتاة شقراء لها هيئة السكرتيرات ، جميلة إلى درجة تكفي لاصطياد رجل غني ، وبدلا من ذلك وجدها ذات شخصية قوية وذكاء نافذ وعقل راجح ، أضف إلى ذلك أنه لم يكن لديه أية فكرة عما تظنه عنه ، ودار في فكره انها ليست بالفتاة التي يسهل خداعها . وأفاق من تفكره على صوتها وهي تقول :

- أنا مستعدة الآن .

كانت قد اقتربت منه في خفة حتى أنه لم يحس باقترابها ، وكانت لا ترتدى قبعة ولا توجد شبكة فوق شعرها ، وعندما خرجا من المنزل أحسا بالرياح التي دفعت بشعرها حتى أحاط بوجهها فقالت بريدجت وهي تبتسم :

- ــ أنت في حاجة إليَّ لأريك الطريق .
  - فأحابها:
  - \_ هذا عطف كسر منك .

وساءل نفسه عما إذا كان قد لحظ حقاً بسمة ساخرة عابرة ، ثم أدار بصره إلى البناء الشامخ الذي تركاه وقال في غضب مكبوت :

ــ يا له من بناء كريه . . ألم يكن في مقدور أحد إيقافه :

فأجابته بريدجت:

ـــ إن الرجل الانجليزي يعد منزله قلعة له، وهكذا الحال في حالة جوردون انه ىكاد ىعمد هذا المنزل .

وشمر بأن ملاحظته تدل على عدم الذوق ولكنه لم يكن قادراً على التحكم في لسانه فقال :

- أليس هذا منزلك القديم ؟ هل « تعبدين » ما ترينه الآن ؟

هنا نظرت إليه وهي تبتسم في سرور خفي ثم تمتمت :

- إنني أكره أن أحطم الصورة التي بدأت برسمها في نخيلتك ، ولكن الواقع انني غادرت هذا المنزل وأنا في الثانية والنصف من عمري ، وهكذا ترى ان تأثير المنزل القديم الذي كان لي لا ينطبق علي ، بل انني لا أتذكر عنه أي شيء .

فقال لوك :

\_ أنت على **حق فم**عذرة .

وهنا ضحكت بريدجت وقالت :

ـ نادراً ما تكون الحقيقة غنية بالمواطف .

قالت ذلك و في صوتها سخرية مريرة أذهلته ، وشعر بوجهه يحمر خجلاً ثم أدرك ان تلك المرارة لم تكن موجهة اليه . . لقد كانت سخريتها هي ومرارتها هي . . وصمت لوك . . ولكنه زاد عجباً من بريدجت كونواى . . وبعد مسيرة خمس دقائق وصلا إلى الكنيسة والأبرشية المجاورة لها ووجدا القس في مكتبه. وكان مستر ويك رجلاً قليل الجسم عجوزاً محني الظهر ذا عينين زرقاوين شارد الفكر ، وظهر أنه قد سر من الزيارة غير أنه كان في دهشة منها .

وهنا قالت بريدجت ·

- ان مستر فيتز ويليم ينزل عندنا في آسن مانور وهو يريد استشارتك بشأن كتاب يقوم بكتابته .

وأدار مستر ويك نظره نحو الرجل الأصغر منه مستفسراً وهنا قام لوك بالايضاح عن موضوعه وكان في حالة عصبية لسببين: الأول منها ان المستمع اليه أعلم منه بالمعتقدات الشعبية والتقاليد أكثر بما يمكن لقارىء عابر الحصول عليه من بعض الكتب، والسبب الثاني ان بريدجت كونواى كانت بجانبه تستمع اليه ، وشعر لوك بالراحة النفسية عندها وجد ان اهتام مستر ويك ينحصر في الآثار الرومانية بعد أن اعترف في رقة بأنه لا يعرف إلا القليل عن المعتقدات القديمة والسحر ، ثم ذكر بعض أشياء نتعلق بتاريخ ويتشوود وأبدى استعداده لأن يصحب لوك إلى قمة التل الجاور إلى بقعة تسمى و مجمع السحرة ، حيت يقال ان السحرة كانوا يجتمعون في أيامهم المقدسة هناك ، ثم أبدى أسفه لأنه ليس لديه أية معلومات اضافية يمكن ان يدلي بها. ولو أن لوك شعر بالراحة في قرارة نفسه إلا أنه أظهر استياءه لقلة المعلومات التي حصل عليها ، ولذا بدأ يوجة إلى القس بعض الأسئلة عن المعتقدات المتعلقة بالموت ، وهنا هز مستر ويك رأسه في رقة وقال :

- أظن أنني آخر شخص يمكنه ان يعلم شيئًا عن ذلك فإن المترددين على كنيستي لا بد ان يبذلوا كل جهدهم حتى لا تصل إلى أذناي أية كلمة تتعارض مع الدين . .

- طبعاً ..

- ومع ذلك فإنه لا يوجد لدي "شك في بقاء كثير من المتقدات ، لأن هذه

المجتمعات القروية لا تزال متأخرة جداً .

وهنا قال لوك :

- لقد سألت مس كونواى عما إذا كانت تتذكر أسماء الذين ماتوا هنا حديثًا ظناً مني أن أتوصل إلى شيء عن ذلك الطريق ، وأعتقد انك ربما تكون قادراً على إعطائي قائمة بالأسماء حتى يمكنني أن أختار من بينها ما أظنه قد يفيدني في تحرياتي .

- نعم . . نعم . . هـذا أمر ممكن . . دعني أتذكر . . لقد حدثت وفيات عديدة . . لا بد أن مرجعها ذلك الطقس الغادر والشتاء القاسي . . ثم الكثير من الحوادث التي لا بد انها بمثابة نوبة من سوء الحظ .

فقال لوك:

أحياناً يقال أن نوبة سوء الحظ يكون السبب فيها وجود شخص معين .

- نعم . . نعم . . ولكني لا أظن أن غرباء قد حلوا هنا ، أعني شخصا أو أشخاصا غير عاديين ، كا انني بالتأكيد لم أسمع شيئا مثل هذا . . ولكني أعود فأقول انني ما كنت لأسمع مثل تلك الشائمات ، والآن دعني أتذكر . . فمنذ وقت قريب جداً مات دكتور همبلي والمسكينة لافينيا بينكرتون ، كان دكتور همبلي رجلًا طيباً .

فقاطعته بريدجت ؟

ــ يمرف مستر فيتز ويليم أصدقاء له .

أتمرف أصدقاء حقا ؟. هذا أمر مؤسف جداً ، سيفتقده الكثيرون ..
 لقد كان له أصدقاء كثيرون .

فقال لوك :

وكان له أيضاً أعداء ، ثم أضاف في سرعة :

- أنا أردد ما قاله لي أصدقائي .

فتنهد مستر ويك وقال :

- لقد كان رجلاً يقول ما يدور في خاطره ، ولم يكن دائماً بالرجل اللبق ، وهذا ما يسبّب تبرماً عند بعض الناس ، ولكنه كان محبوباً جداً من الأوساط الفقيرة . . .

فقال لوك في عدم اهتمام :

هل تعلم أنني أشعر ان الواقع الذي لا يمكن هضمه هو ان وراء كل موت
 يحدث نفع لشخص ما ، ولا أعني بذلك النفع المادى وحده .

فأومأ القس برأسه في تفكير وقال :

- أعرف ما تعنيه فنحن نقرأ في نعي شخص ما أن الجميع يأسفون علىموته ولكني أظن أن ذلك حق في حالات قليـــــلة نادرة وفي حالة المسكين دكتور همبلي لا يمكن أن ننكر أن شريكه دكتور توماس لا بد أن مركزه سيتحسن كثيراً بعد موت دكتور هميلي .

- كىف ذلك ؟

- في اعتقادي ان دكتور توماس طبيب قدير ومن المؤكد ان همبلبي كان يقول ذلك دائماً ولكنه لم يلق نجاحاً طيباً هنا وأظن ان دكتور همبلبي الذي كان يتمتع بجاذبية مؤكدة ، كان ألمع منه وخاصة ان توماس لم يكن له اي تأثير نفسي على مرضاه وأظن ان ذلك كان يسبب له قلقاً وهذا ما جعله في حالة أسوأ بما كان يجب ان يكون عليه إذ أصبح أكثر اضطراباً وأقل حديثاً والواقع انني شاهدت تبدلاً يثير الدهشة بعد موت همبلبي فقد أصبح توماس أكثر ثقة بنفسه وأصبح ذا شخصية أخرى، ولم يكن هو وهمبلبي دائماً على اتفاق كما أعتقد فقد كان توماس من أشد المؤيدين لطرق العلاج الحديثة بينا كان همبلبي يفضل التمسك بالطرق القديمة ، ودارت مشاحنات بين الاثنين .. أكثر من مرة .. في هذا الموضوع وغيره مما يعد من المسائل الشخصية .. ولكنني لست بالرجل الذي ردد الشائعات .

فقالت بريدجت في رقة ووضوح :

- ولكنني أظن ان المستر فيتز ويليم يجب ان يسمعك تردد تلك الشائعات. وهنا نظر اليها لوك نظرة سريعة مرتبكة ، وهز مستر ويك رأسه في شك ثم مضى يقول :
- أخشى ان أقول ان المرء يشعر باهتهم شديد فيا يتعلق بشؤون جيرانه .. ان روز همبلبي فتاة جميلة جداً ، ولذا لا يعجب المرء إذا عرف جيوفرى توماس شغفه حبها وبالطبع يقدر المرء وجهة نظر همبلبي من ان الفتساة لا تزال صغيرة السن وانها شبه مقبورة هنا ، ولم تسنح لها فرصة الاختلاط بأحد ورؤية شبان آخرين .

فقال لوك:

- ــ مل أعترض ؟
- بكل تأكيد .. وقال انها ما زالا صغيرين جداً .. وبطبيعة الحال فإن الشباب يمتعض إذا قيل له ذلك ، وكان من الواضح وجود برود بين كل من الرجلين ، ولكن يجب ان أقول انني متأكد من ان الدكتور توماس تأثر تأثراً عسقاً الغاً لوفاة شريكه .
  - قال لي لورد هوايتفيلد انه مات متأثراً بتسمم الدم .
- نعم . . مجرد خدش أصيب بتلوث . . إن الأطبـاء يا مستر فيتز ويلم
   يتمرضون لأخطار جسيمة أثناء تأديتهم واجباتهم .

فقال لوك :

- ـ هذا حقيقي .
- ولكنني أرى أنني ابتمدت في حديثي عما كنا نتناقش فيه ، وأظن انني لست سوى رجل عجوز ثرثار . لقد كنا نتحدث عن بقاء العادات المرتبطة بالموت وحوادث الموت التي وقعت منذ وقت قريب . . اليك مثلاً تلك لافينيا بينكرتون التي أدّت خدمات للكنيسة ، واليك مثلاً تلك الفتاة المسكينة آمي جيبز التي قد يكون في موتها شيء مما تبحث عنه يا مستر فيتز ويلم ، فأنت

تعلم انه كان هناك شك في ان الموت قد يكون انتحاراً ، وهناك عمة لها عترمة جداً ولكنها لم تكن على صلة قوية بابنة أخيها ، وهذه العمة ثرثارة كبيرة . . ثم هناك تومي بيرز الذي كان ينشد في الكنيسة وهو يتمتع بصوت ملائكي ، ولكنه للأسف لم يكن ملائكياً فيا عدا ذلك حتى اننا اضطررنا للتخلص منه في نهاية الأمر ، لأنه أثر على الأولاد الآخرين فجعلهم يتصرفون تصرفات رديئة . . يا للمسكين . . أظن انه لم يكن محبوباً من أحد . . إذ انه فصل من مكتب البريد والتلفراف حيث كان يعمل ساعيا ، ثم عمل بعد ذلك في مكتب مستر آبوت على بعض المكاتبات الشخصية . . ثم عمل يعد ذلك في آسن مانور كمساعد على بعض المكاتبات الشخصية . . ثم عمل يعد ذلك في آسن مانور كمساعد للبستاني . . أليس كذلك يا مس كونواى ؟ واضطر لورد هوايتفيلد إلى فصله لوقاحته الزائدة ، لقد شعرت بالأسى الشديد نحو والدته التي تمتاز بالدعة وتكدح لوقاحته الزائدة ، لقد شعرت بالأسى الشديد نحو والدته التي تمتاز بالدعة وتكدح في سبيل عيشها ولكن مس وينفليت كانت طيب القلب وعينته في وظيفة في سبيل عيشها ولكن مس وينفليت كانت طيب القلب وعينته في وظيفة ولكنه تراجع فجأة . . ومن دواعي الأسى انه فعل ذلك .

- Hil ?

- لأن الصبي قتل بسبب ذلك ، إذ كان ينظف النافذة العليا في مبنى المكتبة وقام بمحاولة عمل حركات طائشة .. مثل الرقص على حافة النافذة أو شيء من هذا القبيل ، فقد توازنه أو أصابه الدوار فوقع ، وأصيب إصابة خطيرة ولم يسترد وعيه حتى مات بعد وصوله إلى المستشفى بساعات قلائل .

فسأل لوك في اهتمام :

مل رآه أحد وهو يسقط ؟

- كلا ، إذ كان في الناحية التي قطل على الحديقة وليس في الناحية التي قطل على واجهة الدار ، وقيل انه مر عليه ما يقرب من نصف ساعة وهو ملقى قبل ان مكتشفه أحد .

- من الذي لقيه ؟

- مس بنكرتون . . السيدة التي ذكرتها لك الآن وقلت انها قتلت لسوء الحظ في حادثة منذ أيام ، يا للمسكينة . . لقد كانت في حالة نفسية سيئة . . كانت قد أخذت تصريحاً بقطع بعض النباتات من الحديقة ووجدت الصبي ملقى حيث سقط .

## فقال لوك في تفكير :

- لا يد انها كانت صدمة غير سارة لها .

#### فقالت ريدجت:

- لقد كان شرساً إلى حد كريه وأنت تعلم ذلك يا مستر ويك فقد كان يعذب الكلاب والقطط الضالة ويضرب الأولاد الصغار .

# فهز مستر ويك رأسه في حزن وقال :

- أعلم ذلك ولكنك تعلمين يا مس كونواى ان القسوة أحياناً يكون مرجعها إلى بطء نمو الخيلة ولذا فإن الرجل إذا كانت عقليته لم تنضج بل بقيت مثل عقلية طفل فإن القسوة التي يبديها في حالة جنون لا يمكن لرجل عادي القيام بها ، وان على المرء دائماً ان يبتمد عن الأمور الصبيانية . . . ثم هز رأسه ومد يديه في حركة تدل على الاستسلام .

وهنا قالت بريدجت فجأة في صوت أجش :

نعم .. أنت محق فيها تقول .. إن الرجل الذي له عقلية طفل هو أشد ما
 يخيف في العالم .

ونظر اليها لوكيشيء من الفضول انها تعني بذلك شخصاً معيناً ولو ان لورد هوايتفيلد كان في كثير من تصرفاته يشبه الأولاد ، إلا أنه كان متأكداً امها لم تكن تفكر فيه فإن لورد هوايتفيلد كان غريباً بعض الشيء ولكنه بالتأكيد لم يكن غيفاً إلى هذا الحد.

وزاد عجب لوك فياز ويليم كثيراً فيمن تفكر فيه بريدجت .

# الفصل الخامس

# زيارة إلى مس وينفليت

ومضى مستر ويك بردد بضعة أسماء محدثًا نفسه قائلًا :

« دعني أتذكر .. المسكينة مسز روز وبل المجوز وطفــل أسرة الكينز وهاري كارتر .. كل هؤلاء لم يكونوا في كنيستي كما تعــلم .. ثم إن نوبة البرد التي جاءت في شهر مارس قضت على حيـــاة بن ستانيورى المجوز ذي الاثنين والتسمين عاماً » .

فقالت بريدجت:

- ــ وماتت آمي جيبز في شهر ابريل .
- نعم ، يا للفتاة المسكينة .. إنها غلطة مؤسفة .

ورفع لوك نظره ليجد بريدجت ترقبه ، فلمـــا التقى بصره ببصرها خفضت من ناظريها بسرعة . . وفكر في ضيق :

« هناك شيء لا أعلمه بعد . . شيء يتعلق بتلك الفتاة آمي جيبز » .

وعندما استأذنا من القس في الانصراف وأصبحا في الخارج قال :

من هي هذه الفتاة آمي جيبز ؟

ومضت دقيقتان قبل أن تجيب بريدجب ، ثم قالت بصوت لاحظ لوك فيه التحفظ:

- -- لقد كانت آمي واحدة من أكثر الخادمات تكاسلا وعدم كفاية .
  - ألهذا السبب فصلت من عملها ؟
- كلا ، لقد كانت تتأخر في الخارج عن المواعيد المحددة في صحبة أحد الشبان ، وجوردون رجل متمسك جداً بالأخلاق ووجهات النظر القديمة ، ومع ذلك فقد أنذر الفتاة ولكنها ردّت على الإنذار بوقاحة :

## فسألها لوك :

- هل كانت جميلة ؟
  - جميلة جداً .
- هل هي الفتاة التي شربت طلاء القبعات خطأ ، ظناً منها أنه شراب ضد السمال ؟
  - -- نسم .
  - ألنس ذلك عمل بدل على الغماء ؟
    - غاء شدید .
    - هل كانت غسة ؟
  - كلا ، لقد كانت في غاية من الذكاء .

واختلس لوك نظرة اليها .. كان في حيرة من أمرها ، إذ كانت إجاباتها في نبرة واحدة بدون أي انفعال أو اهتمام، بينها تأكد أن وراء إجاباتها ما لم تفصح عنه الكلمات . وفي هذه اللحظة وقفت بريدجت لتتحدث إلى رجل طويل رفع لها قبعته وحياها في حرارة ، وبعد كلمتين قدمت برجت لوك إلى الرجل قائلة:

هذا أحد أبناء عمومتي مستر فيتز ويليم ، وهو يقيم عندنا في آسن مانور ،
 وقد حضر ليؤلف كتاباً . . هذا مستر آبوت .

ونظر لوك إلى مستر آبوت ببعض الاهتام. إذن هذا هو المحامي الذي ألحق

تومي بيرز بخدمته. وكان لوك يشعر بتحامل لا أساس له من المنطق ضد المحامين عامة ، وإن كان مبنيا في الأصل على أساس أن الكثير من الساسة قد جاؤوا من زمرة المحامين ، وأيضاً لأنهم دائماً على حذر فلا يعطون إجابات صريحة واضحة ، وكار ذلك يسبب ضيقاً له ، ومع ذلك فإن مستر آبوت لم يكن يشبه الصورة التي يرسمها المرء للمحامين ، فهو لم يكن نحيفاً ولا معقود اللسان ، بل كان رجلا ضخماً ذا طابع مرح ، وكانت هناك تجاعيد صغيرة في جوانب عينيه اللتين كانتا تدلان على ذكاء أكثر مما يتضح للناظر اليها للمرة الاولى .

- تؤلف كتاباً ؟ قصة ؟..

فأجابت بريدجت:

- عن المتقدات.

فقال المحامي :

- لقد حضرت إذن إلى المكان المناسب ، فهنا كثير ما يثير الاهتام .

فقال لوك :

- هكذا قيل لي ، وربما كان في مقدورك مساعدتي بعض الشيء ، إذ أنك ربما مر"ت بك أعمال غريبة أو على علم بعادات لا زالت تمارس وهي مدعاة للاهتمام .

ـ حسنا ، لا أعلم شيئا عن ذلك .. ربما .. ربما .

فسأله لوك:

ــ مل هناك كثيرون يعتقدون في الأشباح ؟

\_ حقاً لا يمكنني أن أبت وأي في هذا الشأن .

ــ ألا توجد منازل مسكونة بالأشباح ؟

- لا أعرف شيئاً من هذا القسل.

فقال لوك :

- هناك أيضا المتقدات التي تتصل بموت طفل . . أعني موت الطفل في

حادث مفاجىء ؛ إذ يقسال ان شبح الطفل يحوم سائراً حول مكان مصرعه . . ويقال ان ذلك لا يحدث إذا كان الميت طفلة . . إنه أمر يدعو للاهتام .

فقال مستر آبوت :

نعم ، وأنا لم أسمع عن ذلك من قبل .

ولم يكن هناك ما يدعو للدهشة في ذلك ، إذ أن لوك كان قد ايتدع لتو" مما ذكره عن موت الأطفال . . وقال لوك :

-- يظهر أنه كان في القرية صبي يدعى تومي وكان يعمل في مكتبك يوماً ما ، وأعتقد أن بعض الأهالي يظنون أن شبحه يسير .

وزاد احمرار وجه مستر آبوت وقال :

- أتمني تومي بيرز ؟ إنه كان صبياً لا يصلح لشيء ، يتجسس على الغير .

-- يظهر أن الأرواح عادة تكون شرّيرة ٬ وقليلًا ما تقوم أرواح المواطنين الصالحين بزيارة عالمنا هذا بعد أن تفارق الروح الجسد .

ما هذا الذي تقوله ؟ من الذي رأى شبحه ؟

فقال لوك:

في العادة يصعب تحديد مصدر هذه الأقوال ، إذ يرفض الناس أن يدلوا
 بأقوالهم في صراحة ، ومع ذلك فإن الجو ملي، بتلك الشائمة .

نعم ، نعم . . أظن أنك على حق .

وقام لوك بتغيير مجرى الحديث فقال :

- أظن أن أفضل مصدر لاستسقاء المسلومات هو الطبيب المحلي ، إذّ لا بد أنه يستمع إلى الكثير في الحالات التي يقوم بعلاجها ، وخاصة بين أبنساء الطبقة الفقيرة . . وهناك يستمع إلى المعتقدات والطلاسم ، ومن المحتمل أيضاً أن يسمع عن شراب الحب وغير ذلك من الحزعبلات .

- أظن أن الأخير كان رجلا رجمياً ؟
- ـ لقد كان رجلا غبياً عنيداً من أسوإ طراز .

فسألته تربدجت :

- ألم تحدث بينكما مشاحنة كبيرة بخصوص مشروع المياه ؟

ومرة اخرى احمر" وجه مستر آبوت وقال في حدّة :

لقد كان همبلي يقف في وجه التقدم وقد عارض المشروع ، كما أنه كان فظاً أيضاً في أقواله ولم ينمق كلماته ، حق أن بعض ما قـــاله لي كان يعاقب علمه قانوناً .

فتمتمت بريدجت:

ــ ولكن المحامين لا يلجأون قط إلى القانون ، أليس كذلك ؟

وهنا ضحك آبوت بحرارة وزال الغضب الذي كان يشعر به بنفس السرعة التي أثارته من قبل .

- أنت تقولين الحقيقة يا مس بريدجت ، فنحن الذين نحيا وسط القانون نعرف الشيء الكثير عنه.. ها.. ها.. حسناً لقد حان لي أن أذهب في طريقي، وأرحو أن تتصل بي إذا عن " لك أي سؤال يا مستر .

فقال لوك :

ـ فيتز وليم ، أشكرك ، سأفعل ذلك .

وسار لوك مع بريدجت التي قالت:

فقال لوك :

\_ إنك تعنين بذلك أن طريقتي لا تتميز بالصدق الكامل .

\_ لقد لاحظت ذلك .

وشعر بقليل من الارتباك وتردّد فيما ينطق به بعسد ذلك ، ولكنه قبل أن

( جنون الانتقام - ٤ )

ينطق حرفاً سمعها تقول:

م إذا أردت أن تعرف أكثر مما عرفت عن آمي جيبز ، فإن بإمكاني أن أقودك إلى شخص مكنه مساعدتك .

ــ و مَن هو ذلك الشخص ؟

- مس وينفليت . . إذ ذهبت آمي اليها بعـــد أن غادرت آسن مانور . . وكانت عندها عندما ماتت .

وأخذ لوك بما صرحت به بريدجت وقال :

ـ حسنا ، أشكرك جداً .

\_ إنها تقم على مقربة من هنا .

كانا وقتذاك يخترقان حديقـــة القرية عندما أومأت بريدجت برأسها ناحية المنزل الكبير الذي رآه لوك في اليوم الأسبق ، وقالت :

-- هذا هو و ويشر هول » وهو الآن مكتبة .

ويجوار المنزل كان هناك بيت صغير درجاته ناصعة البياض ، كما أن الستاثر المسدلة على نوافذه كانت بيضاء نظيفة أيضاً .

ودفعت بريدجت بو"ابة الحديقة بيدها وتقدمت نحو درجات المنزل ، وعندئذ 'فتح الباب وخرجت منه سيدة عجوز أوحى منظرها إلى لوك ما يتخيله عن عانس قروية ، وكانت ترتدي ملابس نظيفة أنيقة كما ان قبعتها كانت ترتكز على رأسها في استقامة ، وكان وجهها سمحاً وكانث عيناها تدلان ، من خلف النظارات ، على ذكاء . . وأوحى منظرها إلى لوك منظر الأغنام اليونانية السوداء اللون ، وبان في عينها الدهشة والعجب .

وقالت بريدجت:

- صباح الخير يا مس وينغليت . . هـذا هو مستر فيتز ويليم ، وهو يكتب كتابًا عن عادات القروبين والموت وغير ذلك من الأشياء المرعبة .

فقالت مس وينفليت :

- اوه . . إنه أمر مثير جداً . ثم ابتسمت له ابتسامة تشجيع . وهنا تذكر لوك مس بينكرتون . . وقالت بريدجت بصوت رتيب : - لقد فكرت انه ربما كان لديك شيء تقولنه عن آمي .

فقالت مس وينفلت:

اوه . . عن آمي ؟ . . نعم ، آمي جياز .

وشعر لوك بعسامل جديد أثر على ملامحها ، وكانت تتفحصه في عقلها ، ثم رآها تمود إلى داخل المنزل وكأنها قد وصلت إلى قرار ، وقالت :

- تفضلا بالدخول ، ويمكنني ان أخرج فيا بعد إذ انه لا يوجد ما يدعو إلى المجلة ، فكل ما كنت سأفعله هو شراء بعض الحاجيات المنزلية .

وكانت غرفة الجلوس رتيبة ونظيفة تفوح منها رائحة اللافندر ، وكانت هناك بعض اللوحات المرسومة على الحائط بالإضافة إلى صور الأقارب . وبعد أن جلس الجميع قالت مس وينفليت في لهجة اعتذار :

يؤسفني انني لا ادخن ، ولذا ليس في مقدوري أن اقدم سجائر لكما ،
 ولكنى أرجوكما أن تدخنا إذا أردتما ذلك .

ورفض لوك ، ولكن بريدجت أخرجت سيجارة وأشعلتها .

وجلست مس وينفليت في استقامة على مقمدها ومضت تتفحص ضيفها برهة ثم خفضت من بصرها وكأنها قد رضيت عما رأته ثم قالت :

- أتريد ان تعرف شيئًا عن تلك المسكينة ماري ؟ لقد كان الأمر كله عزنًا جداً وسبّب لى تعاسة شديدة ، والسبب هو خطأ فادح .

فسألها لوك:

- ألم يكن هناك ما يدعو للظن بأن الأمر لا يعدو انتحاراً ؟

فهز"ت مس وينفليت رأسها وقالت :

- كلا .. كلا .. لا أظن ذلك أبدأ ، فلم تكن آمي من ذلك الطراز . فسألها لوك :

- إذن أي طراز كانت ؟ أود ان أسمع رأيك فيها .
   فقالت مس وينفلت :
- حسنا . . بالطبع لم تكن قط خادمة جيدة ، ولكن على المرء ان يكون شاكراً للحصول على أي خادم . . لقد كانت مهملة جداً في عملها وكانت دائماً تحب الخروج . . حسنا . . لقد كانت صغيرة السن والفتيات في وقتنا هذا على ذلك الحال . . ولا يقدرن ان وقتهن ليس ملكاً لهن بل ملك لمخدوميهن .

وكان لوك وهو يستمع اليها يظهر بمظهر المدرك المشفق عليها ، ومضت مس وينفلىت تقول :

- لم تكن من ذلك الطراز الذي اهتم به بل كانت من الطراز الجرى، ولا أحب أن أذكر الشيء الكثير الآن وخاصة بعد موتها إذ ان المرء يشعر انه بذلك إنما يفعل شيئاً لا يتفق والدين ، بيد انني في الحقيقة أظن ذلك ليس سبباً وجيهاً لإخفاء الحقيقة. فأوماً لوك برأسه وتحقق له ان مس وينفليت تختلف عن مس بنكرتون في أنها تتمتع بعقل منطقي أكثر منها . ومضت في قولها :
- كانت تحب الإطراء وكانت مفترة بنفسها ، فمثلاً مستر الزورثي الذي يملك حانوت العاديات الجديد وهو رجل جنتلهان يعرف الرسم نوعاً بالألوان المائية قد رسم صورة أو صورتين لوجه الفتاة ، وأظن ان ذلك قد وضع في رأسها أفكاراً جديدة وكانت تميل إلى الشجار مع الشاب المخطوبة له وهو جم هارفي ويعمل ميكانيكما في إحدى حظائر السيارات وهو يحبها جداً، وتوقفت مس وينفليت لحظة ثم عادت تقول:
- ــ لن أنسى تلك الليلة الكريهة فقد كانت آمي متوعكة بعض الشيء ، إذ كانت تسعل بشدة وكانت قد ذهبت لزيارة الطبيب عصر ذلك اليوم .
  - فسألها لوك بسرعة :
  - د کتور همبلبی أم د کتور توماس ؟.
- دكتور توماس . . وأعطاها زجاجة الشراب ضد السعال التي أحضرتها

معها وتوجهت إلى فراشها في وقت مبكر ، وأظن ان الساعة كانت الواحدة بعد منتصف الليل عندما بدأت الضجة ..صرخة مكتومة مفزعة .. فقمت وتوجهت إلى بابها ولكنه كان مغلقاً من الداخل ، وناديتها ولكنني لم أحظ برد ، وكانت الطباخة معي وكانت كلتانا مضطربة جداً.. ثم ذهبت إلى الباب الأمامي ، ولحسن الحظ كان هناك الكونستابل ريد وهو يمر في نوبت فناديناه فذهب إلى الجزء الخلفي من المنزل وتمكن من تسلق السطح ، ولما وجد نافذتها مفتوحة أصبح سهلا عليه الدخول وفتح الباب .. يا للفتاة المسكينة .. كانت في حالة سيئة حيث انهم لم يتمكنوا من عمل أي شيء لها وماتت في المستشفى بعد وصولها الله بساعات قلائل .

#### . - أكان ما شربته طلاء قىعات ؟

- نعم ، قيل ان التسمم ناتج من حامض الأوكساليك وكانت الزجاجة في حجم زجاجة شراب السعال تقريباً التي كانت موضوعة على الرف ، بينا وجدت زجاجة طلاء القبعات بجوار فراشها ، ولا بد انها تناولت تلك الزجاجة بطريق الحطأ ووضعتها بجوارها في الظلام وذلك استعداداً لأن تتناول منها جرعة إذا شعرت بالحاجة إلى ذلك وهذه هي النظرية التي وصل اليها التحقيق .

وتوقفت مس وينفليت ومضت عيناها اللتان تشبهان عين الماعز تنظران إلى لوك الذي شعر ان وراء تلك النظرة شيئاً خفياً وشعر أن في قصتها شيئاً لم يذكر بعد وشعوراً أقوى من ذلك بأنها تود أن يكون على علم بذلك ، وسادت فترة صمت . . صمت طويل ، وشعر لوك أنه كالمثل الذي لا يعرف دوره فقال في تردد :

ــ وأنت ألا تظنين ان الأمر كان مجرد انتحار ؟

فقالت مس وينفليت فوراً :

- كلا بالطبع . . لأنها إذا كانت قد اعتزمت على الانتحار لكانت اشترت شيئًا لذلك وخاصة ان تلك الزجاجة قديمة ولا بد انها كانت عندها منذ سنوات

وعلى كل حال قلت لك انها لم تكن من ذلك الطراز .

- فسألها لوك :
- إذن ماذا تظنن ؟
- أظن ان الأمر حادث يؤسف له .

وفي اللحظة التي شعر فيها لوك ان عليه بذل مجهود يائس حدث شيء حول مجرى الحديث ، ولم يكن ذلك الشيء إلا صوت خربشة على الباب ومواء قط في الخارج ، فانتصبت مس وينفليت واقفة وأسرعت تفتح الباب ليدخل منه قط فارسي رائع ، ونظر إلى لوك ثم قفز ليستكن فوق ذراع مس وينفليت التي خاطئة في صوت مدلل :

- وونكي بو . . أين كنت يا وونكي طوال الصباح ؟ وتذكر لوك أنه سمم ذلك الاسم من قبل ولكن أن ؟
- هذا قط فارسي جيل ، هل مضى عليه وقت طويل عندك ؟
  - فهزات مس وبنفلت رأسها وقالت :
- كلا .. لقد كانت تملكه صديقة لي اسمها مس بينكرتون ، دهمتها سيارة ولم أكن لأسمح لوونكي بو بالذهاب إلى أشخاص غرباء إذ أن ذلك كان لا يرضي لافسنما إذ أنها كانت تحمه حباجما ، ألس قطاً ؟
  - وأبدى لوك إعجابه بالقط ثم قامت بريدجت وقالت :
    - علمنا أن نذهب.
    - وصافحت مس وينفلت لوك وقالت:
      - ربما أراك عها قريب.
        - فرد علمها لوك قائلا:
    - أرجو ذلك بل أنا متأكد من ذلك.

وظن لوكأن نظرة حيرة وعدم رضاء مرت بها وحولت بصرها إلى بريدجت في نظرة سريعة متسائلة ، وخيّل إلى لوك أن هناك نوع من التفاهم بين الاثنتين

وضايقه ذلك ولكنه آلى على نفسه أن يصل إلى قرار الموضوع . وخرجت مس وينفليت معها ووقف على الدرجة العليا ونظر إلى ما حوله في إعجاب وقال :

ــ إن هذا المكان رائع لأنه على حالته الطبيعية .

وأضاء وجه مس وينفليت وقالت في حماس :

- نعم .. حقا .. انه على حالته التي أذكره عليها عندما كنت طفلة ، فكما تعلم كنا نقطن وقتذاك في الد ه هول ، ، ولكن أخي لم يكن يهتم بالسكنى فيه والحقيقة انه لم يكن في مقدوره ان يفعل ذلك ، ولذلك عرض للبيع وكان هناك مقاول عرض ثمنا طيباً له وكان يزمع إنشاء وحدات سكنية فيه ، ولحسن الحظ تدخل لورد هوايتفيلد واشترى العقار وحول المنزل إلى متحف ومكتبة ولم يمس المنزل .. وأنا أعمل مرتين في الأسبوع كأمينة المكتبة ، وبالطبع لا أتقاضى أجر على ذلك ، ولا يمكنني أن أصف لك مقدار السرور الذي أشعر به وأنا داخل ذلك المنزل القديم وخاصة أني أعرف أنه لم يمس ولا بد أن تحضر يوماً لزيارة المتحف يا مستر فيتز ويليم .

- بالطبع لا بد ان أفعل ذلك يا مس وينفليت .

لقد كان لورد هوايتفيلد رجلا كريماً سخياً على ويتشوود ويحزنني أن يوجد أناس لا يقدرون الجميل .

ولم يعقب لوك على ذلك وودعها مرة أخرى ، وعندما صار الاثنان خارج المنزل قالت بريدجت :

- هل تريد المضي في تحرياتك أم تفضل العودة إلى المنزل عن طريق النهر ؟ فرد لوك بسرعة أنه يفضل العودة إلى المنزل لأنه لم ير فائدة من متابعة أبحاثه وبجواره بريدجت كونواي تستمع إلى كل كلمة .. وسار الاثنان في هاي ستريت، وفي أحد المنازل التي في نهاية الطريق شاهد لافتة مكتوبة بخط ذهبي قديم مكتوب عليها و عاديات ، فتوقف لوك ونظر إلى الداخل من زجاج إحدى النوافذ :

- أرى طبقاً جميلاً هنا يصلح لأن أهديه إلى عمتي . . ترى كم يكون ثمنه ؟
  - -- **هل** ندخل و نرى ؟
- ألا تعارضين ؟ إنني احب التنقيب في حوانيت العـــاديات ، إذ ان المرء
   يحظى أحيانًا بصفقات طيبة .

فقالت بريدجت في جفاف :

- أشك في ذلك هنا ، لأن الزورثي يعرف جيداً القيمة الحقيقية لكل شيء عنده . .

وكان الباب مفتوحاً وفي الداخل حجرتان مليئتان بأشياء مختلفة . وتوجه لوك إلى الغرفة اليسرى ورفع الطبق ، وفي نفس اللحظة قدم شخص من نهساية الفرفة وقال :

- آه يا مس كونواي ، إنني مسرور لرؤيتك .
  - أسعدت صياحاً يا مستر الزورثي .

وكان مستر الزورثي شاباً يرتدي بذلة زاهيـــة اللون ، وكان وجهه طويلاً شاحباً ذا فم كفم النساء وشعر طويل .

وقامت بريدجت بتقديم لوك اليه ، وفي الحال حوال الزورثي اهتمامه المه وقال :

- هـــذا طبق أثري انجليزي أصيل ، أليس جميلاً ؟ إنني احب كل الأشياء الموجودة هنا وأكره الافتراق عنها وبيعها . لقـــد كنت داعًا أحلم بالحياة في الريف وأن يكون لي حانوت صغير . . إن ويتشوود مكان رائع الجو .

فتمتمت بريدجت:

ـــ الدّوق الفني .

واستدار اليها الزورثي في سرعة وهو يشيح بيديه البيض:

-- لا تذكري هذه الجملة الكريهة يا مس كونواي . . لا . . لا . . أرجوك . . لا تقولي اني فنان فأنا لا أتحمل ذلك العبء ، أنا لست سوى تاجر . . هــذا هو

كل شيء . . لست سوى تاجر .

فسأله لوك:

ــ ولكن ألست فناناً حقاً ؟ أعني ألست ترسم بالألوان المائية ؟

فصاح مستر الزورثي وقد عصر كفيه :

- والآن مَن الذي ذكر ذلك لك ؟ أتعلم ان هــذا المكان رائع حقاً ، ولا يمكن للمرء أن يحتفظ فيه بسر ؟.. هــذا هو ما يعجبني هنا ، إنه يختلف تماماً عن المدن التي لا يهتم فيها المرء إلا بنفسه فقط.. هنا الشائعات والفضائح ، وكلها من الأشياء اللطيفة إذا نظر اليها المرء بروح ملائمة .

وأرضى لوك نفسه بالإجابة على الشطر الأول من كلام مستر الزورثي ولم يعنَ بالإحابة على الشطر الثاني فقال :

- لقد قالت لنـــا مس وينفليت انك قد قمت بعمل عدة رسوم لفتاة هي
   آمي جيبز .
  - اوه . . آمى . . أنا ؟ . . نعم ، أظن اننى فعلت ذلك .

وظهر عليه الارتباك نوعاً ما ، وقالت بريدجت :

ـ لقد كانت فتاة جميلة .

- أتظنين ذلك ؟ لقد كنت أظن دامًا انها عادية .

ثم استدار إلى لوك وقال:

- أيعجبك شيء هنا؟

فأراه لوك الطبق ، وذكر الزورثي له ثمناً ، فقال لوك :

- شكراً لك ، أظن انني لن أحرمك هذا الطبق.

فقال الزورثى :

- أتعلم انني أشعر بالراحة دائمًا عندما لا أبيع ؟.. أليس ذلك بلاهة مني؟ ومع ذلك فإنني سأتنازل لك عنه بعد إنقاص جنيه من ثمنه ، لأنني أرى انك مهتم به ، وهذا ما يجملني اغير رأيي وخاصة ان هذا حانوت للبيع .

فقال لوك :

کلا و شکراً .

ورافقها مستر الزورثي حتى الباب وهو يحر"ك يديه، وبعد أن خرجا وجّه لوك الحديث إلى ريدجت قائلاً :

ــ إنه شخص كريه .

فردَّت علمه بريدجت قائلة :

دو تفكير كريهوعادات كريهة.

- ترى ما هو الدافع الذي من أجله جاء إلى هذا المكان ؟

- أعتقد أنه يهارس السحر ، والسمعة التي يشتهر بها هذا المكان كان لهــا أثر في ذلك .

فقال لوك:

فقالت بريدجت:

- أنظن ذلك ؟ إنه يعرف الكثير عن ذلك .

فقال لوك في اضطراب بعض الشيء:

ــ سأقابله مرة اخرى .

ولم تتجب بريدجت على ذلك ، وكانا قد أصبحا وقتئذ خـــارج البلدة ، واستدارت لتسير ببطء وسرعان مـــا أصبحا بجوار النهر ، وهناك رأيا رجلا قصيراً ذا شارب كث ومعه ثلاثة كلاب من نوع البولدوج ، وهو يصيح فيها بصوت أجش قائلا :

ـ نيرو . . تعال هنــا . . نيللي . . اتركي ذلك . . اتركيها . . اوجستس . . اوجستس . .

وتوقف عن صياحه ورفع قبعته محيياً بريدجت ، وحدّ ق بنظره في لوك

- في فضول واضح وسار في طريقه متابعًا صياحه ، فتساءل لوك :
  - ــ هل هذا هو الميجور هورتون وكلابه البولدوج؟
    - تماماً
- ألم نر ً تقريباً في هذا الصباح كل من له أهمية في ويتشوود ؟
  - ـ تقريباً .
- ــ أشعر أنني متطفل هنا ، وأظن أن الغريب في قرية انجليزية تشم رائحته على ُبعد ميل .
  - فقالت بريدجت:
  - إن الميجور هورتون لا يعرف إخفاء فضوله جيداً فقد حدق فيك .
    - فقال لوك في حنق :
    - إنه من ذلك النوع الذي يسهل الحكم عليه بأنه كان ضابطا .
      - فقالت بريدجت فحأة:
  - هل يمكننا أن نجلس على الشاطىء قليلا ؟ إن لدينا الكثير من الوقت .
    - وجلس الاثنان على جذع شجرة ملقى على الأرض ، وقالت بريدجت :
- نعم ، إن الميجور هورتون رجل عسكري حقاً ، ومن الصعب أن تصدق أنه كان منذ عام مضى تتحكم فيه امرأة .
  - مَن ؟.. هذا الرجل ؟
- - ما للمسكن
- وكان دائمًا يعاملها في رقة .. كان مثالًا للضابط الجنتلمان ، وأنا شخصيًا في عجب لأنه لم يقتلها .
  - أعرف من ذلك أنها لم تكن محموبة .
- لقد كان الجيع يكرهونها ، فقد كانت تعامل جوردون بجفاء وتعاملني

كأنها وصية علي ، وبذلك أصبحت مكروهة في كل مكان تذهب اليه .

ولكنى علمت أن العناية الإلهية حرمتها الحياة .

- نعم ، منذ حوالي عام مضى أُصيبت بمرض مفاجىء ، بمسا جعل زوجها والدكتور توماس وبمرضتين يعيشون في جعم . . ولكنها ماتت ، وبعد موتها ظهر السرور في الحال على الكلاب البولدوج !..

وأعقب ذلك إفترة صمت كانت بريدجت أثناءها تجذب الحشائش من الأرض في كسل ، بينا كان لوك يحدق في الشاطىء المقابل وهو عابس . . ومرة أخرى شعر بثقل المهمة التي آلى على نفسه إنجازها ، وتساءل ما مقدار الحقيقة وما مقدار الخيال فيا يظن . . أليس أمراً سيئا أن ينظر المرء في ارتياب إلى كل فرد يقابله ثم يقوم بتحليله ودراسته ، ربما يكون بجرما ؟ . . إن هذا أمر يحقر من قيمة الفرد . . وفكر لوك « إن السبب في ذلك يرجم إلى أنني مكثت فترة طويلة أعل شرطيا » . . وأفاق من تأملاته بصدمة مباغتة ، إذ سمع صوت بريدجت يقول في برود ووضوح :

- مستر فيتز ويلم . . ما هو بالضبط سبب مجيئك إلى هنا ؟ . .

# الفصل السادس

## طلاء القبعات

كان لوك وقتها يقرّب عود ثقىاب مشتمل من سيجارته ، وشل حركته سؤالها المباغت فبقي بلا حراك حتى احترق عود الثقاب ولسع أصابعه ، فقال وهو يلقى بالعود أرضاً ويهز في عنف :

يا للعنة .. أرجو المعذرة .. لقد فاجأتني مفاجأة غير سار"ة .

رابتسم:

— هل فعلت ذلك ؟

وتنهد لوك وقال :

- نعم .. اوه .. حسناً .. أعتقد أن أي شخص ذكي كان يمكنه معرفة أمري .. إن قصة تأليف كتاب عن المعتقدات لم تخدعك لحظة ، أليس كذلك ؟
  - بعد أن رأيتك ؟ . . نعم .
  - إذن مل كنت تصدقينها قبل ذلك ؟
    - نعم .
- على كل حال ، لم تكن كذبة متقنة ، أعني ان أي شخص قد يزعم انه يؤلف كتاباً ، ولكن ذلك الجزء الخاص مجضوري هنا وانتحال صفة أحد أبناء

عمومتك ، هو الذي جملك تظنين ان في الأمر شيئًا ؟

وهز"ت بريدجت رأسها وقالت :

#### فقال لوك:

- أتعنين أن مظهري عندما وصلت جعلك ترين أن ظنك قد خاب ؟ وظهرت ابتسامة بطيئة على شفتيها ثم قالت :
- اوه . . كلا ، لم يكن الأمر كذلك . . الموضوع ببساطة انك لم تكن الشخص المناسب لما تدَّعه .
- أتعنين انه ليس عندي من الذكاء ما يجعلني أولف كتاباً ؟ أرجو ألا تراعي مشاعري ، إذ انني أود ان أعرف الحقيقة .
- قد تكتب كتاباً ، ولكن ليس ذلك النوع من الكتب عن المعتقدات القديمة . . التنقيب عن الماضي . . لا ، ليس مثل ذلك . . إنك من النوع الذي لا يعنيه الماضي كثيراً ، وربا لا يعنيه المستقبل أيضاً ، إذ انك تعني فقط بالحاضر.
- أعرف الآن ما تعنينه .. لعنة الله على كل شيء .. لقد جعلتني في حالة عصبية منذ جئت إلى هنا ، فإن مظهرك يدل على الذكاء الخارق .

## فقالت بريدجت في جفاء:

- آسفة ، ماذا كنت تتوقع إذن ؟
- حسناً ، في الحقيقة لم افكر في ذلك .
- ولكنها استمرت في حديثها بصوت هادىء :
- ... أكنت تظنني فتاة صغيرة مدالة ، عندها من العقل ما يكفي لأن تدرك الفرصة التي سنحت أمامها لتتزوج من مخدومها فحسب ؟

وخرج من قم لوك صوت يدل على الاضطراب، فأدارت بصرها نحوه وهي

## لا تخفى سرورها وقالت :

- إننى أعرف تماماً ، لا حرج عليك فأنا لست متضررة .
  - فقال لوك:
- حسنا ، ربما كان الأمر قريباً بما تصفين ولكنني لم افكر كثيراً في ذلك.
   فقالت سطء:
  - \_ لا أظنك فعلت ذلك .
- اوه . . ليس لدي شك في أنني أسأت كثيراً في تمثيل دوري ، ولكن هل أدرك لورد هوايتفلد أمرى هو الآخر ؟
- كلا ، إذ انك لو كنت قد ادّعيت انك حضرت إلى هنـــا لتكتب كتابًا عن شيء غير معقول لكان جوردون قد صدّقك ، إذ انه يصدق أي شيء .
  - على كل حال أنا لم أكن ناجحاً على الإطلاق في تثيل دوري .
    - فقالت بريدجت:
- ــ لقد قلبت لك خططك .. لقـــد لاحظت ذلك وشعرت بالسرور وأنا أفعله .
  - طمعاً ، فالنساء ذوات العقول يكن عادة قاسيات القلوب.
    - فتمتمت بريدجت:
    - ــ على المرء أن ينتهز كل فرصة للسرور .
      - ثم أضافت قائلة :
      - ـ لماذا أنت هنا يا مستر فيتز ويلم ؟

وبذلك عادا مرة اخرى إلى ذلك السؤال ، وكان لوك يعلم انه عاجلاً أو آجلاً سيجاب بنفس السؤال ، وفي الثواني القليلة الأخيرة كان يحاول أن يصل إلى قرار ، ونظر اليها فتقابل النظران ، ثم قال في تفكير :

- أظن انه من الأفضل ألا أذكر لك أكاذيب اخرى .
  - ذلك أفضل كثيراً.

- ولكن الحقيقة غير معقولة .. خبريني ، هل كو"نت لك رأياً ؟.. أعني هل خطر ببالك أي شيء عن سبب بجيئي إلى هنا ؟

فأومأت برأسها في بطء ، فقال :

- ماذا كانت فكرتك؟ هلا" قلت لي ؟.. أظن ان ذلك قـــ يساعدني يعض الشيء .

فقالت بريدجت في هدوء:

- لقيد دار بخلدي انك حضرت إلى هنا في شيء يتملق بموت تلك الفتاة آمي جيبز .

سهدا ما ظننت ، وما شعرت به كلما ورد ذكر اسمها . . إنني أعلم ان هناك أشياء . . إذن انت ظننت انني جئت لذلك السبب ؟

- ألس كذلك ؟

-- نعم ، بلي .

ثم صمت وقطب حاجبيه ، بينا جلست الفتاة بجواره وهي صامتة أيضاً ولم تقل شيئاً خوفاً من أن تقطع عليه تفكيره ، واستقر رأيه على قرار فقال :

- لقد جئت إلى هنا جرياً وراء شيء خيالي ، ومن المحتمل ان يكون افتراضاً غير معقول . . وآمي جيبز ليست إلا جزءاً من الكل ، ويهمني ان أعرف بالضبط كيف ماتت .

ـ نعم ، لقد ظننت ذلك .

ــ ولكن ما الذي جملك تظنين ذلك؟ ما وراء موتهــــا حتى جملك تهتمين بها ؟

فقالت بريدجت:

- لقد ظننت دوما ان هناك شيئا غير طبيعي بالنسبة لموتها ، ولذلك أخذتك لترى مس وينفليت .

9 13U -

- لأنها تظن ذلك أيضاً .

وهنا عاد لوك بذاكرته سريماً إلى الوراء فأدرك التاميحات التي دل عليها سلوك تلك العانس وقال:

... هل تظن مثلك ان هناك شيئًا غير عادي بالنسبة لموتها ؟

فأومأت بريدجت برأسها :

- ماذا بالضبط ؟

\_ أولاً . . طلاء القمعات .

- ماذا تعنى بطلاء القيمات ؟

- حسنا ، منسذ حوالي عشرين عاماً مضت كان الناس يطلون القبعات . . ففي موسم تكون و الموضة ، قبعات قش قرمزية ، وفي الموسم التسالي يشتري المرء زجاجة من طلاء القبعات ويدهنها فتصبح القبعة زرقاء داكنة وهكذا . . أما الآن فالقبعات رخيصة ترميها النساء إذا انتهت و موضتها » .

ــ حتى ولو كانت الفتاة من طبقة آمي جيبز ؟

ــ قد يكون معقولاً أن أقوم أنا بطلاء قبعة ، ولكن من غير المعقول أت ــ قدم آمي جيبز بذلك . . كما ان هناك شيئًا آخر ، ان الطلاء كان لونه أحمر .

- وماذا في ذلك ؟

ــ لقد كان شعر آمي جيبز لونه أحمر .

- أتعني بذلك انه لا يوجد توافق بين الاثنين ؟

فأومأت بريدجت برأسها وقالت :

ــ لا يمكن للفتـــاة ان ترتدي قبعة حمراء فوق شعر أحمر ... إن الرجل لا معرف ذلك ولكن ...

فقاطمها لوك قائلًا:

- كلا ، إن الرجل لا يعرف ذلك.

فقالت بريدجت:

- إن لجيمي أصدقاء يعملون في سكوتلانديارد ، فهل تكون ... فقاطعها لوك بسرعة :
- كلا ، لست مخبراً رسمياً . . أنا بالضبط كها قال لك جيمي ، رجل شرطة متقاعد بعد أن خدمت في الشرق ، واهتامي بهذا الموضوع سببه حادث عجيب وقم لى في القطار الذاهب إلى لندن .

ثم قص عليها سلسلة الحوادث بالنرتيب ، وختم بقوله :

-- وهكذا ترين أن الموضوع خيالي . . إنني أبحث عن رجل معين ، قاتل خفي ، هنا في ويتشوود . . ومن المحتمل أن يكور رجلاً محترماً ومعروفاً ، وذلك إذا كانت مس بينكرتون على صواب فإن ذلك الرجال قد قتل آمي جيبز . أظن أنه كان من المكن أن يتسلل القاتل من خارج المنزل ؟

فقالت بريدجت في بطء:

- نعم ، أظن ذلك . . فالكونستابل ريد تسلق المنزل من الخارج ووصل بذلك إلى نافذتها التي كانت مفتوحة ، وليس الأمر صعباً حقاً .
  - لنفترض انه فعل ذلك ، وماذا بعد ؟
  - استبدل القاتل برجاجة شراب السمال زجاجة طلاء قيمات .
- على أمل ان تفعل ما فعلت بالضبط .. ان تستيقظ وتشرب منها ليقول أي فرد بعد ذلك انها ارتكبت خطأ أو انتحرت ؟
  - ـ نعم .
  - ألم يُشِر التحقيق إلى الشك في أن الحادث قد يكون مدبراً ؟
    - نعم .
    - وفيا يتعلق بلون طلاء القبمات ، ألم يناقش أحد تلك النقطة ؟
      - نعم .
      - ولكنها خطرت ببالك ٢
        - -- نعم .

- وكذلك الحال بالنسبة لمس وينغليت ؟ هل تناقشمًا في تلك النقطة ؟ فابتسمت بريدجت قلملًا وقالت :
- كلا ، ليس كما تتصور . . أعني اننا لم نقل شيئًا . وفي الحقيقة أنا لا أعرف مدى ما وصل اليه عقل تلك المرأة ، ويمكنني ان أقول ان ذلك الموضوع سبّب لها قلقًا في البداية ثم تزايد الأمر تدريجيًا ، وأنت تعلم انها ذكية . وبهذه المناسبة هل ذكرت مس بنكرتون لك أسماء اخرى ؟

## فأومأ لوك برأسه وقال :

- نعم ، صبي صغير وهو تومي بيرز ، وقد تذكرت الاسم حالما سمعته ، كما اننى واثق جداً من أنها ذكرت اسم كارتر أيضاً .

## فقالت بريدجت في تفكير:

- كارتر ، تومي بيرز ، آمي جيبز ، دكتور همبلبي .. إن الأمر خيالي جداً
   كما ذكرت، حتى انه يصعب تصديقه . . من الذي يرغب في قتل كل هؤلاء الناس؟
   فسألها لوك :
- ألديك أية فكرة عن السبب الذي قـــد يدعو أي فرد التخلص من آمي جيبز؟

فهزات بريدجت رأسها :

- \_ لا أتصور أحداً.
- وماذا عن ذلك الرجل كارتر ؟ كيف مات ؟
- سقط في النهر وغرق. . لقد كان في طريقه إلى منزله وكانت الليلة يفشاها الضباب كيا انه كان مخوراً إلى درجة كبيرة ، ويوجه على النهر قنطرة ضيقة للمشاة فقط لها سور أو حاجز من ناحية واحدة فقط ، والرأي المام انه قد زلست قدمه فسقط في النهر .
  - ولكن كان يمكن لأي فرد بسهولة ان يدفعه ، أليس كذلك ؟
    - بلي .

- كما انه كان في إمكان أي فرد آخر بسهولة ان يدفع تومي الصغير دفعة
   سيئة عندما كان ينظف النافذة ، ألس كذلك ؟
  - بلي .
- وهكذا نصل إلى الواقع وهو أنه من السهل حقاً التخلص من ثلاثة أفراد دون ان يثير ذلك أى اشتباه .

فأوضعت بريدجت قائلة :

- ولكن مس بينكرتون اشتبهت .
- نعم اشتبهت .. رحمها الله .. إنها لم تهتم بأنها قد تتخيل أشياء لا أصل لها أو ما شابه ذلك .
  - كثيراً ما ذكرت لي ان العالم قد امتلاً شراً .
    - وأظن أنك ابتسمت لها في رئاء .
      - بل في تمال .

فقال لوك:

- أظن من العبث سؤالك عما إذا كان لديك أي شعور إيجائي بهذا الصدد ؟
  هل هناك أي فرد معين في ويتشوود بجعلك عند رؤيته تشعرين بقشعريرة ، أو
  صاحب أعين غريبة شاحبة اللون ، أو من يضحك ضحكة هستيرية تدل على
  الجنون ؟
- إن كلشخص قابلته في ويتشوود يظهر لي أنه عاقل ، محترم ، وعادي جداً.
   فقال لوك :
  - كان خوفي ان تقولي هذا الذي ذكرته الآن .

فقالت بريدجت:

- أنت تظن ان ذلك الرجل مجنون قطما ؟
- نعم ، مجنون حقاً ، ولكنه مجنون ماكر . . إنـــه آخر شخص يمر ،
   بخاطرك ، ومن المحتمل ان يكون واحداً من أثمة المجتمع مثل مدير البنك ,

- ــ تعني مستر جونس؟ إننيحقاً لا يمكنني ان أتصوره يرتكب جرائم بالجملة.
  - إذن من المحتمل أن يكون هو الرجل الذي ننشده .

### فقالت بريدجت:

- ــ يمكن ان يكون أي شخص إذن مثل الجزار او الخباز او البقال او عامل في الحقل او عامل من عمال الطرق او موزع اللبن .
- نعم يمكن ان يكون كذلك ، ولكنني أظن أن مجال مجتنا أضيق من ذلك .
  - \_ لاذا ؟
- لقد ذكرت لي مس بينكرتون النظرة التي شهدتها في عيني الشخص وهو ينظر إلى ضحيته التالية ، ومن طريقة حديثها شعرت أن الشخص الذي كانت تتحدث عنه يساويها على الأقل في الحالة الاجتماعية . . وطبعاً قد أكون نخطئاً فيما شعرت به .
- من المحتمل ان تكون مصيباً ، فما يحمله الحديث لا يمكن وصفه بكلمات ولكنها أشياء لا يخطىء المرء فيها حقاً .

#### فقال لوك :

- ـ أتعرفين انني أشعر بالراحة الآن حقاً بعد أن عرفت انت كل شيء ؟
- أنا اوافقك على أن ذلك سيجملك أكثر اطمئناناً في اتخاذ ما تراه من خطوات بدون محاولة تغطية مركزك أمامي ، وربما يمكنني أيضاً مساعدتك.
- \_ إن مساعدتك ستكون ذات قيمة لا تقدّر.. أتعنين حقاً انه يهمك كشف ذلك الأمر ؟
  - \_ طبعاً .
  - فسأل لوك في ارتباك مفاجىء:
  - ــ وماذا عن لورد هوايتفيله ؟ أتظنين ٢٠٠
  - طبعاً لن نذكر شيئاً من ذلك لجوردون .

- أتعنين انه يصدق ذلك ؟
- اوه . . إنه سيصدق . . إن جوردون يمكنه تصديق أي شيء ، ومن المحتمل انه سيشمر بالنشوة و يُصر على ان بضع ثلة من رجــاله الأذكياء تحت إمرتك لينبثوا في هذه الأنحاء .

## فوافق لوك قائلًا :

- ذلك مجعلنا نستبعده من تفكيرنا تماماً .
- نعم ، إذ لا يمكننا ان نسمح له بمزاولة ما يسر ، على حسابنا .

ونظر لوك اليها وكأنه كان سيذكر لهما شيئًا ثم عدل عن تفكيره ، وبعد ذلك نظر إلى ساعته ، فقالت بريدجت :

- نعم ، يجدر بنا العودة إلى المنزل .

ثم سارا نحو المنزل في صمت .

# الفصل السابع

# احــــتالات

جلس لوك في غرفة نومه . . وحيداً . . ثم أخذ ورقة وكتب فيها عدة أسماء كما يلي : دكتور توماس، مستر آبوت، ميجور هورتون، مستر الزورثي، مستر ويك ، مستر جونز ، خطيب آمي ، الجزار ، الخباز ، صانع الشموع ، الخ . ثم أخذ ورقة اخرى وكتب في قمتها و الضحايا ، ، وتحتها كتب :

آمي جباز: مسمومة .

تومي بيرز : دفع من النافذة .

هاري كارتر : دفع من الكوبرى ( مخموراً ؟ أم مخدراً ؟ )

دكتور همبلبي: تسمم دموي.

مس بينكرتون : دهمتها سيارة .

ثم أضاف:

مسز روز

المجوز ابن

مسز هورتون .

ومضت فاترة وهو يتأمل القائمتين ويدخن ، ثم تنـــاول قلمه مرة اخرى وعاد سكتب :

## دكتور توماس ، ما يحتمل ان يكون صده

دافع مؤكد في حالة دكتور همبلي ، وطريقة موت الأخير ملائمة ، وأعني بذلك السم العلمي عن طريق الجراثم . كما ان آمي جيبز زارته عصر اليوم الذي ماتت فيه ( هل هناك علاقة بينها ؟ ابتزاز أموال عن طريق التهديد مثلا ؟ ) . تومي بيرز ؟ لا توجد علاقة ممروفة ( هل كان تومي يعرف بوجود علاقة مثلا بينه وبين آمي جيبز ؟ ) .

هاري كارتر ؟ لا توجد علاقة معروفة .

هل كان الدكتور توماس متغيباً عن ويتشوود في اليوم الذي ذهبت فيه مس بدنكرتون إلى لندن ؟

وتنهد لوك ثم بدأ في عنوان جديد

\*

# مستر آبوت : ما يحتمل ان يكون صده

( أشعر ان المحامي يكون شخصاً يدعو للاشتباء فيه عومن المحتمل ان يكون شعوري هذا بني على الهوى ) .

شخصية متلونة ، طبيعية ، الخ . يصلح قطماً لأن يكور مشتبها فيه إذا ذكر في قصة مكتوبة ، فالمسادة هي الاشتباه في الأشخاص الطبيعيين ذوي الغرور . وجه الاعتراض انني لا أكتب كتاباً وإنما أنقل عن الحياة الواقعية .

الدافع على قتل دكتور همبلي: عداء قاطع كان موجوداً بين الرجلين ، فقد تحدّى همبلبي آبوت ، وهو دافع كاف لعقل مختل ، والعداء كان من الممكن لمس بينكرتون ملاحظته .

تومي بيرز : لقــد اطلع الأخير خلسة على أوراق تخص آبوت . . هل تراه عرف منها أشياء لم يكن له ان يعرفها ؟

هاری کارتر : لا توجد علاقة ممروفة .

آمي جيبز : لا توجد علاقة معروفة . طلاء القبعات يتفق تماماً وعقليـــة آبوت ، وهي عقلية رجمية .

هل كان آبوت متغيباً عن القرية في اليوم الذي 'قتلت فيه مس بينكرتون ؟

 $\star$ 

# ميجور هورتون : ما يحتمل ان يكون ضده

لا توجد علاقة معروفة مع كل من آمي جيبز أو تومي بيرز أو كارتر ، ولكن ماذا عن مسز هورتون ؟ يظهر أن موتها كان سببه السم بالزرنيخ ، فإذا كان الأمر كذلك فربما يكون قد ترتب على ذلك ابتزاز المال عن طريق التهديد ؟ ملحوظة : (كان الدكتور توماس هو الطبيب المعالج ، وهدذا ما يدعو إلى الاشتباه في توماس أيضاً ) .

\*

# مستر الزورثي : ما يحتمل ان يكون ضده

شخصية كريهة ، يهارس السحر ، يمكن ان يكون ذا طباع تشبه طباع قاتل متعطش للدماء ، له علاقة بآمي جيبز ، فهل له علاقة بتومي بيرز ؟ وكارتر ؟ لا شيء معروف حتى الآن . . وهمبلي ؟ ربما يكون قد عرف بأمر الحالة العقلية لالزورثي . . ومس بينكرتون ؟ هل كان الزورثي متغيباً عن ويتشوود عندما قتلت مس بينكرتون ؟

 $\star$ 

## مستر ويك : ما يحتمل ان يكون صده

أمر بميد الاحتمال. هل هناك احتمال في وجود جنون ديني ؟ إن رسالته هي أن يقتل ؟ في القصص يحتمل ان يكون الأمر كذلك بالنسبة للرجال الدينيين

العجائز ، ولكن ـ كما ذكر من قبل ــ هذه ليست قصة بل واقع الحياة .

ملحوظة : كل من كارتر وتومي وآمي شخصيات غير محبوبة قطماً ، فهل من الأفضل أن 'تزال من الوجود بقرار مقدس ؟

\*

مستر جونز

المعلومات عنه : لا شيء

\*

خطيب آمي

ربما يكون لديه كل مسا يدعوه إلى قتل آمي ، ولكن يظهر انه غير معقول ان يكون ذلك القاتل الجماعي لتعدد القتلي .

 $\star$ 

وقرأ لوك ما كتبه ، ثم هز ً رأسه وتمتم في صوت خفيض :

- كل ذلك أمر غير معقول .

ثم مز"ق القوائم التي كتبها وأحرقها وهو يقول لنفسه :

و لن يكون الأمر سهلا حقاً ، .

# الفصل الثامن

# دكتور توماس

كان الدكتور توماس شاباً لا يدل منظره على حقيقة سنه، إذ كان في التُلاثين من عمره ولكن منظره يدل على انه في بداية العقد الثالث أو نهاية العقد الثاني، ومع ان منظره كان يوحي بعسدم النضج، إلا أن تحليله للآلام الروماتيزمية التي يشعر بها لوك في ركبته كادت تنفق قاماً مع التشخيص الذي قام به أحد مشاهير الأطباء الاخصائيين في هارلي ستريت منذ حوالي اسبوع. وقال لوك:

وابتسم دكتور توماس ابتسامة بريئة وقال:

- لا أظن مطلقاً أن هناك أي خطر يا مستر فيتز ويليم .

لقد أرحت ضميري ، وكنت افكر في الذهاب إلى اخصائي وأنا متأكد
 الآن أنه لا ضرورة لذلك .

وابتسم دكتور توماس مرة اخرى وقال:

- إذهب إذا كان في ذلك إراحة لضميرك ، وعلى كل حال فالأفضل دائمًا استشارة اخصائى .

- كلا ' كلا .. إن لي ثقة كاملة بك
- صراحة لا توجـــد أية مضاعفات في حالتك ، وإذا عملت بنصيحتي فأنا متأكد أنك ستتخلص من الآلام . . ثم قال :
  - أنت تكتب كتاباً عن السحر يا مستر فيتز ويلم ، أليس كذلك ؟ فقال لوك في دهشة :
    - \_ والآن كنف عرفت ذلك؟
    - وظهر السرور على وجه دكتور توماس وقال:
- يا سيدي العزيز ، إن الأنباء تنتقل بسرعة جداً في مثل هذا المكان ، إذ
   ليس لدينا إلا القلمل نتحدث فيه .
- ومن المحتمل أن تحدث مبالغات أيضًا، وربما تسمع انني أستحضر الأرواح وأستجلب السحرة .
- عجیب ان تذکر ذلك ، لأن الاشاعات ذکرت انك استحضرت روح تومی بیرز .
  - بيرز ؟ أليس هو ذلك الصبي الذي وقع من النافذة ؟
    - بلي .
- إنني أعجب كيف . . آه . . بالطبع . . لقد أبديت ملاحظة لذلك المحامى آبوت .
  - تماماً ، لقد بدأت الاشاعة من آبوت.
  - لا تقل انى قد جعلت محامياً عركته الحياة يعتقد في الأشباح ؟
    - إذن أتعتقد انت في الأشياح ؟
- إن لهجتك توحي بأنك لا تعتقد فيها يا دكتور .. كلا ، لا يمكنني القول بأنني حقاً أعتقد في الاشباح ، ولكنني شهدت ظواهر غريبة في حالات موت الفجاءة إثر حادث ، ولكنني أكثر اهتاماً في المعتقدات التي تصاحب مثل تلك الحالات، فالشخص المقتول لا يستكين في قبره ، ودماء المقتول تعود لتسيل إذا لمس القاتل جسده .

- غريب جداً مـا تقول ، ولكني لا أظن أن كثيراً من الناس يتذكرون الآن مثل هذه الأشاء .

بل أكثر مما تظن ، وبالطبع لا أظن أن جرائم قتل عديدة ترتكب هنا ولذلك فمن الصعب ان نحكم برأي قاطع .

- لا ، لا أظن أنه قد وقعت هنا جرية قتل منذ عدة سنوات ، وبالتأكيد لم تحدث أية جريمة منذ حضرت إلى هنا . . إن هـنده البقعة هادئة لا توحي بالأعمال الإجرامية إلا إذا كان أحدهم قد دفع بيده تومي من النافذة . . حقاً إن كثيراً من الناس كانوا يرغبون في دق عنق هـندا الصبي ، ولكنني لا أظن أن أحدهم وصل به تفكيره إلى حد دفعه من النافذة .

وضحك لوك . . ومرة اخرى عادت الابتسامة الصبيانية إلى وجه دكتور توماس . . ثم قال لوك :

- يظهر أنه كان ولداً ممقوتاً ، وربما كان التخلص منه قد اعتبر واجباً للمجتمع ، ولقد كنت دائماً أرى أن بعض الجرائم قد تفيد المجتمع ، مثل الثقيل الذي يفرض نفسه على الفير يجب التخلص منه بدس السم له في كأس من الشراب، والنساء اللاتي يضحكن في وجه الغير ثم ينهشن ذلك الفير حالما تستدير الظهور، وكذلك الرجعيون الذين يعوقون التقدم ، فإذا أمكن التخلص من أمثال هؤلاء في هدوء فإن ذلك يُهد كسباً للمجتمع .

وزادت ابتسامة الدكتور توماس اتساعاً وقال:

- أنت في الواقع تحبذ الجرائم على نطاق واسع ؟
- ألا توافقنى على أن ذلك فمه فائدة للمجتمع ؟
  - ـ بغير شك .

## فقال لوك :

- آه . . ولكنك غير جاد بينا أنا جاد فيا أقول ، فأنا لا أكن للحياة البشرية من الاحترام مثل ما يكنت الرجل الانجليزي العادي ، فأي رجل يعد

- عائقاً في سبيل التقدم يجدر إزالته .. هذا ما أراه .
- فقال الدكتور توماس وهو يمر فبيده في شعره الأشقر:
- نعم ، ولكن من الذي يحكم بصلاحية أو عدم صلاحية فرد ما ؟
   فقال له ك :
  - أعترف أن هذا وجه الصعوبة .
- إذا أخذنا برأيك فإن الكاثوليكي المتمدن سيعتبر الداعية الشيوعي غير أهل للحياة ، كما ان الآخير سيحكم بالإعدام على القسيس الذي يدعو إلى ما يسميه ترهات ، والطبيب سيتخلص من الشخض العليل، والمحب للسلام سيدعو بالفناء على الجندي . . وهكذا .

### فقال لوك:

- يجب أن يكون الحكم في ذلك لرجل يتمتع بعقل علمي لا يميل مع الهوى مثل طبيب .. وبهذه المناسبة أظن أنك تصلح لذلك يا دكتور .
  - أتعني للحكم على الصلاحية للحياة ؟
    - نعم .

فهز" الدكتور توماس رأسه وقال :

### فقال لوك:

- دعنا نأخذ مثالاً على سبيل الجدل.. مثلاً ذلك الرجل المدعو مارى كارتر.
   فقال الدكتور توماس في جدة :
  - كارتر ؟ أتعني صاحب حانة النجوم السبع ؟
- نعم ، أنا لم أعرفه ، ولكن ابنة عمي مس كونواي كانت تتحدث عنه ، و و نظير أنه كان أفاقاً .
- لقــد كان سكيراً وكان يسيء معاملة زوجته ويتحكم في ابنته ، وكان

- دائم الشجار بذيئاً وقد تشاحن مع معظم الناس .
- إذن الواقع أن المكان قد صار أفضل بدونه
  - ـ أوافقك على أن هذا هو الواقع .
- النهر ، فإن ذلك الفرد يكون قد أدّى خدمة اجتماعية .
  - فقال الدكتور توماس في جفاء :
- هذه الأساليب التي تدعو اليها ، هل كنت تعمل بها في مضيق مايانج حيث كنت تعمل ؟

# وضحك لوك وقال :

- اوه .. كلا .. إن الأمر بالنسبة لي لا يعدو كونه نظريا ، لا عملياً .
  - ـ كلا ، لا أظن انك من المعدن الذي يتصف به القاتلون .
- ـ ولماذا لا ؟ لقد كنت صريحًا بما فيه الكفاية في إبداء وجهة نظري .
  - ـ تماماً ، صريحاً أكثر من اللازم .
- أتعني بذلك انني لو كنت حقاً الرجل الذي يعدد نفسه قاضياً وحكما ،
   فما كان لي حق الإفصاح عن وجهة نظري ؟
  - هذا ما عنيته .
  - -- ولكنني قد أكون في حالة إيهان بما أشعر به تصل إلى حدّ الهوس .
- حتى إذا كان الأمر كذلك فإن إحساسك بحياية نفسك سيكون عاملاً فعالاً . والواقع انك إذا أردت البحث عن قاتل فانجث عن شخص يدل مظهره على الطيبة والرقة وأنه لا يمكنه إيذاء فراشة .

## فقال لوك:

- قل لي ، هل صادفت مرة رجلًا ظننت أنه قد يكون قاتلًا ؟
  - فرد" توماس بحد"ة :
  - حقاً ، يا له من سؤال غريب .

- وما وجه الغرابة فيه ؟ إن الطبيب لا بد أن يقــــابل شخصيات عديدة غريبة ، وفي استطاعته ان يلاحظ مثلًا علامات جنون القتل في بدئهـــا قبل ان يلحظها الغير .

فقال توماس في تبرثم :

- إن معلوماتك عن جنون القتل لا تعدو معلومات الرجل العادى ، فأنت تتصور و رجلا يهم على وجهه وقد ملا الزبد فمه وفي يده سكين . . دعني أقل لك ان من أصعب الأشياء معرفة من عنده نزعة القتل الجنونية ، فقد يكون مثل غيره من الناس تماماً وربما يكون من السهل إخافته وقد يذكر لك ان له أعداء ولا شيء غير ذلك ، أي انه يكون رجلا وديما لا يميل إلى الشغب .

- أذلك حق ؟

- طبعاً.. فعادة يرتكب المصاب بجنون القتل جرائمه وهو يعتقد أنه يدافع عن نفسه ، ولكن معظم القتلة بطبيعة الحال أناس عقلاء مثلك ومثلي.

إنك تخيفني بقولك هذا يا دكتور .. تصور أنك تعرف فيما بعد أنني
 ارتكبت خمس أو ست جرائم قتل مثلا .

فابتسم الدكتور توماس وقال :

ــ لا أظن ذلك معقولًا يا مستر فيتز ويليم .

أشكرك على هذا الإطراء وأبادلك إياه قائلًا انني لا أظن انك انت أيضاً
 قد ارتكبت خمس أو ست جرائم قتل .

فقال الدكتور توماس في انبساظ :

- أنت لم تحص ِ فشلي في الحالات التي عالجتها .

وضحك الرجلان ، ثم قام لوك لينصرف وقال معتذراً :

- أظن انني قد ضيتمت عليك الكثير من وقتك .

- كلا ؛ إنني لست مشغولاً . . إن ويتشوود مكان صحي . وممـــا يبعث السرور أن يتحدث المرء مع شخص شهد العالم الخارجي .

فقال لوك :

\_ إني لأعجب ...

ثم صمت ، فقال الآخر :

- ماذا ؟

- لقد قالت لي مس كونواى عندما أوصتني بالحضور اليك أنك طبيب من الدرجة الاولى ، فعجبت وساءلت نفسي : ألا تشعر أنك شبه مقبور هنا ، إذ لا تسنح لك أية فرصة لإظهار نبوغك ؟
- أنا أعتقد أن عدم التخصص الطبيب يمد بداية طيبة له ، إذ يكتسب منه خبرة قدّمة .
- ولكنك لن تكون سعيداً إذا أمضيت كل حياتك في هذا المكان .. إن شريكك المرحوم الدكتور همبلي لم يكن رجلًا طموحًا ، هذا ما سمعته ، وكان سعيداً بعمله ، ولا بد أنه كان سيبقى هنا سنوات عديدة لو امتد به الأجل .
  - بل كان سيقضي كل حياته هنا .
  - ـ وسمعت أيضاً أنه كان رجعياً في أساليب علاجه .
- كان عنيداً في بعض الأحيان . . كان ينظر بكثير من الشك إلى الأساليب
   الحديثة ، ولكنه كان مثالاً طبياً للمدرسة القديمة من الأطباء .
  - لقد ترك بعده ابنة جملة جداً حسب ما سمعت .

وأسعد لوك أن يرى وجه الدكتور توماس الشاحب وقد تحوَّل إلى لوري. قرمزي .

— اوه . . تعم .

ونظر اليه لوك في عطف وشعر بالسرور حمّاً إذ تأكد أن توماس لا مكان له في قائمة الأشخاص المشتبه فيهم . . وفجأة قال توماس :

- بمناسبة حديثنا الآن عن الجرائم يمكنني أن أعيرك كتاباً في هذا الموضوع ما دام ذلك يهمك ، وهو كتاب مترجم عن الالمانية .

وأحضر له الدكتور توماس الكتاب وكان أحد فصوله يدور حول مربية قتلت عديداً من الأطفال قبل أن يتطرّق الشك اليها . . فقال لوك معقباً :

\_ إنه بما يثير الدهشة أن يرتكب مثل هؤلاء النــاس عدة جرائم دون أن يحوم الشك حولهم .

فقال الدكتور توماس:

- هذا ليس غريباً حقا ، وأنت تعرف أنه أمر سهل جداً .

\_ ماذا ؟

وعادت الابتسامة على شفتي الدكتور توماس وهو يقول :

\_ ألا يشك فيهم أحد ؟ . . فعلى المرء ان يكون حذراً ، هذا هو كل شيء. . والرجل الذكي يكون على حذر شديد حتى لا يرتكب أية هفوة .

وابتسم توماس مرة اخرى ثم دار على عقبيه ودخل المنزل ، بينا وقف لوك على الدرج وهو يحدق حيث دخل الدكتور . . لقد شعر أن ابتسامة الطبيب تحمل نوعاً من التعمالي ، فقد شعر طوال الحديث أنه رجل ناضج وأن الدكتور توماس رجل شاب لم تعركه الحياة بعد . . وفجأة وفي برهة قصيرة شعر وكأن الأوضاع قدد اختلفت تماماً ، إذ كانت ابتسامة الطبيب توحي بأنها ابتسامة رجل تام النمو يشعر بالسرور لفطنة صبي صغير .

# الفصل التاسع

# مسز بيرز تتكلم

كان لوك قد اشترى لتوه علبة من السجائر ونسخة من المجلة الأسبوعية التي يصدرها لورد هوايتفيلد من الحانوت الصغير الكائن في هاي ستريت ، وفتح الصحيفة على الصفحة المخصصة لكرة القدم ، فوجد أنه قد فشل في الفوز بمائة وعشرين جنيها فتمتم ساخطا ، بما حدا بمسز بيرز أن تبدي أسفها وتذكر له مناسبات بماثلة خسرت فيها مبالغ كبيرة وقالت :

- ان زوجي مستر بيرزيهتم كثيراً بمباريات كرة القــــدم وهي أول شيء يقرؤه في الصحف وكثيراً ما أصابته الخيبة ، ولكنني أعود فأقول انه لا يمكن لكل فرد ان يفوز وانه لا يمكن معاندة الحظ.

ووافقتها لوك بحرارة على ذلك وأضاف قـــائلاً ان ذلك يجعله يتذكر ان المصائب لا تأتي فرادى ، فتنهدت مسز بيرز وقالت :

- تماماً يا سيدي . . أنا أعرف ذلك عن خبرة شخصية ، فإذا كان لامرأة زوج وثمانية من الأولاد ستة منهم أحياء وإثنان ماتا ، فإنها تعرف حقا ما هي الصدة .

- بغير شك . . تقولين أن أثنين من بنمك ماتا ؟

- فقالت مسز بیرز:
- ــ أحدهما لم يمض على موته سوى شهر واحد .
  - هذا أمر محزن حقاً .
- لم يكن الأمر محزناً فقط ، بل كان صدمة لي وقد أصبت بحالة غريبة عندما أخبروني بما حدث ، فإنني لم أكن أتوقع أن يحدث شيء مثل ذلك لتومي لأن الطفل إذا كان مصدر متاعب لأهله فإنهم عادة لا يتوقعون له الموت ، فمثلا كانت لي ابنة هادئة جداً وظريفة جداً وكان الناس يقولون لي أنها لا يمكن أن تعيش طويلا وانها لم تخلق لمثل هذه الحياة ، وكان ذلك حقاً يا سيدي فقد توفيت .

وشاركها لوك في عواطفها وشعر بحاجة ملحة إلى إدارة دفة الحديث إلى تومي فقال :

- ـ تقولين ان ابنك مات حديثًا ، فهل كان ذلك في حادث ما ؟
- نعم . . مات في حادثة يا سيدي ، إذ كان ينظف نافذة في الهول القديم الذي أصبح الآن مقراً للمكتبة ولا بد أنه فقد توازنه وسقط من أعلى النافذة . فقال لوك في عدم اهتمام :
  - ألم تسمعي ما قيل من أنه قد رؤي وهو يرقص على حافة النافذة ؟ فقالت مسر بدر أن الأطفال لا يقدرون عواقب أعمالهم .
- وهنا سألها لوك عما إذا كان تومي قد ضايق بألاعيبه الصبيانية محدوميه ، فأسرعت مسز بيرز تجيب :
- انه لم يكن يفعل ما فعل إلا بدافع من المرح ، فمثلاً كان تومي بارعاً في تقليد غيره إلى درجة تدفعنا إلى الضحك الكثير إذا ما قسله مستر الزورثي صاحب حانوت العاديات أو مستر هوبز العجوز ، كما أنه كان يقلد لورد هوايتفلد على مرأى من اثنين من الخدم وهما يضحكان عندما فاجأه اللورد فقام بطرده في الحال ، وهذا ما كان متوقعاً بطبيعة الحال ولكن اللورد لم يحمل له ضغينة

لأنه وجد لتومى عملاً آخر .

- ولكن غيره من الناس لم يكونوا مثله في التسامح .

- هــذا حقيقي يا سيدي ولكنني لن أذكر اسم أحد . . كما انك لن تظن أبدأ أن يعمل مستر آبوت ما عمله وهو الشخص المعروف بطبـــاعه الحسنة وأسلوبه المهذب .

هل حدث بینه وبین تومی شیء؟

فقالت مسز يبرز؟

أنا أعلم ان الصبي لم يقصد أي ضرر..وعلى كل حال فإذا كان في الأوراق
 شيء خاص لا يراد لغريب الاطلاع عليه ، فلماذا يترك على المنضدة ؟

فقال لوك :

- بالضبط .. فالأوراق الخاصة الموجودة في مكتب محام يجب وضعهـا في خزادة .

- هذا صحيح يا سيدي وهذا ما أظنه ويوافقني على ذلك زوجي مستر بيرز ولا أظن ان تومي قرأ منه الشيء الكثير .

فسألها لوك:

- أي شيء قرأه ؟.. أهي وصية ؟

- كلا يا سيدى . . لم تكن شيئا كهذا . . انه لا يعدو كونه خطاباً خاصاً من سيده ، وتومي لم يعرف حتى اسمها . . وحدث ما حدث بسبب هــــذا الشيء التافه .

لا بد أن مستر آبوت من الأشخاص الذين يثورون بسرعة ، غير أنني سمعت أنه من الصعب الوقوف ضده ، كما انه كان هو والدكتور همبلبي في أشد حالات الخلاف قبل موت الآخير .

فقال لوك:

- انها مصادفة غريبة حقاً ... خلاف مم الدكتور همبلبي ، فإذا بالدكتور

يموت ومعاملة قاسية لتومي فإذا بتومي يموت . . . و في ظني ان هذين الحادثين لا بد أن يدفعا مستر آبوت إلى الحذر في أقواله .

# فأضافت مسز بيرز :

- وكذلك الحال مع هارى كارتر صاحب حانة النجوم السبع ، إذ تبادل الاثنان الكلام اللاذع قبل موت كارتر بأسبوع واحد ، بيد ان السباب صدر أصلا من كارتر الذى ذهب وهو مخور إلى منزل آبوت ونعته بأشنع الكلمات بأعلى صوته .. مسكينة مستر كارتر التي قاست كثيراً معه والتي كان موته بالنسبة لها بثابة رحمة لها .
  - ألم يترك وراءه ابنة أيضاً ؟
  - آه . . لست بالسيدة التي تردد الشائعات .
- أنا لا أقول ان الأمر لم يعدو مجرد أقوال فلوسي كارتر شابة جميلة، ولولا الفرق في المستوى الاجتاعي لما كانت هناك غرابة . . ولا يمكن للمرء أن ينكر الشائمات وخاصة بعد أن ذهب كارتر إلى منزل آبوت وهو يصيح ويهدد ويتوعد. فقال لوك :
- يظهر أن مستر آبوت من النوع الذي يولع بفتاة ذات حسن ، فقالت سنر بيرز:
- هذا هو الحال بالنسبة لمعظم الرجال وهم لا يعنون بذلك شيئًا سوى كلمة عابرة ، ولكن مثل هذا الأمر يصبح شيئًا ملحوظًا في مثل هذا المكان .
- ودفع لها لوك ثمن ما اشتراه ثم حياها مودعاً وسار في طريقه ومضى يحدّث نفسه قائلًا :
- و الآن أمامنا ما يمكن ان يتهم به آبوت . . فقد قرنته بثلاث من الضحايا
   فقد تشاجر مع همبلبي وتشاجر مع كارتر وتشاجر مع تومي بيرز وقد مات

الثلاثة ، فهاذا بشأن الفتاة آمي جيبز ؟ وما هو ذلك الخطاب الخاص الذي اطلع عليه الصبي ؟ هل عرف من الذي أرسله ؟ أم تراه لم يعرف ؟ ربما لم يقل ذلك لوالدته ولنفترض انه عرف اسم مرسل الخطاب . . ثم لنفترض ان آبوت رأى انه من الضروري ان يفلق فمه . . ان ذلك بمكن الحدوث . . هذا هو كل ما يمكن للمرم أن يقوله . . انه أمر بمكن ولكنه ليس سبباً كافياً ي .

وأسرع لوك في سيره وهو ينظر حوله في ضيق وقال :

- هذه القرية اللمينة .. انها بدأت تحطم أعصابي .. هادئة بريئة .. وطوال الوقت هناك سلسلة من الجرائم الحمقاء ترتكب فيها ولا أحد يدري .. أم تراني أنا الأحمق ؟ هل كانت لافيينا بينكرتون حمقاء ؟ وعلى كل حال قسد لا يعدو الأمر انه نوع من المصادفات .. ورفع بصره فإذا به برى أمامه تل آسن ريدج الذي شهد في أزمان ماضية طقوس سحر ومشاهد قسوة وتعذيب ودماء تسيل ارضاء لشهوات شريرة .. وفجأة رأى شخصين يسيران وعرفها في سهولة ، فقد كانا بريدجت والزورثي وكان الأخير يحرك يديه في حركات عصبية ، وكان رأسه منحنيا نحو بريدجت وكانا شبه شخصين جسدتها أعذب الأحلام، ويكاد يشعر المرء ان أقدامها لا تترك صوتاً مسموعاً ، كما رأى شعر بريدجت الأسود وهو يتطاير خلف رأسها بفعل الرياح الهوج ، ومرة أخرى شعر بدلك السحر الغريب يتملكه فقال لنفسه :

« لقد سحرتني . . نعم سحرتني . . » .

ووقف ساكناً في مكانه واحتواه شعور غريب يكتنف كل كيانه . ترى من الذي يشفيني من ذلك السحر ؟. لا أحد !!.

# الفصل العاشر

# روز همبلبي

استدار لوك بعد أن سمع صوتاً رقيقاً يتساءل عها إذا كان هو مستر فيتز ويليم ، فألفى أمامه فتاة على درجة ملحوظة من الجال ذات شعر كستنائي وعينين داكنتي الزرقة وكانت حمرة الخجل تفطي وجهها فردًّ عليها لوك قائلًا:

- -- نعم أنا . .
- أنا روز همبلبي .. لقسد قالت لي بريدجت انك تعرف أشخاصاً كانوا يعرفون أبي .

واحمر" وجه لوك وقال :

- کان ذلك منذ وقت طویل إذ كانوا یعرفونه و هو شاب قبل أن یتزوج
   وظهر على روز انها صدمت بعض الشيء ولكنها مضت تقول :
  - أنت تكتب كتاباً . . أليس كذلك ؟
- نعم . . أعني انني أدون ملاحظاتي التي سأضمنها كتابي عن المعتقدات
   المحلمة وما أشه ذلك .
  - يظهر ان الكتاب سيكون مثيراً جداً .
    - فقال لوك :

- بل من المحتمل ان يكون الكتاب مملا حداً .
  - أوه .. كلا .. بل أنا واثقة بما أقول .

فابتسم لوك لها وحدث نفسه قائلًا ان الدكتور توماس رجل سعيد الحظ حقاً ثم قال :

- هناك أشخاص في مقدورهم ان يحيلوا أمتع الموضوعات إلى موضوعات مملة لا يتحملها أحد وأظن انني من هؤلاء .
  - أوه .. ولكن لماذا تقول كذلك ؟
  - ــ لا أعرف . . ولكن اعتقادي هذا يزداد يوماً عن يوم .
    - فقالت روز همبلبي :
- قـــد تكون من هؤلاء الأشخاص الذين يحيلون الموضوعات المملة إلى موضوعات شمقة جداً .

#### فقال لوك:

- مذا ظن يدل على ظرفك فشكراً لك .
  - وابتسمت روز همبلبي ثم قالت :
- هل تؤمن بالمتقدات وما أشه ذلك ؟
- هذا سؤال صعب فقد يهتم المرء بأشياء لا يؤمن بها .
  - فقالت الفتاة في شك واضح :
    - \_ نعم . . أظن ذلك .
      - مل تتطيرين ؟
- كلا . . لا أظن ذلك . . وإن كنت أظن ان الأحداث تتلو بعضها على شكل موجات ؟
  - أى موجات ؟
- موجات من الحظ السيء أو الحظ الحسن .. أعني انني أشعر أخيراً وكأن ويتشوود قد وقعت تحت موجة من الحظ السيىء فأبى يموت.. ثم تدهم

سيارة مس بينكرتون ثم ذلك الصبي الذي سقط من النـافذة ، وبدأت أشمر وكأنى أكره هذا المكان ، وكأنه يجب على أن أتركه .

وعلت أنفاسها ومضى لوك ينظر اليها وهو يفكر ثم قال :

- \_ إذن أنت تشعرين هكذا ؟
- اوه . . أنا أعرف أن هذا أمر سخيف، وأظن حقاً أن مرجع ذلك موت والدي على غير انتظار ، فجأة ، ثم بمد ذلك مس بينكرتون . . لقد قالت . . . ثم توقفت فسألها لوك :
- ماذا قالت ؟ لقد كانت سيدة عجوزاً ظريفة ، حتى انني فكرت في أنها تشبه عمة لى احبها .

وأشرق وجه روز وقالت:

- اوه ، هل كنت تعرفها ؟ لقد كنت احبها كثيراً ، كا أنها كانت تحب أي ولو أنني في بعض الأحيان كنت أظنها أنها غريبة الأطوار ، إذ يظهر أنها كانت خائفة من حدوث شيء ما لأبي ، بل انها كادت تحذره وخاصة ما يتعلق بالحوادث، ثم حدث في ذلك اليوم قبل ذهابها الى لندن، انها كانت غريبة جداً في تصرفاتها وأعتقد حقاً يا مستر فيتز ويلم انها كانت من ذلك النوع من الناس الذين يتمتعون بعرفة المستقبل ، فقد كانت تعرف أنه سيحدث شيء لها ، ولا بد أنها عرفت أن شيئاً سيحدث لأبي أيضاً ، إن هذا أمر خيف .

وتحركت خطوة في اتجاهه ، فقال لوك :

- يحدث أحيــانا للمرء أن يتنبأ بالمستقبل ، ولو أن ذلك ليس من الامور غر العادية .

- كلا ، أظن أنها أمر طبيعي حقاً وأنها حاسة يفتقدها معظم الناس، وعلى كل حال فإن ذلك يقلقني .

- يجب ألا يستبد بك القلق ، وتذكري أن كل ذلك قد أصبح بالنسبة لك ماضياً ، وليس من المستحسن أن يعود المرء الى الماضي، فالمستقبل هو الذي يجب

# أن نعيش من أجله .

- وظهر التردد على روز وهي تقول :
- ــ أعلم ذلك ، ولكن هناك أكثر منه ، يتعلق باينة عمك .
  - ابنة عمي ؟ بريدجت ؟
- ــ نعم ، فقد كانت مس بينكرتون في قلق من ناحيتها بصورة ما ، إذ كانت دائمًا تسألني أسئلة عنها ، وأظنها كانت خائفة عليها أيضًا .

واستدار لوك فجأة ومضى يفحص ببصره التل الجاور ، وشعر بالخوف بلا سبب ، فبريدجت وحدها مع ذلك الرجل ذي اليدين الغريبتين . . تخيلات . . لا بد أنها تخيلات . . فالزورثي ليس إلا رجلا غير مؤذ يمتلك حانوتاً . وكأن روز قد قرأت ما يدور في ذهنه فسألته :

- ـ مل تحب مستر الزورثي ؟
  - \_ كلا قطماً .
- ــ جيوفري ، أعني دكتور توماس لا يحبه هو الآخر .
  - ۔ و أنت ؟
- اوه ، كلا ، أظن أنه كريه .. لقد سمعت عنه كثيراً من الأقوال ، فقد قيل في أنه يهارس حف لا غريباً في ساحة الساحرات ، وأن عديداً من أصدقائه حضروا من لنهدن ، وان منظرهم لغريب ، وان تومي بيرز اشترك معهم في هذا الحفل .

## فسألها لوك في حدة :

- ــ تومي بيرز ؟
- ــ نعم ، فقد كان يرتدي قناعاً ورداء غريبين .
  - \_ متى حدث ذلك ؟
- اوه ، منذ مدة . . أظن أن ذلك كان في شهر مارس .
- ــ يظهر أن تومي بيرزكان مشتركاً في كل شيء يحدث في هذه القرية .

#### فقالت روز:

ــ لقد كان فضولياً الى درجة كبيرة ، وكان شغوفاً بمرفة كل ما يحدث .

### فقال لوك:

- ــ من المحتمل أنه عرف أكثر مما يجب في النهاية .
- لقد كان صبياً ذا ميول شرّيرة ، فقد كان يحب تقطيع النحل وإغاظة الكلاب .
  - \_ إنه من ذلك النوع من الصبية الذين لا يشعر أحد بالرثاء لهم إذا ماتوا .
    - ــ نعم ، أظن ذلك ، ولو أن الأمر كان محزناً بالنسبة لوالدته .
- ے علمت أن لديها الآن خمسة أطفال يعزونها عن فقده ، ولكن يا له من لسان ذلك الذي تملكه .
  - \_ إنها تتحدث كثيراً ، أليس كذلك ؟
- ــ لقد شعرت بعد أن اشتريت منها علبة سجائر بقليل أنني أصبحت أعرف تاريخ حماة كل فرد في القرية .

## فقالت روز:

### فقال لوك:

- اوه ، کلا .

وهنا نظرت اليه روز متسائلة ، فقال لوك بلهجة ذات مغزى :

- ــ لا يوجد شخص يعرف حقاً كل شيء عن شخص آخر .
  - \_ كلا ، لا أظن أن ذلك مكن حقا .

## فقال لوك:

- ـ حتى ولا أقرب الناس الى الشخص .
- ــ أظن انك على حق ، ولكنني كنت أود ألا تذكر مثل هــذه الأشياء يا

مساتر فياز ويلم .

\_ عل هذا يخلفك ؟

و في بطء أومأت برأسها ثم استدارت فجأة وهي تقول :

\_ يجب علي أن أذهب الآن وإذا كنت ترغب تعال وزرنا وأظن ان والدتي تحب ان تراك لأنك تعرف أصدقاء أبى منذ زمن بعيد .

وسارت في بطء وقد حنت رأسها إلى الأمام وكأنها تحمل فوقها ثقلاً تنوء تحته ، بينا وقف لوك ينظر إليها وشعر بالرغبة الملحة في أن يقي ويحمي تلك الفتاة . ولكن يحميها من أي شيء ؟ وهز وأسه في ضيق لأنه لم يجد جواباً عن سؤاله . . ودار في خلده ان الفتاة أفضل بكثير من دكتور توماس ذلك الشيطان المتعالي الهادىء الأعصاب . وأفاق لوك من تأملاته على صوت وقع أقدام ، فرفع رأسه ليرى مستر الزورثي قادماً في المر المؤدي إلى التل وكانت عيناه متجهتين غو الأرض بينا كان يبتسم لنفسه . وعندما رفع الزورثي رأسه كان بالكاد أمام لوك والتقت عيناه الباسمتان في خبث بعيني لوك ، ومرت لحظة قبل أن يتذكر من الذي أمامه وفي لحظة واحدة حدث تبدل شامل على الزورثي إذ أصبحت النظرة الظاهرة في المينين نظرة شاب حدث طائش .

- ــ أوه . . سعدت صباحاً يا مستر فيتز ويليم .
- سعدت صباحاً . . هل كنت تعجب يجال الطبيعة ؟ .
- وتحركت بدا الزورثي الطويلتان الشاحبتان في حركة احتجاج وقال :
- أوه .. كلا .. كلا .. انني أكره الطبيعة فهي قاسية ، جافة ، ليس فيها خيال .. إنني أقول دائماً ان المرء لن يمكنه الاستمتاع بالحياة حتى يضع الطبيعة في مكانها الصحيح .
  - وكنف تفعل ذلك ؟.
    - فقال الزورثي :
- ـ هناك شتى الأساليب ، ففي مكان مثل هذا توجد عدة وسائل للتسلية

- أتمرف يا عزيري ان التعقل هو العبء الكبير الذي لا يمكن تحمله ، إذ يجب على المرء ان يكون مجنونا . . شاذاً . . غير عادي . . حتى يرى الحياة من زاوية جديدة جذابة . .
  - إن ما تقول فيه جزء من الحقيقة .
  - ثم حياه لوك وسار في طريقه وهو يفكر .
- لا بد انني أتخيل أشياء لا وجود لها ، فهذا الشخص لا يعدو أن
   كون حماراً .

ولكنه سار في طريقه بسرعة وهو لا يشعر بالاطمئنان ، ومضى يفكر أين هي بريدجت ؟ أهي على ما يرام ؟ لقد جاءا هنا سوياً وعاد هو وحده.. وعندما استدار مع الطريق وجد نفسه في مكان معشوشب قبل له من قبل انه يطلق عليه اسم ساحة الساحرات حيث يقال ان الساحرات كن يجتمعن فيه اثناء احتفالاتهن .. وفجأة شعر بموجة من الارتياح إذ وجد بريدجت هناك جالسة وقد أسندت ظهرها إلى صخرة ، وكانت منحنية في جلستها وقد وضعت رأسها بين ذراعها ، وسار مسرعاً متجها ناحتها وقال :

- بريدجت ؟.

وفي بطء رفعت وجهها من بين يديها وشعر بالاضطراب عندما وقع ناظره على وجهها وكأنها عائدة لتوها من رحلة بعيدة وتجد صعوبة في التأقلم مع هــذه الحياة فقال لوك :

ــ هل أنت على ما يرام ؟.

ومضت دقيقة أو دقيقتان قبل ان تجيب وكأنها لم تعد بعد من عالمها الذي كانت تعيش فيه ، وشعر لوك ان كلماته قد قطعت شوطاً بعيداً قبل ان يصل معناها إلى من يحدثها ثم قالت :

- طبعاً أنا على ما يرام ... ولماذا لا أكون كذلك ؟.
- وكان صوتها حاداً تكاد تظهر فيه نبرة العداء ، فابتسم لوك وقال :
  - لا أعلم . . ولكني شعرت بالقلق من أجلك فجأة .
    - Uil ?
- أظن ان السبب يرجع أساساً إلى جو المآسي الدراماتيكي الذي أحيا فيه في الوقت الحاضر بما يجعلني أرى أشياء غير طبيعية ، فإذا غبت عني ساعة أو ساعتين فبطبيعة الحال أعتقد ان ما سأراه بعدد ذلك هو جسدك ملقى في حفرة وهو ما يصلح في تمثيلية أو رواية .

فقالت بريدحت:

- إن البطلات عادة لن يلحقن بهن الموت .
- كلا .. ولكن .. وتوقف لوك في الوقت المناسب .
  - ماذا كنت ستقول ؟.
    - ـ لا شيء .

وشكر العناية الالهية على أنه توقف في الوقت المناسب ، إذ ليس بمقدور شخص ان يقول لفتـــاة جميلة جذابة . . « ولكنك لست البطلة » وقالت بريدجت :

ان البطلات عادة يتم خطفهن أو يسجن او يتركن لتمتن أو يتم اغراقهن
 في أقبية . . فهن دائماً في خطر ولكنهن لا يمن أبداً .

فقال لوك :

- كما انهن لا يختفين اطلاقا ..

ثم مضى يقول:

- ــ إذن هذا هو المكان المسمى بساحة الساحرات.
  - نعم .

ونظر اليها وهي جالسة وقال في رقة :

- إن كل ما تحتاجين الله هو يد مكنسة .
- أشكرك . . لقد قال لى مستر الزورثي نفس الشيء .

## فقال لوك :

- لقد قابلته منذ لحظات.
  - ــ هل تحدثت معه ؟.
- ـ نعم وأظن انه حاول ان يضايقني .
  - وهل أفلح ؟
  - ان أساليبه تتميز بالطفولة ..

ثم سكت برهة وعاد يقول:

إنه شخص غريب .. قفي لحظة يظن المرء انه لا خطر منه ، وبعد لحظة يعجب المرء ويسائل نفسه عما إذا كان الأمر غير ذلك تماماً

ورفعت يريدجت بصرها اليه وقالت

- أشمرت بذلك أنت أيضا ؟
- إذن أنت تتفقين ممي في الرأي؟
  - -- نعم . .

وانتظر لوك قليلًا حتى قالت بريدجت :

هناك شيء غريب في هذا الشخص . . ولقد أمضيت ليلة أمس يقظى أعصر ذهني أفكر في كل شيء ، ويظهر لي انه لو كان هناك قاتل فلا بد لي أن أعرف من هو . . أعني أنه لا بد يحيا هنا . . وفكرت . . وفكرت . . ووصلت في تفكيري إلى ما يأتي . . انه لو كان هناك قاتل فلا شك انه مجنون . .

فسألها لوك وهو يتذكر ما قاله له دكتور توماس:

- أنت لا تظنين ان القاتل قد يكون عاقلًا مثلى أو مثلك ؟.
- ليس هذا الطراز من القتلة ، كما انه لا بد ان يكون هـذا القاتل مجنوناً وهذا ، كما ترى أنت ، بما جملني أفكر في الزورثي ، فهو عدا كل الموجودين

هنا غريب الأطوار حقاً ، ولا يمكن إنكار ذلك .

فقال لوك في شك :

- ــ هناك كثيرون مثله غريبو الأطوار ولكن لأ ضرر منهم .
- نعم ، ولكني أظن انه قـــد يكون الأمر أكثر من ذلك ، فإن يديه منظر هما كريه.
  - ــ هل لاحظت ذلك ؟ غريب ! لقد لاحظت ذلك أنا أيضاً .
- من الغريب أن يديه تؤثران هذا التأثير على من يراهما ، ومع كل ذلك فلا عكن إدانة شخص بأنه قاتل بسبب ان يديه غريبتان .
  - اوه ، تماماً ، إن ما نريده هو الدليل .

فقال لوك :

الدليل ، إنه الشيء الوحيد الذي ينقصنا . . لقد كان الرجل على غاية من
 الحذر . . قاتل حذر ، مجنون حذر

فقالت بريدجت :

- ـ لقد حاولت أن اساعدك .
  - ــ أتعنين مع الزورثي ؟
- نعم ، فقد ظننت أنه ربما أمكنني الإيقاع به بدلاً منك، ولقـــد بدأت في ذلك .
  - . قصلي علي ، قصلي .
- حسناً ، يظهر أن له أصدقاء كريهين يأنون الى هنــــا بين حين وآخر للاحتفال .
- أتعنين بذلك حفلات غريبة ؟ أظن انهم يعبدون الشيطان ويقومون برقصات منافية للأخلاق .
  - ــ شيء من ذلك القبيل ، ومن الواضح أنهم يستمتعون بوقتهم .

فقال لوك :

- يمكنني أن أضيف الى ما ذكرته شيئًا ، وهو أن تومي بيرز قام بدور ما في أحد احتفالاتهم ، وأنه كان أثناءها يرتدي رداء أحمر
  - إذن فقد كان يعرف ما يدور ؟
  - -- نعم ، وربما يوضح ذلك سبب موته .
    - أتعنى أنه تحدث عما رأى ؟
- نمم ، او انه قـــد حاول الاستفادة من ذلك عن طريق التهديد بابتزاز الأموال .

## فقالت بريدجت في تفكير:

- إنني أعرف أن كل ذلك شيء خيالي ، ولكن يبدو لي أن الأمر بخلاف ذلك إذا ما فكرنا في الزورثي .
- نعم ، أنا اوافقك ، فإن الأمر قـــد يصبح ممكناً في حالته بدلاً من أن يكون غير معقول .

#### فقالت بريدجت:

- لقد توصلنا حتى الآن الى إيجاد علاقة بين كل من تومي بيرز وآمي جيبز
   مم الزورثى .
  - إذن ما وضع كل من صاحب الحانة وهميلي ؟
  - حتى الآن لا توجد أية علاقة بينهما وبين الزورثي .
- هذا حقيقي بالنسبة لصاحب الحـــانة ، ولكنني أتصور الدافع لإزالة همبلي من الطريق ، فقد كان طبيباً ، وربحاً يكون قد فطن الى حالة الزورثي غير الطبيعية .
  - نعم ، هذا مكن .

## ثم ضحكت بريدجت وقالت :

- لقد قمت بدوري على خير ما يرام هذا الصباح، فقد ذكرت له أن إحدى جداتي كادت تحرق بسبب اتهامها بمزاولة السحر، فوجدت أن قولي هــذا قد

رفع من قدري عنده ، وأظن أنه سيدعوني الى المساهمة في الاحتفال القادم الذي يقيمه .

فقال لوك:

- بريدجت ، بحق السماء كوني حذرة .

فنظرت الله في دهشة ، وهنا قال لوك :

- لقد قابلت الآن ابنة همبلبي وكنا نتحدث عن مس بينكرتون ، وقالت ابنة همبلبي ان مس بينكرتون كانت في قلق بشأنك .

فقالت بريدجت في صوت من لا يصدق ما سمم :

ــ ما هذا ؟ مس بينكرتون ، في قلق ، من أجلى أنا ؟

– هذا ما ذكرته روز همبلي .

- هل قالت روز همبلي ذلك ؟

-- نعم .

- ماذا قالت أيضا ؟

ـ لا شيء .

ــ هل أنت واثق ؟

ــ واثق تمام**اً** .

ومرَّت فاترة صمت ختمتها بريدجت بقولها :

\_ فهمت .

فقال لوك :

- لقد كانت مس بينكرتون في قلق بشأن همبلبي ومات.. والآن أسمع أنها كانت قلقة بشأنك .

وضحکت بریدجت ووقفت وهز"ت رأسها حتی تطایر شعرها حول رأسها وقالت :

- لا تقلق ، فإن الشيطان يرعى مَن ينتمون اليه .

# الفصل الحادي عشر

# حياة ميجور هورتون المنزلية

استند لوك على ظهر مقعده الموجود في الطرف الآخر من منضدة مدير المصرف ، ثم قال :

- أشكرك كثيراً ولو أنني أخذت جزءاً كبيراً من وقتك الثمين .

فهز" مستر جونز يده دلالة عدم الاهتام ؛ بينا ظهرت على وجهه الصغير الممثلى، علامات السرور وقال :

- كلا ، نحن داغًا 'نسَر ً لرؤية الغرباء . . أما هذه البقمة فهي هادئة حقا كيا رأيت يا مستر فيتز ويليم .
  - إنها مكان رائع مليء بالمعتقدات .

وتنهُّد مسار جونز وقال :

إن الأمر يقتضي مزيداً من الوقت التثقيف حتى تزول المتقدات .

ثم قال:

- لقد أحسن لورد هويتفيلد الى هـذه المنطقة ، فهو يدرك المساوى، التي قاسى من جر اثبًا وهو صبي، ويأمل ان يكون نشء الجيل الحاضر أفضل بكثير ما كان هو عليه .

- ــ ولكن العقبات التي صادفته لم تمنعه من تكوين ثروة كبيرة .
  - هذا صحمح لأن لديه مقدرة ، مقدرة كبيرة .
    - أو حظ؟

فظهر على وجهه الامتقاع وكأنه صدم ، وقال لوك :

- إن الحظ هو الشيء الوحيد الذي يحسب حسابه ، فمثلًا لو أخسذنا مثالًا لقاتل وتساءلنا ما الذي يجمل قاتلًا ينجح في إتمام جريمته ولا يكتشف . . أهي المقدرة ؟ أم أن الأمر مرجمه الى الحظ فقط ؟

واعترف مسترجونز أنه ربما يكون الأمر مرجمه الى الحظ.

واستمر لوك فقال:

- خذ مثلاً ذلك الرجل كارتر صاحب إحدى الحانات هنا ، فمن المحتمل أنه كان يسكر ست ليال فيكل اسبوع، ومع ذلك ففي إحدى الليالي يذهب ويلقي ينفسه من فوق الكوبرى الى النهر . . الحظ مرة اخرى .

فقال مدير البنك :

- \_ لقد كان ذلك بثابة حظ حسن لبعض الناس .
  - ـ تعني ؟
  - ــ بالنسبة لزوجته وابنته .
    - اوه ، نعم ، طبعاً .

وطرق الباب أحد الكتبة في المصرف ودخل يحمل بين يديه أوراقاً ، وقام لوك بإعطاء صورة من توقيعه على ورقتين ، ثم تناول دفتراً للشيكات ( إذن الصرف ) ثم قام وقال :

- أنا سعيد إذ أنهيت كل شيء، ولقد حالفني الحظ نوعاً ما في سباق الدربي هذا العام . . وأنت كيف كان الحظ معك ؟

فقال مستر جونز وهو يبتسم انه لا يراهن وأضاف ان زوجته ضد المراهنة.

- إذن لم تذهب لمشاهدة سباق الدربي ؟

- . X -
- هل ذهب لمشاهدته أحد من هنا ؟
- لقد ذهب ميجور هورتون؛ فهو يهتم جداً بالسباق ، كما أن من عادة مستر آبوت أن يأخذ إجازة في ذلك اليوم ، ولو أنه لم يراهن على الجواد الفائز .
  - ـ لا أظن أن كثيراً من الناس راهنوا عليه .

ثم خرج بعد أن ودّع مدير البنك ، وأشعل سيجارة وهو يفادر المصرف ، ولم ير ما يدعو الى إدراج اسم مستر جونز في قائمة المشتبه فيهم ، إذ لم يظهر أي رد فعل على الأسئلة التي القياما عليه لوك ، كما كان من الصعب على المرء أن يتصور أنه القاتل . . أضف الى ذلك أنه لم يكن غائباً يوم سباق الدربي ، وبهذه المناسبة فإن زيارة لوك لم تكن بلا فائدة ، فقد حصل على نبأين صغيرين يضيفها الى معلوماته ، وهما أن كلا من مستر آبوت وميجور هورتون كانا بعيدين عن ويتشوود في يوم سباق الدربي، وعلى ذلك فأي واحد منها كان يمكنه أن يتواجد في لندن عندما دهمت سيارة مس بينكرتون .

ومع أن لوك لم يكن يشتبه في الدكتور توماس وقتئذ؛ إلا أنه شعر بالراحة لو تأكد لديه أن الأخير كان في ذلك اليوم في ويتشوود يزاول مهمته، وآلى على نفسه أن يتحقق من تلك النقطة .

ثم هناك الزورثي ، فهل كان في ويتشوود يوم سباق الدربي ؟ فإذا كار هناك فإن الافتراض بأنه القاتل يضعف، مع أن لوككان يدرك أن احتمال موت مس بينكرتون نتيجة حادثة غير مدبرة أمر محتمل ، ولكنه كان يرفض تلك النظرية ، لأن موتها جاء في وقت يتفق ورغبات القاتل .

وركب لوك سيارته وقادهـا حتى وصل الى حظيرة بيبويل التي كانت في نهاية شارع هاي ستريت .

كان في سيارته عدة أشياء تقتضي الإصلاح؛ وكان يريد أن يناقش اخصائياً فيها ، وأنصت اليه ميكانيكي شاب مليح الوجه ، ثم بدأ الاثنان يفحصان آلات

السيارة عندما سمما صوتاً ينادي :

- جيم ، تمال هنا لحظة .

وأطاع الميكانيكي النداء . . جيم هار في . . إنه هو . . خطيب آمي جيبز .

وعاد جيم بعد قليل وهو يعتذر ، وعاد الحديث بين الرجلين كما كان يتناول الناحية الفنية ووافق لوك على ان يترك السيارة في الحظيرة لاصلاحها ، وعندما حان وقت ذهابه سأل في لهجة عادية :

- ــ هل كان حظك حسناً في سباق الدربي هذا العام ؟.
  - كلا يا سيدي فقد راهنت على كلاريجولد .
  - ــ لا أظن ان كثيرين راهنوا على جوجوبي الثاني ؟.
- کلا یا سیدی و لا أظن ان صحیفة و احدة اختارته .

وهز لوك رأسه وقال :

- السباق أمر لا يحكن التأكد منه .. هل شاهدت السباق بنفسك يوما ٩.
- كلا يا سيدي وأود لو رأيته . . وقد طلبت إجازة هذا العام لأنه كانت توجد تذكرة رخيصة للذهاب إلى لندن ومنها إلى ميدان السباق في أبسوم ، ولكن صاحب العمل لم يوافق لأن عندنا نقصاً في الأيدي العاملة وكان لدينا كثير من العمل في ذلك الدوم .

وأوماً لوك برأسه ثم ذهب في طريقه بعد أن قام برفع جيم هار في من قائمة المشتبه فيهم وسار إلى المنزل في طريق النهر، وهنا أيضاً صادف ميجور هورتون وكلابه وكان الميجور على نفس الحالة التي رآها عليه في المرة السابقة ونعني بذلك انه كان يصيح في كلابه، ومرة أخرى حدق الميجور في لوك ولكنه أضاف هذه المرة قائلاً:

- معذرة . . انت مستر فيتز ويلم . . أليس كذلك ؟ .
- انا هورتون . . ميجور هورتون . . وأظن انني سأقابلك غداً في مانور . . أنا هررتون . . إنها ابنة عم لك آسن في مباراة التنس التي دعتني إلى حضورها مس كونواى . . إنها ابنة عم لك

ألس كذلك .

- بلي ..
- لقد ظننت ذلك ..

وسار الرجلان معا بينا مضى ميجور هورتون يتحدث في موضوع الكلاب وخاصة البولدوج حتى وصلا إلى بوابة منزل الميجور وفتح الباب الذي لم يكن مغلقاً ، ودخل الاثنان المنزل ووصلا إلى حجرة تنبعث منها رائحة الكلاب وممتلئة بأرفف الكتب ، وانهمك الميجور في إعداد شراب لهما بينا مضى لوك ينظر فيا حوله فوجد الحوائط عليها صور الكلاب وصورة مرسومة لسيدة فوق المدفأة ، ورفع الميجور رأسه فوجد ضفه ينظر اليها فقال :

- إنها صورة زوجتي . . لقد كانت امرأة ممتازة ووجهها يدل على أخلاق قوية . . ألا تظن ذلك ؟ .

- نعم حقاً . .

قالها لوك وهو ينظر إلى صورة المرأة المتوفاة ..

فقال المنجور :

ــ لقد كانت ممتازة .. ماتت منذ أكثر من عام ومن وقتها وأنا على غير مــا كنت علمه من قبل .

- Hil ?.

فقال الميجور وهو يناوله كأس شراب :

- اجلس..

بينًا جلس هو على مقمد آخر ومضى يرشف الويسكي بالصودا .

- كلا . . لم أعدكما كنت من قبل .
  - لا يد انك تفتقدها ؟.
- إن المرء يحتاج إلى زوجة تدفعه و إلا أصبح خاملاً وتهاون .
  - **ـ و لكن** . . .

- يا ولدي ، إنني أعرف مـــا أتحدث عنه .. وتذكر أنني لا أنكر أن الزواج يسبب ضيقاً للمرء في أول الأمر، فإنه يلمن نفسه وينمي أنه أصبح مقيداً ولكنه بعد فترة يعتاد الأمر .. والنساء جنس عجيب ، إذ أحيانا يخيل للمرء أنه لا فائدة من محاولة إسعادهن ، ولكن ـ الحق والحق يُقال ـ إنهن يخلقن منا رجالاً . . هل أنت متزوج ؟

- . X -
- ـ حسنًا ، ستصبح يومًا ما . . وتذكَّر أنه لا يوجد شيء مثل الزواج .

## فقال لوك :

ما يسمد المرء أن يسمع إنساناً يمدح الحياة الزوجية، وخاصة في مثل هذا الوقت الذي أصبح فيه الطلاق أمراً سهلاً .

### فقال المحور:

إنني أرثي لهذا الشباب الذي لا يتصف بالعزيمة ولا بالتحمل للمسؤولية ،
 وتذكر أن ليديا كانت واحدة في الألف ، واحدة في الألف . . فكل فرد هنا كان يحترمها ويبجلها .

#### - كذا ؟

- ــ لقد كانت لا تتحمل الهراء ، وكان من عادتها أن تنظر الى الشخص فإذا به ينكمش أمام نظرتهـــا ، مثل هؤلاء الفتيات الخادمات اللاتي يظنن أن الفرد سيتحمل وقاحتهن ، ولكن ليديا أعطتهن درساً . أتعرف أننــا استبدلنا خمس عشرة شفالة وطاهية في مدى عام واحد ؟
  - هل كان الحال دامًا هكذا . . أى تطردونهن ؟
  - بطبيعة الحال خرج البعض باختيارهن ، ولكن ليديا لم تهتم .
    - ـ ولكن ألم تجدا في الأمر مشقة ؟
- اوه ، أنا شخص لا أبالي إذا قمت بعمل شيء ، فأنا طاه ماهر ، كما أنني
   لم أكن أرغب في إرهاق ليديا لأنها كانت رقيقة .

- ـ إذن فقد كانت غير قوية .
- وهز منجور هورتون رأسه وقال :
- لقد كانت تتمتع بروح عالية ولم ترضَ بأن ترقد فريسة المرض . . لقد عانت تلك المرأة مسا عانت ، ومع ذلك لم تجد من الأطباء شفقة ، فهنم قساة لا يعرفون شيئًا سوى الآلام الجسمانية وأي شيء غير عادي لا يفهمون عنه شيئًا . فمثلاً هبلى يظهر أن كل فرد كان يظن أنه طبيب بارع .
  - ـ أنت لا توافق على ذلك .
- لقد كان الرجل جاهلا حقاً لا يمرف شيئاً عن الاكتشافات الحديثة، وأشك في أنه سمع بجرد سماع عن الحالات النفسية. لقد كان يمرف الحصبة والفدد الدرقية والعظام المكسورة على ما أظن ، ولكن لا شيء غير ذلك ، وفي النهاية تشاجرت معه لأنه لم يعرف حالة ليديا على الإطلاق ، فأخبرته برأيي عنه في صراحة فلم يُرضِه هذا وغضب وقال لي انني حر في استدعاء أي طبيب آخر أختاره ، وبعد ذلك أحضرنا الدكتور توماس .
  - ـ هل كان أفضل من الأول ؟
- على وجه الإجمال كان أبرع من همبلي ، وإذا كان في مقــــدور أحد أن يشفيها من مرضها الأخير لكان الدكتور توماس هو ذلك الشخص ، وفي الواقع انها بدأت في التحسن ولكن حدثت لها نكسة مفاجئة .
  - أكان الأمر مؤلماً ؟
- نعم ، آلام حادة ، وتي ، وما شابه ذلك . . لقد تمذبت تلك المرأة المسكينة . إنها تعد شهيدة . والمعرضتان الموجودتان في المنزل لم تظهرا أية ذرّة من الشفقة ، حتى أن ليديا اتهمتها بتسميمها ، وطبعاً هذا غير صحيح ، لأن ، كثيراً من المرضى يتخيلون ذلك كما ذكر لي الدكتور توماس ، وإن كان واقع الأمر يدل على أن هاتين الممرضتين كانتا تكرهانها .

فقال لوك :

- أظن أن مسز هورتون كان لها أصدقاء كثيرون هنا .
- كثير من الناس كانوا في غاية الرقة ، فمثلاً لورد هوايتفيله كثيراً ما أرسل لها عنباً وخوخاً من حديقته ، كما أن بعض السيدات كن يحضرن الجاوس معها مثل هونوريا وينفليت والفينيا بينكرتون .
  - مل کانت مس بینکرتون تحضر کثیراً ؟
- نعم ، عانس عجوز ولكنها مخلوقة رقيقة ، وكانت في أشد القلق على ليديا ، وكان من عادتها السؤال عن غذائها وأدويتها . . وهو إن دل على اهتمام ألا أنه فضول لا داعى له .

فهز الوك رأسه مدركا قصد الرجل الذي مضى يقول:

- وأنا لا أتحمل الجلبة .. إن هذا المكان مليء بالنساء ، حتى أنه من الصعب على المرء الاستمتاع بلعب الجولف .

### فسأله لوك:

وماذا عن ذلك الرجل الذي يمتلك حانوتاً للعاديات ؟

فأخرج الميجور هورتون صوتاً يدل على الاستهزاء وقال:

- إنه لا يلعب الجولف ، ومظهره أقرب الى الأنوثة .
  - هل مضى عليه وقت طويل في ويتشوود ؟
- حوالي عامين . . وهو شخص كريه ، ومن الغريب أن ليديا كانت تحبه ، ومن ذلك تعرف أنه لا يمكنك أن تثق برأي أية امرأة في الرجال ، حتى أنها صممت على أن تتناول بعضاً من العقاقير التي يقوم بتحضيرها ، وهي مادة و ضعت في زجاجة قرمزية راسم عليها من كل جانب علامات البروج ، ومن المفروض أنها مكوانة من عصارة بعض الأعشاب التي تم قطفها والقمر بدراً . . كلام فارغ ، ولكن النساء يصدقن ذلك . وأعترف أنها تناولت ذلك المقار كله .

وأدار لوك دفة الحديث وهو يأمل ألا يلحظ ذلك الميجور هورتون ، وكان عمقًا في ظنه :

ما رأيك في هذا المحامي المدعو آبوت ؟ هل يمرف القانون جيداً ؟ لأنني أرغب في استشارة قانونية وأفكر في الذهاب اليه .

فقال المنجور هورتون :

- يقولون أنه ذكي جداً ولكني لا أعرف الحقيقة، والواقع أنني تشاجرت معه ولم أرَه منذ جاء الى هنا لكتابة وصية ليديا قبل موتها مباشرة ، وفي رأيي أنه جيان ، ولكن هذا لا يعني المساس بقدرته كمحام.

#### فقال لوك :

- طبعاً لا .. ويبدو لي أنه شخص مشاكس ، والظاهر أنه تشاجر مع كثير بن هنا على حسب ما سمعت .

فقال الميجور هورتون :

- إن مشكلته في أنه شديد الحساسية ، ويظن أنه لا يوجد مثله في الذكاء ، وأي شخص يختلف معه في الرأي يعتبره أهمان الذات الملكية .. هل سمعت عن شجاره مع همبلي ؟
  - عل تشاحرا مما؟
  - شجار من الطراز الأول ، وهذا لا يدهشني فقد كان همبلي حماراً .
    - لقد كان موته أمراً مؤسفاً.
- همبلبي ؟ نعم ، أظن ذلك .. تقاعس في العناية المعتادة .. التسمم الدموي أمر خطير ، والواجب وضع صبغة اليود على أي جرح .. هكذا أفعل .. وهو احتياط بسيط .. ولكن همبلبي الطبيب لا يفعل شيئاً مثل هذا .. وهذا يفصح عن غنائه .

ونظر لوك الى ساعته فقال المنجور هورتون:

- هل ستذهب لتناول غدائك ؟ حسناً ، لقد سررت بالتحدث معك ..

ولا بد أن نجتمع مرة اخرى . . قل لي ، هل تكتب كتاباً عن المعتقدات ومــا أشه ذلك ؟

نعم ، أنا ...

فقاطعه المنجور قائلًا:

- يمكنني أن أقص عليك كثيراً من الأشياء المثيرة .. فمندما كنت في الهند يا ولدى ...

وبعد عشر دقائق نجح لوك في الخلاص من الاستاع الى قصص الفقراء الهنود وحيلة الحبل الذي يرتفع في الهواء ٬ الخ . . .

وعندما خرج لوك الى الهواء الطلق وسمع صوت الميجور الأجش وهو يصبح في كلايه ، عجب بما سمعه منه عن الحياة الزوجية ، إذ يظهر أنه حقاً يأسف على فقد الزوجة التي أجمع الكل على أنها كانت شرسة شراسة تقرب من شراسة النمر ، وساءل نفسه \_ فجاً أذا كان كل ما سمعه من الميجور ليس إلا تمويها بارعاً .

# الفصل الثاني عشر

## جس النبض

من حسن الحظ ان الجو كان حسناً في عصر اليوم المحدد للعب التنس ، وكان اللورد هوايتفيلد في حالة نفسية جيدة وهو يقوم بدور المضيف مظهراً غبطته ، وأشار مراراً إلى أصله البسيط وكان عدد اللاعبين ثمانية وهم : لورد هوايتفيلد وبريدجت ولوك وروز همبلي ومستر آبوت ودكتور توماس وميجور هورتون وهيتي جونز ، وهي فتاة داغمة الضحك وابنة مدر البنك .

وفي الشوط الثاني وجد لوك نفسه زميلاً لبريدجت في اللعب ضد لورد هوايتفيلد وروز همبلي ، وكانت روز لاعبة جيدة سبق لها اللعب في المباريات ، وبذلك عوضت بلعبها الأخطاء التي كان يقع فيها لورد هوايتفيلد ووصل الشوط إلى نتيجة ٥ إلى ٣ لصالح لوك وبريدجت وعند ثذ لاحظ لوك أن لورد هوايتفيلد بدأ يفقد أعصابه ويتصرف مثل الأطفال ، واستمر اللعب ولكن لوك لاحظ ان بريدجت بدأت تخطىء عامدة في رمي الكرة حتى انتهى الشوط بفوز اللورد وزملته ينتيجة ٨ إلى ٢ .

وبعد ذلك ثار جدل حول اللاعبين في الشوط التالي ، وانتهى الأمر إلى ان تلمب روز مع مستر آبوت ضد دكتور توماس ومس جونز ، وجلس اللورد

هوايتفيلد وهو يجفف عرقه ويبتسم في سرور وقد عاد إليه مرحه وبدأ يتحدث مع ميجور هورتون عن سلسلة من المقالات بدأت بنشرها إحدى صحفه والتفت لوك ناحية بريدجت وقال:

- ــ هلا أربتني حديقة الخضراء ؟.
- ولماذا تريد مشاهدة الخضراوات ؟
  - لأنني أحب الكرنب.
    - \_ ألا تكتفى بالبسلة ؟.
      - \_ حسنا .

وسارا حتى وصلا إلى حديقة الخضرة التي كانت خالية من الذين يعملون عادة فيها ، وأشارت بريدجت إلى البسلة وقالت :

- ها هي ذي شجيرات البسلة .
- ولم يعر لوك البسلة أي اهتمام بل قال :
  - لاذا تعمدت ان نخسر الشوط ؟.
- وارتفع حاجبًا بريدجت قليلًا ثم قالت :
- أنا آسفة . . ولكنى تعبت كما أننى لا أحسن لعب التنس .
  - ليس إلى هذا الحد وما فعلته لا يخدع طفلاً .
    - حسناً با عزيزي واطسون.
    - وما السبب الذي دفعك إلى ذلك ؟.
  - السبب واضح أيضاً .. فجوردون لا يحب الهزيمة .
    - ــ وماذا أعنى أنا . . لنفترض اننى أحب ذلك .
  - أظن يا عزيزي لوك ان ذلك لا يستوى في الأهمة .
    - هلا أوضحت قلبلاً ما تعنيه بقولك هذا ؟.
- طبعاً إذا شئت ذلك . . على المرء ألا يتشاجر مع رب نعمته وجوردون هو رب نعمتي لا أنت .

وجذب لوك نفسه بشدة ثم انفجر صائحاً :

- ماذا تعنين بزواجك من هذا الرجل القصير الكريه . . لماذا تفعلين ذلك؟

- لأنني كسكرتيرة له أتقاضى ستة جنيهات في الأسبوع ، أما إذا صرت زوجته فإني سيكتب لي مسائة ألف من الجنيهات بالاضافة إلى علبة مليثة بالجوهرات من الماس واللاليء إلى غير ذلك من مستلزمات الحماة الزوجمة .

لتقومى بواجبات أخرى مختلفة .

فقالت بريدجت في برود :

- هل يجب علينا ان نتخذ هذا التصرف الدراماتيكي بالنسبة لكل شيء في الحياة ؟. إذا كنت تتصور جوردون رجلاً يقدر الحياة الزوجية ، فأنت مخطىء فليس جوردون إلا طفلاً صغيراً لم ينضج بعد تماماً وما يحتاج اليه هو أم وليس زوجة ، ومما يؤسف له ان والدته ماتت وعنده من العمر أربع سنوات وهو يحتاج إلى شخص بالقرب منه يفخر به .. شخص يبعث في نفسه الثقة ويستمع دائماً إليه وهو يقص كيف صنع نفسه بنفسه .

- إن لك لسانا مربراً . . ألس كذلك ؟ .

فردت علمه بريدجت في حدة:

- إنني لا أخدع نفسي بالخيالات إذا كان ذلك ما تعنيه .. فأنا فتاة صفيرة السن على قدر ما من الذكاء والملامح العادية وبدون نقود وأنا أزمع أن أحيا حياة شريفة . وستكون مهمتي كزوجة لجوردون لا تفترق عن وظيفتي كسكرتيرة له وأشك في انه سيتذكر بعد عام واحد ان عليه ان يقبلني فبلة المساء ، وكل الخلاف هو في المرتب .

ونظركل منها إلى الآخر .. ووجهــه في شحوب من الغضب وقالت بريدجت :

أنت رجل رجمي في أفكاره.. أليس كذلك ؟ ألن تقول انني أبيع نفسي من أجل المال ؟

- فقال لوك:
- ما أنت إلا شطان صغير ذو دم بارد .
- ــ هذا أفضل من ان أكون غبية صفيرة ذات دم حار .
  - كذلك ؟
  - نعم . . وأنا أدرى .
    - فقال لوك ساخراً :
      - تدرين ماذا ؟.
- أعرف معنى الاهتمام برجل .. هل قابلت جوني كورنيش ؟ لقد كنت مخطوبة له لمدة ثلاثة أعوام وكنت أكاد أعبده .. وكنت أهتم به إلى درجة تؤلمني .. حسنا .. لقد تركني ليتزوج من أرملة ممتلئة الجسم ، ولكن دخلها السنوي يقد ر بثلاثين ألفا .. مثل هذا العمل يشفي الانسان من الفرام .. أليس كذلك ؟.

واستدار لوك وقد صدرت من فمه آهة وقال:

- ــ رما .
- ـــ لقد حدث . .

وسادت فاترة صمت طويل قطعتها بريدجت بقولها :

- آمل أن تدرك أنه ليس لديك أي حق في التحدث معي كما فعلت فأنت تنزل ضيفاً على جوردون.
  - ان لي كل الحق .
    - ــ هراء

ونظر لوك إليها وقد اصطبغ وجهه بلون غريب وكأنه يعاني ألما جسمانياً وقال :

- إن لي الحق . لي الحق في ان أهم بك . لقد قلت الآن ان الاهمام الشديد يسبب ألماً .

( جنون الانتقام - ٨ )

- وتراجعت بريدجت خطوة إلى الوراء وقالت :
  - أنت . . .
- نعم . . أمر غريب . . أليس كذلك . . مثل هذا الشيء قد يدفعك إلى الضحك . . لقد جئت إلى هنا لأقوم بعمل فجئت أنت وسحرتيني . . هــذا ما أشمر بــه . . إنني أشعر انك لو أشرت بأصبعك إلى وقلت لي ان أتحول إلى ضفدعة لتحولت بسحرك إلىها ، واقترب منها خطوة وقال :
- إنني أحبك حباً عميقاً يا بريدجت كونواى . . وإذا كنت أحبك بهذا القدر فلا تتوقعي مني ان أسر وأنا أراك تتزوجين من رجل ذي لقب ممتلىء بالغرور وله كرش ، ويفقد أعصابه إذا لم يفز في لعب الننس .
  - ماذا تقترح على ان أعمله ؟
- أقارح ان تازوجيني بدلاً منه ، ولكن بدون شك سيؤدي هذا الاقاراح الى موحة من الضحك .
  - من المؤكد ان الضحك سيكون عالياً .
- تماماً . . والآن قد عرف كلانا موقفه ، ألا نعود إلى ملعب التلس ؟ . وربما تجدى هذه المرة ذلك أننى سأكون شريكاً يلعب لمفوز ! .

فقالت بريدجت في رقة :

- حقاً . . أنا أعتقد انك لا تحب الهزيمة مثل جوردون .

وفجأة أمسك لوك بكتفها وقال :

- إن لك لسانًا لاذعاً يا بريدجت.
- أظن انك لا تحبني كثيراً يا لوك ، مها كان قدرك عاطفتك نحوى
  - لا أظن انني أعجب بك إطلاقا .
    - فقالت بريدجت وهي ترقبه .
- هل كنت تنوى الزواج والاستقرار عندما عدت إلى الوطن .. أليسَ كذلك ؟.

- بلي ..
- ولكن لم يكن في ظنك الزواج من فتاة مثلي .
  - لم يدر بخلدي قط الزواج من فتاة مثلك .
- ـ أعرف ذلك . . انني أعرف النوع الذي تفضله .
  - أنت فتاة ذكية جداً يا عزيزتي بريدجت .
- كُنت تفكر في فتـاة ظريفة .. انجليزية قلباً وقالباً .. تهوى الريف وتعامل الكلاب معاملة حسنة .. ومن المحتمل انك كنت تتخيلها في رداء من التويد وهي تقلب الخشب في المدفأة بجرف حذائها .
  - إن وصفك رائع وجذاب.
- أنا متأكدة من ذلك، والآن هلا عدنا إلى ملعب التنس ويمكنك ان تلعب
   مع روز همبلبي وهي تجيد اللعب، وعلى ذلك تكون واثقاً من فوزك.
  - نظراً لأنني رجل رجعي فإنني سأدع الكلمة الأخيرة لك .

ومرة أخرى مرت فترة صمت ، ثم جذب لوك يديه ببطء من فوق كتفيها ووقفا وكأن بينها شيئًا لم يفحصا عنه ، ثم استدارت بريدجت فجأة وعادت إلى ملعب التنس وخلفها لوك . .

وبعد انتهاء اللعب تناول الحاضرون الشاى وجلس لورد هوايتفيلد يتحدث إلى الدكتور توماس في حرارة عن زيارة قام بها حديثاً لمعامل أبحاث ويلرمان كراباتز وقال :

- لقد أردت ان أعرف كل شيء عن الاتجاهات الحديثة للاكتشافات العلمية إذ انني أعد نفسي مسئولاً عما ينشر في صحفي ، فهذا عصر العلوم وعلى العلم ان يكون مبسطاً حتى تعرفه العامة.. ولقد أمسك بيدى ويلرمان نفسه وجلنا في معامله ، وقد رجوته ان يوكل تلك المهمة إلى أحد مساعديه ، ولكنه أصر على ان يصحبني بنفسه .

فقال لوك:

- طسما .
- وهنا نظر اليه لورد هوايتفيلا نظرة امتنان ثم قال :
- وشرح لى كل شيء بوضوح تام . . ووافق على ان يقوم هو نفسه بكتابة أول مقال في سلسلة المقالات العلمية التي ستنشر . . وبعد فترة قامت روز همبلبي واستأذنت في الانصراف ، فوقف لوك يجانبها وقال :
  - مل تسمحين لي عرافقتك إلى المنزل ؟
    - ققالت له:
    - لا مانع لدى والمنزل قريب ...
- وسارا حتى وصلا إلى المنزل وهما يتحدثان في شتى المواضيع ، وفجأة قال لوك :
  - مس مميلي . . هل تسمحين لي بالتطفل . .
    - أتا متأكدة لن تكون متطفلا .
- لا تكوني واثقة من نفسك هكذا .. إنني أردت ان أقول ان الدكتور
   توماس رجل سعيد الحظ جداً .
  - واحمر وجه روز خجلًا وابتسمت وقالت :
    - إذن أنت سمعت ؟.
  - هل كان من المتمين ان يبقى الأمر في طي الكتان ؟ . . أنا آسف .
    - ــ أوه . . لا يوجد سر في هذا المكان . .
      - \_ إذن حقيقي انكما مخطوبان ؟
        - فأومأت برأسها وقالت :
- فقط .. الآن .. لن نملن تلك الخطوبة رسمياً .. إذ ان والدي كان ممارضاً إياها ، ومن غير اللائق إعلانها عقب موته مباشرة .
  - ـ مل كان والدك غير موافق ؟.
- حسنا .. ليس غير موافق بالضبط .. ولكن أظن انه يمكن وصف

- معارضته لها بذلك الوصف.
- هل كان يظن أنكما صفران جداً ؟.
  - هذا هو ما قاله .
- ولكنك تظنين ان هناك سيما غبر ذلك ؟.
  - فحنت روز رأسها وقالت :
- نعم . . أظن ان السبب برجع إلى ان أبى لم يكن يجب جيوفرى .
  - ــ هل كانا في شقاق ؟.
- يظهر ان الأمركان كذلك أحياناً . . وبالطبع كان أبي عجوزاً ذا أهواء معول .
  - \_ وأظن انه كان يحبك جداً ، وكان لا يحب فكرة فقدانه إياك ؟.
    - ووافقت روز على ذلك فقال لوك :
- ـــ أم ان الأمر كان أكثر من ذلك ؟ هل كان مصمماً على ألا يكون توماس زوحاً لك .
- كلا .. لقد كان أبي وجيوفرى يختلف كل منها عن الآخر كل الاختلاف وفي بعض الأحيان كانا يتشاجران وكان جيوفرى صبوراً ، ولكن شعوره بعدم عجبة أبي إياه جعله يتحفظ أكثر من عادته ، ومن ثم فإن أبي لم يعرف على حقمقته .

### فقال لوك:

- ــ من الصعب التغلب على الميول .
  - ــ تماماً .
- - كلا ولا أظن انه يعرف أي الجياد فاز في سباق الدربي .
- ــ هذا غريب لأنني أكاد أقسم انني رأيت دكتور توماس في أبسوم يوم

سباق الدربي .

وأجابت روز :

- أنت ظننت أنك رأيت جيوفرى في سباق الدربي ؟ كلا . . لم يكن في مقدوره الذهاب ، كما انـ كان في آشولد طول النهار تقريباً ليفحص حالة وضيع .

- إن لك ذاكرة قوية .

وضعكت روز وقالت :

- إنني أذكر ذلك لأنه قال لي ان الوالدين أطلقا على المولود اسم جوجوبي وعلى كل حال فإن جيوفرى لا يذهب إلى السباق ، لأنه يشعر بضجر شديد إذا ما ذهب إلى هناك .

ثم أضافت قائلة :

ــ هلا دخلت ممي . . أظن ان والدتي ترغب في رؤيتك .

ووافق لوك ودخلا حجرة كانت تجلس فيها سيدة على مقمد خاطبتها روز يقولها :

ــ أمي .. هذا هو مستر فيتر ويليم .

وصافحت السيدة لوك ، بينا غادرت روز الغرفة في هدوء . . وقالت السدة .

- أنا سميدة لرؤيتك يا مستر فيتز ويلم .. لقد قالت لي روز انك تعرف أصدقاء كانوا يعرفون زوجي من سنوات كثيرة مضت .
  - نعم يا مسز همبلبي ..
- كم كنت أود لو انك قابلته ، فلقد كان رجلًا طيبًا وطبيبًا عظيمًا ، ومن الله بالشفاء لكثير من المرضى الذين يئسوا من الشفاء على يديــه وذلك بقوة شخصيته .

فقال لوك في رقة :

- لقد سمعت الكثير عنه منذ حضرت إلى هنا.

وبعسد انقضاء فترة تخللها الحديث عن الدكتور همباي استأذن لوك وصافحها مودعاً وسار متجها إلى حيث يقيم .. وفي الطريق دار في خاطره ان دكتور توماس لم يكن موجوداً في ويتشوود جزءاً كبيراً من يوم سباق الدريي اكما انه كان يقود سيارته وان ويتشوود على مسافة ٣٥ ميلاً من لندن فإذا افترضنا أنه كان يعالج حالة وضيع فهل هناك ما يؤيد ذلك غير كلمته.. من المفروض انه يمكن التحق من ذلك ..

# الفصل الثالث عشر

### مس وينفلت تتحدث

في صباح اليوم التالي استقر رأي لوك على أمر . فقد شعر انه قد وصل إلى النهاية في تحرياته التي قام بها بطريقة غير مباشرة ، وانه إن عاجلا أو آجلا سيتحتم عليه ان يظهر على حقيقته ، كما شعر بأنه من الأفضل له الآن ان يفصح عن حقيقة مهمته .

وتحقيقاً لتلك الخطة قرر ان يزور هونوريا وينفليت التي لم تؤثر عليه ثأثيراً حسناً فحسب ، بل كان يظن ان لديها بعض المعلومات التي قد تفيده ، فأراد ان يدفعها إلى ان تقول له ما قد يكون دار في خيلتها ، وكانت لديه فكرة في ان ما يراود ظنها قد يكون قريباً من الحقيقة ، ولذا ذهب إلى منز لها عقب الانتهاء من القداس في الكنيسة فقابلته مس وينفليت مقابلة عادية بدون ان تظهر أية دهشة لزيارته ، وجلست بجواره وهي تنظر إليه بعينيها اللتين تتميزان بالذكاء حتى شعر بصعوبة في شرح السبب الذي من أجله جاء لزيارتها وقال :

- أظن انك قد استنتجت يا مس وينفليت ان سبب حضوري إلى هنا ليس فقط لكتابة كتاب عن المتقدات الحلية ؟.

ولم ترد مس وينفليت ، بل أمالت رأسها قليلًا ومضت تستمع إلى مــــا

يقوله لوك .

ــ لقد جئت هنا لأتحرّى عن الظروف التي ماتت فيها تلك الفتاة المسكينة .

فقالت مس وينفلت:

- ــ مل تعنى بذلك ان البوليس قد أرسلك ؟
  - أوه .. كلا .. أنا لست نخبراً سرياً ..
- آه . . عرفت . . إذن بريدجت كونواي هي التي استدعتك ؟

وتردد لوك لحظة ثم قرر ان يتركها على ظنها - في الوقت الذي قرر فيه ان اغفاله لذكر مقابلته مع مس بينكرتون سيكون من الصعب عليه ان يبرر سبب حضوره - واستمرت مس وينفليت تقول في صوتها الرقيق :

\_ إن بريدجت عملية جداً وذات كفاية ، ولو كان قد ترك الأمر لي لما وثقت في أي قرار أتخذه.. أعني بذلك انك إذا لم تكن واثقاً كل الثقة من شيء ، فن الصعب ان تحدد بدقة ما يجب علمك اتخاذه .

\_ ولكنك واثقة .. ألس كذلك ؟.

- الحقيقة لا يا مستر فيتز ويلم .. إنه أمر لا يمكن المرء ان يكون واثقاً فيه أعني .. ان الأمر قد لا يعدو تخيلات المالم، إذا عاش وحيداً ليس بجواره من يتحدث إليه ويستشيره الهان من السهل ان يتصور أشياء لا أساس لهسا من الحقيقة .

ووافق لوك على ذلك القول ولكنه أضاف قائلًا :

- ولكنك واثقة في قرارة نفسك ؟.

وهنا أظهرت مس وينفليت بعض التمنع ، فقال لوك :

- انت تريدين مني ان أتحدث بصراحة ؟ حسنا. . هل تظنين ان آمي جيبز قد قتلت ؟.

ــ اننى لا أشعر قط بالسعادة لموتهـــا والموضوع كله ؛ في نظري ؛ غير

#### مرض إطلاقاً.

- ألا تظنين ان موتها كان طسعماً؟
  - -- نعم ..
  - \_ أو انه كان نتيجة حادث ؟.
- أرى ذلك غير محتمل إلى درجة بعيدة فهناك كثير ... وقاطعها لوك قائلا :
  - \_ ألا تظنين أن الحادث كان انتحاراً ؟.
    - -- نعم ٠٠٠

#### فقال لوك في رقة:

- إذن انت تظنين ان الموت كان نتيجة جريمة قتل ؟.
  - وترددت مس وينفليت قليلا ثم قالت في شجاعة ؟
    - نعم . . أظن ذلك .
    - \_ حسنا..الآن يكننا ان نتقدم.
- رلكنني في الواقع لا أملك أي دليل أقيم عليه اعتقادي هـــذا ، والأمر كله لا يمدو بجرد فكرة .
- حسناً .. وهذه محادثة خاصة غير رسمية ، فنحن نتحدث فقط عما نظنه وعمن نشتبه فيه ، فنحن نشتبه في ان آمي جيبز قــد قتلت فمن الذي نظنه قد قتلها ؟

فهزات مس وينفليت رأسها وكان يبدو عليها الارتباك ، فقسال لوك وهو برقيها :

- من الذي لديه سبب يدعو إلى قتلها ؟.

فقالت مس وينفلت في بطء:

- أظن انهـــا تشاجرت مع خطيبها جيم هارفي الذي يعمل في حظيرة السيارات ، وأنا أعرف ان المرء يقرأ في الصحف عن شبان يهاجمون الفتيات

اللاتي يحبونهن وما أشبه ذلك ، ولكنني في الواقع لا أظن ان جيم يفعل شيئًا. مثل هذا .

فأومأ لوك برأسه بمنما استمرت تقول:

- أضف إلى ذلك أنني لا يمنكنني ان أصدق انه يرتكب ذلك الجرم بتلك الطريقة ، أي يتسلق النافذة ويستبدل بزجاجة شراب السعال زجاجة طلاء القيعات فلا أظن . .

وهنا سارع لوك إلى تكملة حديثها قائلاً :

- إن ذلك العمل يرتكبه عاشق غاضب وأنا أوافقك على ذلك ، وفي رأيي اننا يمكننا استبعاد جيم هارفي تماماً ، فقد قتلت آمي بواسطة شخص أراد ان يزيحها من الطريق ، فأعد خطته بدقة حتى تبدو كأنها مجرد حادثة ، والآن هل لديك أية فكرة أو مجرد شعور عمن يكون ذلك الشخص ؟

- كلا . . لىست لدى أدنى فكرة .
  - \_ مل أنت متأكدة ؟
    - كلا .. كلا حقاً .

ونظر لوك اليها وهو يفكر . فقد كان إنكارها لا يتميز بالصدق وقال :

- \_ ألا تمرفين أي دافع قد يدعو إلى قتلها ؟.
  - نعم ..
- ــ هل اشتغلت في عدة أماكن في ويتشوود ؟.
- ــ لقد عملت لدى أسرة هورثون مدة عام ، قبل ان تذهب للعمل عند لورد هوايتفيلد .
  - ــ مل تسمحين لي ان أجرب تسلق النافذة ؟.
    - ــ أظن انها فكرة سديدة .

ثم قادته إلى الخارج عن طريق الباب الجانبي ، واتجهت به إلى الخلف حيث الحديقة وتسلق لوك السطح بلا أدنى مشقة ، ومن ذلك المكان أمكنه في يسر

وسهولة أن يرفع زجاج نافذة الفتاة إلى أعلى ، ثم دفع بنفسه إلى داخل الحجرة ، وبعد دقائق قليلة كان قــد عاد للاجتاع بس وينفليت وهو يمسح يديه في منديله ويقول :

- الواقع أن الأمر أسهل بما يتصور المرء ، فكل ما تدعو الحاجة اليه هو قليل من العضلات . . وبهذه المناسبة ألم توجد آثار من الخارج

فهز ت مس وينفليت رأسها وقالت :

- لا أظن ذلك وبالطبع فإن الكونستابل تسلق النافذة من هذا الطريق .
- وهكذا حتى في حالة وجود آثار في الأصل فسيظن انه هو الذي تركها .
   ومرة اخرى عادت مس وينفليت إلى مسكنها يتمعها لوك الذي سألها :
  - هل كانت آمي جيبز تنام نوماً عميقاً؟

فردَّت مس وينفلت في برود :

- كان من الصعب جداً إيقاظها في الصباح ، وأحياناً كنت اكرر القرع على بابها مرات وأنادى بها قبل ان ترد على .
- حسناً والآن نأتي إلى السؤال الخاص بالدافع وهو أكثر وضوحاً فهل تظنين انه كان يوجد شيء بين ذلك الشخص المدعو الزورثي والفتـاة ؟. وأنا أسألك فقط عن رأيك ولا شيء أكثر من ذلك .
  - إذا كان الأمر لا يعدو رأيي فإنني أقول نعم ..
  - وفي رأيك هل تظنين ان الفتاة آمي كانت تبتز أمواله بالتهديد ؟
    - مرة اخرى أقول إنه أمر محتمل حداً .
- هل تعرفين ما إذا كانت تملك قدراً كبيراً من المال وجد في حوزتهــــا عند موتها ؟

وفكرت مس وينفليت ثم قالت :

لا أظن ذلك فإنها إذا كانت تملك قدراً غير عادي من المال ، فأظن انني
 كنت عامت بذلك .

- إذن ذلك يمني استبعاد فكرة ابتزاز المال عن طريق التهديد ، فالضحية تدفع عادة قبل ان تقرر الالتجاء إلى أقصى الطرق للتخلص من التهديد. وهناك نظرية اخرى هي ان الفتاة ربما كانت تعرف شيئاً.

\_ أي شيء تعنيه ؟

ربمـــا وصلت إلي معلومات خطيرة بالنسبة لشخص آخر في ويتشوود ـــ ولنفترض مجرد افتراض ــ انها قد عملت في منازل محترمة هنا ، وتوصلت إلي معرفة شيء يسبب ضرراً لمستر آبوت من ناحمة العمل مثلاً .

ــ مساتر آبوت ؟.

فأسرع لوك يقول:

- أُو َمِنَ المحتمل!ن يكون ما وجدته شبه إهمال او سلوك لا يتفق وكرامة المهنة عند دكتور توماس مثلاً .

فقالت مس وينفليت :

ولكن من المؤكد ...

ثم توقف فاستمر لوك يقول :

لقــد قلت ان آمي جيبز عملت كخادمة في منزل هورثون في الوقت الذي توفيت فيه مسز هورثون .

ومر"ت فاترة صمت قالت على اثرها مس وينفلس:

- مستر فيتز ويلم . . هلا ذكرت لي السبب الذي جملك تزج بهورثون في هذا الموضوع ، علماً بأن مسز هورثون توفيت منذ أكثر من عام ؟

- لا أعلم .. إني فقط أتساءل .. ألم يكن موتها غير متوقع ؟ فقالت في بطء :

لقد كنت لا أتوقع موتها ، فإنها كانت في تحسن مستمر يدل على أنها ستشفى وفحأة حدثت لها نكسة وماتت .

- هل دهش د کتور توماس ؟

- لا أعرف وإن كنت أعتقد انه دهش لذلك .
  - وماذا قالت المرضات ؟.
- حسب تجاربي أقرر ان بمرضات المستشفيات لا يدهشهن رؤية المريض يسير إلى أسوأ ، بل إن تقدم صحته هو الذي يصيبهن بالدهشة .
  - ولكن موتها أصابك بالدهشة ؟.
- نعم فقد كنت معها قبل موتها بيوم واحد، وكان يظهر عليها انها في حالة أفضل بكثير نما كانت علمه وكانت تتحدث في مرح.
  - ــ وماذا كان رأيها في مرضها ؟
- لقد كانت تشكو وتقول ان المرضات يعملن على تسميمها ، حتى أنهـا تسببت في طرد عرصة ومع ذلك فقد قالت ان الممرضتين الأخريين مثلهما مثل التي طردت سوء بسواء .
  - ــ أظن انك لم تميري ذلك القول كبير اهتمام ؟
- لا فقد طننت ان ما تقوله نتيجة مرضها وخاصة انهـ امرأة كثيرة الشكوك ، كما الها كانت تهوى ان تحيط نفسها بهالة من الأهمية ، ولم يعرف أي طبيب علتها وفي ظني إما ان يكون مرضها مجهول السبب أو ان شخصاً ما كان يحاول التخلص منها .
  - وحاول لوك ان يجعل نبرات صوته عادية وهو يسأل .
  - -- ألم تشك في ان زوجها كان يحاول التخلص منها ؟.
    - نعم . . إن هذه الفكرة لم تخطر على بالها قط . .
      - ثم سكتت برهة وسألت بعدها :
        - هل هذا كل ما تفكر فيه ؟
          - فقال لوك في بطء:
- لقد فعل أزواج كثيرون مثل ذلك من قبل ولم يفطن اليهم أحد ، ومما سممته ان مسز هورثون كانت سيدة يتمنى أي رجل الخلاص منها ، كما أنني

- أعرف ان زوجها ورث عنها مبلغاً كبيراً من المال بعد موتها .
  - نعم . . حدث ذلك .
  - فهاذا تظنین أنت یا مس وینفلست ؟
- رأیي ان میجور هورثون کان یحب زوجته کثیراً ، وانه لم یکن یتصور قط عمل شیء مثل هذا .
- ــ حسناً . . أظن انك على حق ، ومن المحتمل انك كنت تعرفين ان الأمر بخلاف ذلك .
  - فابتسمت مس وينفليت وقالت :
  - أننا معشر النساء نجيد الملاحظة ؟
- من الطرار الأول . أتظنين ان مس بينكرتون كانت تتفق ممك في رأيك ؟
  - لا أظن ان لافستما أبدت رأياً على الاطلاق.
    - ماذا كانت تظن في آمي جببز ؟
  - وقطبت مس وينفليت حاجبيها وكأنها تفكر ثم قالت :
  - من الصعب القول ، فإن لافينها كانت لديها فكرة غربية ..
    - أية فكرة ؟
    - ــ لقد ظنت ان شيئًا غريبًا يجدث منا في ويتشوود .
  - هل ظنت ، على سبيل المثال ، ان أحداً دفع تومي بيرز من النافذة ؟
    - وحدَّقت مس وينفليت فيه في دهشة وقالت :
      - كىف عرفت ذلك يا مستر فىتز ويلم ؟
- لقد قالت لي ذلك . . ليس بنفس الكلمات ولكنني خلصت من قولها إلى الفكرة بصفة عامة .
  - وانحنت مس وينفليت إلى الأمام وقد احمر وجهها من الاهتمام .
    - ــ متى حدث ذلك يا مستر فيتز ويليم ؟

- فقال لوك في هدوء:
- في الموم الذي قتلت فيه فقد سافرنا سوياً إلى لندن.
  - ماذا قالت لك بالضبط؟
- قالت لي انه حدثت عدة حوادث موت في ويتشوود وذكرت آمي جيبز وتومي بيرز وذلك الرجل كارتر ، كما قالت أيضاً ان دكتور همبلبي سيموت بعد ذلك .
  - هل ذكرت لك من السنول عن ذلك ؟
    - فقال لوك في تجهم :
- رجل ذو نظرة معينة في عينيه . . نظرة لا يمكن المرء أن يخطئها على حسب ما تقول . . وقالت انها شاهدت تلك النظرة في عينيه وهو يتحدث إلى هميلي ، ولهذا قالت ان همبلي هو الذي سيموت بعد ذلك .

فقالت مس وينفلبت في همس:

- ولقد كان . .
- وأسندت ظهرها إلى المقعد فسألها لوك:
- من هو ذلك الرجل؟ قولى لى يا مس وينفلت فلا بد انك تعرفين .
  - كلا .. فهي لم تقل لي .
- ولكن يمكنك الحدس، ولا بد أن لديك فكرة عن كانت تتحدث عنه.
  - وفي تمنع حنت مس وينفليت رأسها فقال لوك :
    - ــ إذن خبريني ..
  - ولكن مس وينفليت هزت رأسها بشدة وقالت :
- كلا .. انك تسألني أن أفعل شيئًا لا يتفق والأخلاق .. أنت تطلب مني أن أحدس عما قد يكون دار في ذهن صديقة لي هي الآن في عداد الموتى .. كلا .. أنا لا يمكننى أن أدلي باتهام من هذا القبيل .
  - . . . ان د يك تني أن أدي بهم من منه العبيل . ـ ـ لن يكون ذلك اتهاماً بل مجرد رأى . .

- ليس أمامي شيء أقم عليه أي رأي ، وفي الواقع ان لافينيا لم تذكر لي شيئًا قط وربما يدور الآن في خلدي أنها كانت لديها فكرة معينة ، ولكني قد أكون مخطئة تمامًا في ظني ، وبذلك أكون قد قدتك إلى طريق خاطىء ربما ترتبت عليه نتائج وخيمة .

وضمت شفتيها ونظرت إلى لوك نظرة فيها الإصرار ، وكان لوك يعرف كيف يتقبّل الهزيمة عندما يقابلها ، ولذا قام مودعاً وهو يزمع اعادة الكرة فيما بعد وأخذ يقول :

- يجب عليك ان تفعلي ما تظنينه صواباً بطبيعة الحال وأنا أشكرك على ما قدمته إلى من مساعدة .

وظهر على مس وينفليت أنها أقل وثوقاً من نفسها عما كانت عليه من قبل إذ قالت وهي تسير معه متجهة إلى الباب .

ــ أرجو ألا تظن ...

ثم غيرت ماكانت تزمع قوله وقالت:

- إذا كان هناك أي شيء آخر يمكنني عمله لمساعدتك فأرجوك أن تخبرني.
  - ـــ سأفعل . . وأرجو ألا تذكري لأحد ما تحدثنا فيه .
- کلا بالطسم . . لن أذكر كلمة واحدة لأي مخلوق . . وأرجو أن تبلغ بريدجت حيى . . إنها فتاة ذكية . . وأنيقة وأرحو أن تكون سميدة . .

وعندما رأت نظرة تساؤل في عيني لوك أضافت :

- أعني بعد زواجها من لورد هوايتفيلد ولو ان فارق السن كبير بينها .
  - ـ نعم ..

وتنهدت مس ونفليت وقالت فجأة :

ــ أتمرف اننى كنت مخطوبة له يوماً ..

وحدُّق لوك فيها في دهشة ، فأومأت برأسها وهي تبتسم في حزن .

\_ كان ذلك منذ وقت طويل مضى .. وكان وقتهـا صبياً يبشر

بتحقيق الآمال المعقودة عليه . . وكنت قــد عاونته على تثقيف نفسه كما تعلم ' وكنت في غاية الفخار لروحه العالية وطريقة إصراره على النجاح في الحياة . .

وتنهدت مرة اخرى ثم مضت تقول:

- وبالطبع شعر أهلي بالخزي إذ كانت التفرقة بين الطبقات في ذلك الوقت شدمدة حداً . .

وصمتت برهة ثم قالت :

- لقد تتبعت دائمًا حياته العملية اهتمام شديد وأظن أن عائلتي كانت مخطئة.

ثم حنت رأسها وهي تبتسم وألقت إليه بتحية الوداع ثم دخلت إلى منزلها وحاول لوك أن يلم شعث أفكاره . . لقد كان ينظر من قبل إلى مس وينغليت على أنها عجوز ، وتحقق له الآن انها ربما تكون أقل من ستين عاماً ، ولا بدأ ن لورد هوايتفيلد قد تعدى الخسين من العمر وربما تكون هي أكبر منه بعام أو عامن ولا أكثر من ذلك . .

وهو سيتزوج من بريدجت .. بريدجت ذات الثانيــة والعشرين ربيماً .. بريدجت الشابة المليئة بالحياة .. وثار لوك على نفسه وقال :

\_ يا للمنة . يحسن بي ألا أفكر في ذلك . . فأمامي عمل ، على الانتهاء منه .

# الفصل الرابع عشر

# تأملات لوك

لم يشعر لوك بالارتياح إلى مسز تشيرش ، عمة آمي جيبز ، ولذا عاملها في جفاء ، وكانت هذه المعاملة ذات نتيجة حسنة بالنسبة للغرض الذي ينشده .

وقال لوك:

- ليس عليك إلا ان تجيبي على أسئلتي بصراحة ، فإذا أخفيت عني شيئًا يعطل سير العدالة فالمواقب ستكون وخيمة بالنسبة إلىك .

نعم يا سيدى وأنا مستعدة للاجابة على كل ما تريد .

أريد أن أعرف كل ما يتعلق بابنة أخيك.. من هم أصدقاؤها ؟ وماذا كانت تملك؟.. وكل شيء قالته قد يلقي ضوءاً على موتها ؟.. والآن لنبدأ بأصدقائها.. من هم ؟..

جيم هارفي الذي يعمل في حظيرة السيارات ، وهو شاب رزين لا يوجد أفضل منه وقد قلت لها ...

فقاطمها لوك قائلًا:

ومن هم الآخرون ؟.

- أظن أنك تفكر في ذلك السيد الذي يملك حانوت الماديات ، أنا لم أكن

راضية عن ذلك فقد كنت دائمًا سيدة محترمة لا أرضى بمثل تلك الأشياء . . ولكن فتيات اليوم لا ينصتن للنصيحة ويفعلن كيفها شئن وفي العادة يندمن على أفعالهن أخيراً .

فسأل لوك في صراحة :

- هل ندمت آمي على ما فعلته ؟
- كلا يا سيدي .. لا أظن ذلك .
- لقد ذهبت يوم موتها الاستشارة الدكتور توماس ... ألم يكن ذلك هو السبب ؟
- كلا يا سيدي ... أكاد أكون واثقة ان ذلك لم يكن السبب وأقسم على ذلك .. لقد كانت آمي معتلة الصحة ، ولكن كل ما كان بهـا هو مجرد سمال وبرد .. ولم يكن بها ما تظن .. أنا واثقة من ذلك يا سيدي .
  - سأصدقك . . ولكن كيف سارت الأمور بينها وبين الزورثي ؟

#### فقال لوك:

- ــ ولكنك تظنين ان الأمور تطورت بينها تطوراً خطيراً ؟
- إن ذلك السيد لا يتمتع بسمعة طيبة ، فله أصدقاء يتميزون بالغرابـة يحضرون إلى هنا وتحدث أشياء غريبة في ساحة الساحرات في منتصف الليل . .
  - هل كانت آمى تذهب إلى هناك ؟.
- أعتقد أنها ذهبت مرة واحدة يا سيدي ومكثت طول الليل هناك، وعرف ذلك لورد هوايتفيلد وكانت وقتها في خدمته فعنفها بشد"ة ورد"ت عليه فكانت النتيجة أنه طردها من الخدمة وهذا ما كان متوقعاً.
- هل ذكرت لك شيئًا عها كان يدور في الأماكن التي كانت تذهب إليها ؟. وهز"ت مسز تشيرسن رأسها وقالت :

- \_ لم تقل شيئاً ذا أهمية يا سيدي ، فقد كانت تهتم بما تفعله
- ــ ألم تمكث في خدمة مستر ومسز هورثون بعض الوقت ؟.
  - ــ ما يقرب من العام يا سيدي ..
    - لماذا تركت الخدمة هناك ؟.
- بسبب اختيار الأفضل فقد كان هناك مكان خال في آسن مانور وبالطبع كان الأجر أعلى.

### وأومأ لوك برأسه مؤمناً وقال :

- ــ أظن أنها كانت في خدمة آل هورثون عندما توفيت مسز هورثون ؟
- نعم يا سيدي . . وأذكر أنها كانت تبدي تبر مها في ذلك الوقت لزيادة أعمائها نظراً لوجود ممرضتين في المنزل وازدياد الواجبات المقررة عليها .
  - أظن انها لم تكن في خدمة الحامي مستر آبوت على الإطلاق ؟.
- کلا یا سیدي ، إذ ان مستر آبوت یقوم علی خدمت رجل وزوجته ..
   وكل ما في الأمر أن آمي ذهبت اليه مرة واحدة في مكتبه ، ولكنني لا أعرف
   لأى سبب .
  - ــ هل يوجد رجال آخرون في القرية كانوا أصدقاء لها ؟
    - ـ لا أظن.
  - ــ إنني أريد الحقيقة يا مسز تشيرسن ، فحاولي أن تتذكري .
- \_ إنه لم يكن رجلًا محترماً يا سيدي.. وكانت تحقر نفسها من أجله وقلت لها ذلك ..
  - هلا أفصحت في قولك ما مسز تشعرسن ؟
- ــ أظن انك سمعت عن حانة النجوم السبع يا سيدي.. إنه مكان غير محترم وصاحمه المدعو هارى كارثر هو الشخص الحقير ..
  - مل كانت آمي صديقة له ؟
- ــ لقد خرجت معه مرة أو مرتين ، ولا أظن أن الأمر تعدًى ذلك . . حقاً

لا أظن ذلك يا سيدي .

وأومأ لوك برأسه ثم قام بتغيير دفة الحديث إذ قال :

- ـــ هل تعرفين صبياً صغيراً اسمه تومي بيرز ؟
- من ؟ ان مسز بيرز ؟ طبعاً أعرفه . . لقد كان داعًا سبباً في متاعب جمة .
  - مل كان يقابل آمى كثيراً ؟
- كلا يا سيدي . . لقد كانت آمي تعامله بجفاء إذا حاول مضايقتها بألاعسه .
  - هل كانت سعيدة في عملها عند مس وينقلبت ؟
- لقد كانت تظن أن عملها مناك يتصف بالملل ، كما أن الأجر لم يكن مرتفعاً ، ولكن بالطبع ليس من السهل الحصول على عمل بعد أن طردت من عملها في آسن مانور .
  - أظن أنه كان يكنها الرحيل.
    - أتعنى إلى لندن يا سيدي ؟
  - نعم . . أو إلى أي مكان آخر.
  - وهزت مسز تشيرسن رأسها وقالت في بطء .
- لم تكن آمي ترغب في الرحيل عن ويتشوود والأحوال على ما هي عليه.
  - ـــ ماذا تعنين بقولك و والأحوال على ما هي عليه ۽ ؟
    - ــ أعني بالنسبة لجيم وصاحب حانوت العاديات .
    - وأوماً لوك برأسه ومضت مسز تشيرسن تقول :
- إن مس وينفات سيدة لطيفة جداً ، ولكنها تهتم كثيراً بجلاء النحاس والفضيات وإزالة النبار وما شابه ذلك من الأعمال ، ولا أظن ان آمي كانت تتحمل كل ذلك لو لم يكن هناك أي شيء آخر تتعزى به .
  - فقال لوك في جفاء :
  - \_ يمكنني أن أتصور ذلك.

واعتمل ذهنه فلم يجد شيئًا آخر يمكنه أن يسألها عنه، وكان متأكداً أنه قد استخلص كل معلومات مسز تشيرسن وقرر أن يحاول محاولة أخيرة فقال :

- -- أظن انك تريدين الوقوف وراءكل تلك الأسئلة ، فإن الظروف التي ماتت فيها آمي غريبة نوعاً ونحن غير مطمئنين إلى أن الأمر كان مجرد حادثة ، فإذا لم يكن الأمر كذلك بلا بد ان تعرفين ماذا كان عليه الوضع ؟
  - ــ أتعنى عملا إجراميا ؟
- ـــ تماماً ... والآن لنفترض ان ابنة أخيك كانت ضحية عمل إجرامي، فمن الذي تظنينه مسئولاً عن موتها ؟

ومسحت مسز تشيرسن يديها في مريلتها ثم قالت متسائلة :

.. أظن أنه لا بد أن تكون هناك جائزة لإرشاد البوليس إلى الطريق الصحمح ؟.

فقال لوك:

\_ قد يكون الأمر كذلك .

وبللت مسز تشيرسن شفتيها بلسانها وقالت :

- ــ لا يمكنني أن أجزم بشيء ، ولكنني أقول ان صاحب حانوت العاديات رحل غريب في تصرفاته ...
  - مل هذا ما تظنين ؟
  - \_ أظن أن الأمر قد يكون كذلك يا سيدي ..

ووافق لوك على ما قالته ثم قال:

ــ مل كان الزورثي بعيداً عن هنا في مساء يوم سباق الدربي ؟ هــــذه هي النقطة الهامة .

وحدقت فيه مسز تشيرسن ثم سألته :

\_ يوم سباق الدربي ؟

وهزات مسز تشيرسن رأسها ثم قالت :

- حقا أنا أعلم . . فهو عادة ليس هنا أبار الأربعاء إذ يذهب إلى المدينة بعد أن يغلق حانوته مبكراً .

فقال لوك :

ا إذن فهو يغلق حانوته raanization of the Alexan حانوته المعادة المعانية ال

وبعد قليل ترك مسز تشير سن المنطقة المناطقة المن

فإذا عدنا إلى مس وينفليت وجدناها امرأة ذات ضمير وانها تثقى في معرفتها للشخص الذي اشتبهت فيه مس بينكرتون ، ولكنها قالت انها لا تؤكد ذلك من جانبها ومن المحتمل أن تكون مخطئة في ظنها.. فمن يا ترى ذلك الذي تفكر فيه مس وينفليت ؟. لقد كانت تشعر بالاضطراب خوفاً من أن يؤدي اتهامها إلى الإيقاع ببريء ، فلا بد أن يكون الشخص الذي تفكر فيه له مكانته ومحبوباً من الأغلبية ومحترماً من الجميع . وعلى ذلك فإن ذلك مجعل الزورثي مستبعداً ،

فقد كان في الواقع غريباً على ويتشوود كما ان سممته المحلية كانت سيئة ، ولم يدر بخلد لوك أنه لو كان الزورثي هو الشخص الذي تظنه مس وينفليت لما امتنمت عن ذكر اسمه ، وعلى ذلك فعليه أن يستبعده من قائمة المشتبه فيهم .. والآن لنعد إلى الآخرين .. لقد شعر لوك أنه يمكنه أيضا استبعاد ميجور هورثون، فقد نفت مس وينفليت بشدة فكرة تسميم مسز هورثون بواسطة زوجها، ولو كانت قد اشتبهت في ارتكابه جراثم بعد ذلك لما أصرت في تصميم على تبرئته من دم زوجته .. كل ذلك يترك لنا اثنين من المشتبه فيهم وهما : دكتور توماس ومستر أبوت، وكل منها تنطبق عليه الاشتراطات المفروضة ... كان كل منها ذا مركز يستطيع هو نفسه استبعاد كل من الزورثي وهورثون ، وفي الحال هز رأسه يستطيع هو نفسه استبعاد كل من الزورثي وهورثون ، وفي الحال هز رأسه نفياً فلم يكن الأمر بسيطاً إلى ذلك الحد ، إذ كانت مس بينكرتون تعرف حقاً المجرة وملى وقد تأكد ذلك أولاً بموتها الم مس وينفليت ، وعلى ذلك فإن كل ما تعرفه مس وينفليت هو مجرد ظن ، وفي أعلب الأحيان يكون الظن غطئا ، وعلى ذلك فإن المشتبه فيهم الأربع ما زالوا كما كانوا وقال لوك لنفسه :

ذو نفوذ كبير في ويتشوود، وانه حسب قول بريدجت رجل ذو مثل عليا فهاذا لو كان قـــد عرف عن طريقها أن الزورثي يرتكب أشياء منافية للعرف والاخلاق ؟. إذن لا بد من التخلص من آمي .. ولم تكن الجريمة إذن لإشباع الرغبة في القتل، إذ أن طريقة القتل تنفي ذلك . . من إذن معد ذلك ؟ كارتر؟ من غير المعقول أن يعلم بالحفلات الشاذة التي تجري في منتصف الليل . . أم كانت ابنته الجميلة تشترك فيها ؟. وربما كان الأمر لا يتمدى الوقاحة مع الزورثي ٢ والأخبر غضب من ذلك فإذا كان قد ارتكب وقتئذ جريمة أو جريمتين ، فإن الغرور سيستبد به ويدفعه إلى ارتكاب جريمة ثالثة .. والآن ننتقل إلى تومى بيرز .. فلماذا يقتله الزورثي ؟ لسبب بسيط .. فتومى قد اشترك في إحدى تلك الحفلات الشاذة ، ولا بد أنه هدده بالتحدث عنها بل ربما يكون قد تحدّث عنها فعلا .. إذن الحل يكون في غلق فم تومي إلى الأبد .. ودكتور همبلبي ؟ لماذا يقتله الزورثي ؟ الجواب بسيط . . لقد كان دكتور همبلبي طبيباً ولا بد أنه لاحظ أن حالة الزورثي المقلية ليست على ما يرام ، ومن المحتمل أنه كان في سبيله لاتخاذ إجراء في هذا الصدد ولذا اقتضى الأمر التخلص منه ، ولكن وجه الصعوبة هو في الطريقة التي استخدمت لذلك . . كيف أمكن لالزورثي التأكد من موت همبلبي عن طريق التسمم الدموي؟. أم هل كان تسممه حدث بطريقة عرضية ؟ وأخيراً .. مس بينكرتون ؟. ففي يوم الأربعاء جرت عادته على إغلاق حانوته مبكراً ، وربما يكون قد ذهب إلى لندن في ذلك اليوم، فهل يا ترى يملك الزورثي سيارة ؟. إنني لم أره في سيارة ولكن هذا لا يعني شيئًا، فقد كان يعلم انها تشتبه فيه وانها ذاهبة إلى سكوتلانديارد للادلاء بشكوكها ، وريما يكون عندهم علم به من قبل ...

هذه هي قائمة الاتهامات ضد الزورثي ، فأي شيء إذن في صالحه ؟ أولاً انه قطماً ليس بالشخص الذي تظن مس وينفليت أن مس بينكرتون كانت تشك فيه ، وسبب آخر هو أنه ليس الشخص الذي أظنه قد ارتكب تلك الجرائم ،

فقد شعرت من حديث مس بينكرتون انها تعني شخصاً غير غريب الأطوار . . شخصاً عادياً لا يثير اشتباه أحد فيه . . والزورثي من النوع الذي يثير الاشتماه . .

والآن ننتقل إلى توماس .. لقد رفعت اسمه من قائمة المشتبه فيهم ، بعد أن تحدثت معه لأنه شخص غير عادي .. ولكن الموضوع كله يتركز في أن المجرم شخص عادى ، يعد أبعد الناس عن الشبهات .. وهو ما ينطبق بطبيعة الحال على توماس ..

والآن ماذا عن آبوت . . إنه هو الآخر يصلح لأن يكون هو المجرم ، فهو شخص عادى يتمتع بسمعة حسنة .. وقد زارته آمي جيبز مرة ، فلماذا ؟ هل طلبت منه استشارة قانونية ؟ إذا كان الأمر كذلك فلماذا ؟ أم أنها زارته لأمر شخصى ؟.. وهناك موضوع خطاب خاص من سيده وهو ما رآه تومي .. فهل كان ذلك الخطاب من آمي جيبز ؟ أو أنه كان خطاباً كتبته مسز هورثون . . خطاب حصلت عليه آمي جيبز بطريقة ما أثناء خدمتها في منزل آل هورثون . وأي سيدة تلك التي تكتب خطابًا خاصًا إلى آبوت يدفعه إلى فقدان النحكم في أعصابه عندما يعرف أن تومي رآه ؟ وطلاء القبعات .. إنه ما يفكر فيــه .. زَمْر نساء من النوع القديم . . وتومي بيرز ؟ السبب في قتله واضح وهو رؤيته للخطاب . . أما كارتر فهناك موضوع ابنته ، وربما يكون آبوت قد أراد درء قضيحة خوفًا من تهديد كارتر له فقتله . . ثم شجاره مع همبليي وجرأة الأخير على أن يمارضه. ، ثم مَن بعد ذلك ؟ لافينيا بينكرتون. والنظرة التي شاهدها في عنديها وعلمه بأنها عرفت أمره .. ولكنها لا تملك الدليل .. ولكن لنفترض أنها بدأت البحث عن الأدلة.. وماذا إذا ذهبت بشكوكها إلى سكوتلانديارد؟ ربما إذا فعلت ذلك صدقوها ، وربما بدؤا في تحرياتهم .. إذن لا بد من اتخاذ إجراء حاسم. . فهل يا ترى يملك مستر آبوت سيارة ، أو انه قد استأجر واحدة عقب وصوله إلى لندن ، على كل حــال فإنه كان متنيباً عن القرية في يوم

سباق الدربي .

ومضى لوك في أفكاره وتأملاته وخلص إلى أن الأمر لا يعدو أن يكون القاتل أحد اثنين : اما آبوت أو توماس ، وانه يجب أن يتأكد بمن تشك فيه مس وينفليت ، ولكن كيف يكنه عمل ذلك هل يذهب اليها ويسألها صراحة أيها القاتل في رأيها ؟ . . ربما يتمكن من الحصول على إجابة لهذه الطريقة . . ولكن قد تكون مخطئة في ظنها ، ولا يوجد دليل يثبت انها على حق في ظنها ، كما أثبتت مس بينكرتون انها كانت مصيبة في شكوكها . . دليل آخر هذا هو كل ما ينشده . . وأفاق من تأملاته فجأة وتم :

ـ يا لله ! إنني بذلك أطلب حدوث جريمة قتل أخرى .

# الفصل الخامس عشر

## سلوك غير لائق من سائق سيارة

جلس لوك يحتسي شرابه في حـانة النجوم السبع وهو يشعر بنظرات الحاضرين تحصي عليه تحركاته ، وشعر بأنه مصيب في ظنه من أن الفتاة الجيلة التي تقف في البار ليست إلا مس لوسي كارتر التي كانت تبادل رواد الحانة الحديث بلاكلفة وفي طريقة آلية .. وشعر لوك بأن لا فائدة ستعود عليه من المكت في الحانة ، فخرج وسار حتى وصل إلى المر المؤدي إلى الكوبرى المقام على النهر، ومضى يتفحصه حتى أفاق على صوت مرتمش من خلفه يقول : وهنا يا سيدى وقع هارى العجوز في النهر » ..

واستدار لوك ليرى واحداً من رواد الحانة الذين رآم منذ لحظات، واستمر الرجل في حديثه قائلًا :

هنا يا سيدي وقع هارى على قمة رأسه فغاص في الوحل .

فقال لوك:

- غريب أن يقع هنا؟

فرد الرجل:

لقد كان مخوراً .

- فقال الرجل:
- بل كل للة .
  - فقال لوك :
- ربما يكون أحدهم قد دفعه .
  - ووافق الرجل قائلًا :
- ربما يكون ذلك قد حدث ، ولكنني لا أعرف من يفعل ذلك .
- ـ قد يكون له أعداء ، فقد كان سليط اللسان عندما يكون مخموراً .
- كان هاري بذيئا في أقواله ، ولكنني لا أظن أن أحداً يدفع هاري وهو مخمور .
  - ولم يحاول لوك مناقشة ذلك القول ولذا قال :
    - حسناً . . لقد كان الأمر كله محزناً . .
  - لم يكن الأمر كذلك بالنسبة لزوجه ولابنته لوسي .
    - رَبَّا يَكُونَ هَنَاكُ أَنَاسَ آخَرُونَ يُسرُهُمْ مُوتَهُ .
  - ربما كان الأمر كذلك ، ولكن هاري لم يكن يرغب الضرر لأحد .

وعلى ذلك افترق الرجلان .. وسار لوك متجها إلى المكتبة التي كانت تتم جميع عملياتها مع المترددين عليها في الفرفتين الأماميتين ، واتجه لوك إلى الجزء الخلفي عن طريق باب كتب عليه اسم المتحف ، وهناك مضى يتنقل وهو ينظر إلى المحتويات التي كانت لا تزيد عن كونها بعض الأواني الفخارية من العهسد الروماني ، وكذلك بعض العملات النقدية وبعض التحف التي استحضرت من البحار الجنوبية وبعض تماثيل لآ لهة الهند وضعت عليها بطاقات تدل على أنها قدمت هدية من الميجور هورتون .. وبعد مضي فترة عاد لوك إلى الردهة الأصلية وهناك لم يجد أحداً فيها فأسرع يرتقي الدرج المؤدي إلى الطابق العلوي، وهناك وجد حجرة ملأى بأوراق ومجلات وحجرة اخرى ملأى بالكتب .. وعاد لوك يرتقي الدرج ليصعد إلى الطابق اللعابق المهملات مثل يرتقي الدرج ليصعد إلى الطابق الأعلى ليجد نفسه في غرف مليئة بالمهملات مثل

طيور محنطة أصابها التلف ومجلات بمزقة .. واقترب لوك من النافذة وشعر بأنه لا يد أن تكون تلك هي النافذة التي جلس على حافتها تومي بيرز، ومن المحتمل أن يكون قد مضى يطلق صفيراً من فمه وهو يقوم بين آونة واخرى بتنظيف زجاجتها عندما سمع شخصاً ما يقترب منه ، ولا بد أنه بدا يقوم بتنظيف النافذة بهمة واقترب منه ذلك الشخص ليتحدث اليه ثم دفعه فجأة بشدة .

واستدار لوك ونزل على الدرج إلى أسفل ، ثم وقف في وسط البهو الأساسي دقيقة أو دقيقتين وهو يفكر كيف أن أحداً لم يشاهده وهو يدخل أو وهو يرتقي الدرج إلى الطوابق العلوية، وفكر في أن أي شخص يمكنه أن يفعل مثلما فعل . . وسمع وقع خطى تقترب ناحيته من جهـــة المكتبة ، ثم دخلت مس وينفليت وقد حملت بين ذراعيها مجموعة من الكتب ، وكان يظهر عليها أنها سعيدة باندماجها في عملها ، وعندما وقع بصرها عليه أضاءت وجهها ابتسامة وهتفت قائلة :

أوه . . مستر فيتز ويليم . . هل كنت تلقي نظرة على المتحف ؟

يؤسفني أنه لا يوجد بــه تحف كثيرة حقاً ، ولكن لورد هوايتفيلد وعدنا بإحضار بمض المعروضات المثيرة للاهتمام .

- حقا ؟.
- نعم . . معروضات حديثة مثل التي في منحف العاوم الكائن بلندن ،
   وقد اقترح مثلاً إحضار نماذج لطائرات وسكك حديدية وأيضاً مواد كياوية .
  - ــ ربما تضفي مثل تلك الناذج بهجة على المتحف .
- نمم فإنني لا أظن أنه من الواجب أن يكور المتحف مقصوراً على معروضات تتعلق بالماضي فقط . . وما رأيك أنت ؟
  - ربيا بكون الأمر كذلك.
- وأظن أنه قد يكون من الواجب عرض بعض الأشياء المتعلقة بمواد الغذاء
   مثل الفيتامينات وما أشبه ذلك ...

وأدار لوك دفة الحديث فقال :

لقد نظرت إلى محتويات المتحف ، واكنني بعد ذلك توجهت إلى الطابق العلوى لألقى نظرة على النوافذ هناك .

وارتعشت مس وينفليت وقالت :

- أتعني حيث كان تومي ... الواقع أن الأمر رهيب جداً .
- نعم. . كما انني أمضيت فترة من الوقت مع عمة آمي مسز تشيرسن وهي في نظري ليست امرأة ظريفة .
  - كلا مطلقاً.
- حتى انني اضطررت لاتخاذ موقف جاف معها ، ولا بد أنها ظنت انني من كمار رجال الشرطة .

وتوقف عن الحديث ، إذ شاهد تغيراً مفاجئاً على وجه مس وينفليت التي قالت :

- أوه يا مستر فيتز ويليم . . أنظن أن ذلك العمل منك كان حصيفاً ؟ . فقال لوك :
- انني حقاً لا أعلم ولكن لم يكن من ذلك بد ، فإن قصة تأليف كتاب لم تعد تقنع أحداً ولم يكن في مقدوري الاستمرار فيها ، وكان علي أن أقوم بتوجه الأسئلة في صراحة وبدون مواربة .

وهزت مس وينفليت رأسها في شك ولا زالت علامات الاضطراب ظاهرة على وجهها وقالت :

- أنت تعلم أن الأنباء تنتقل بسرعة في مثل هذا المكان .
- أتعنين بذلك أن كل فرد هنا سيشير إلي ويقول ها هو الشرطي كلما سرت في الشارع ؟ لا أظن أن ذلك يهم الآن . . والواقع أنني ربما أعرف شيئاً أكثر مهذه الطريقة .
- ــ أنا لا أعني ذلك . . إن ما أعنيه هو أنه سيعرف . . وسيدرك أنك في

### طريقك نحو اقتفاء أثره ...

فقال لوك في بطء:

أظن أنه سنفعل ذلك .

فقالت مس وينفلمت .

- ولكن ألا تدرك أن ذلك أمر خطير ورهب ؟

وهنا شعر لوك أنه قد عرف أخبراً ما تعنمه فقال :

أتعنين أن القاتل سيحاول التخاص منى ؟

- نعم .

#### فقال لوك:

- هذا غريب انني لم أفكر في ذلك قط وأعتقد أنك مصيبة في ظنك ...
  - ـ حسناً . . ربما يكون ذلك أفضل شيء يكن حدوثه .

فقالت مس وينفليت في حرارة :

لا أظن انك تدرك أنه رجل ذكي جداً وحذر .. وتذكر أيضاً أنه ذو
 خدرة كمرة .. ورعا أكثر مما نعرف .

فقال لوك في تفكير :

نعم . . من المحتمل أن يكون الأمر كذلك .

فهتفت مس وينفليت قائلة :

أنا غير راضية عن ذلك وأشعر بخوف كبير .

فقال لوك في رقة:

ـــ لا داعي لقلقك فإني سأكون حريصاً ، انني قد قصرت شكوكي على أقل عدد بمكن ، وعلى كل حال إن لدي فكرة عمن يحتمل أن يكون هو القاتل . .

وهنا رفعت بصرها اليه في سرعة وحدة. .واقترب لوك منها خطوة وخفض من صوته وهو يهمس اليها :

( بعنون الانتقام – ١٤٥

- مس وينفليت. . إذا قمت بسؤالك عمن تظنينه أكثر احتالاً في أن يكون هو القياتل من بين اثنين ، هما : دكتور توماس ومستر آبوت ، فهاذا يكون جوابك ؟.

أوه . . .

قالتها مس وينفليت بينا ارتفعت يدها في سرعة نحو صدرها ، وارتدت إلى الوراء وتقابلت عيناها مع عيني لوك في نظرة غريبة لم يدرك هو كنهها.. نظرة شعر انها تحمل نفاد الصبر ، وشيئاً آخر عائله وإن كان لم يعرف ما هو .. ثم قالت :

- لا يكنني أن أقول شيئًا ..

واستدارت فجأة وقد خرج من حلقها صوت غريب وكأنه مزيج من التنهد والبكاء . . وهنا شعر لوك أنه لا مفر له من قبول الأمر الواقع فسألها :

- -- أذامية أنت إلى المنزل ؟
- كلا . . انني كنت سأحمل هذه الكتب إلى مسز همبلبي التي يقع منزلها في طريقك نحو آسن مانور ، وربها يكننا أن نسير سوياً مسافة من الطريق . . فقال لوك :
  - هذا أمر يسرني ...

ونزلا الدرج سوياً واستدار إلى اليسار ، والتفت لوك خلفه لينظر إلى المبنى الذي غادراء ثم قال :

- ــ لا بد أنه كان منزلاً جميلاً أيام والدك . .
  - وتنهدت مس وينفليت وقالت :
- نعم .. لقد كنا جميعاً سعداء جداً هنا ، وأنا أشعر بالامتنان لأنه لم يهدم مثل غيره من المنازل القديمة وخاصة ان المنازل الحديثة ليست جيدة البناء مثل المنازل القدعة .
  - حقاً وأظن أنها لا تصمد للزمن مثلها أيضاً .

فقالت مس وينفليت .

- ولكن المنازل الحديثة تتلاءم والحياة المريحة وتخفف من أعباء العمل فيها إذ لسس بها أبهاء فسيحة تتطلب جهداً كبيراً لنظافتها .

ووافقها لوك على ذلك . . وعندما وصلا إلى منزل دكتور همبلبي ترددت مس وينقليت برهة ثم قالت :

يا لها من أمسية جميسلة وأظن ـ إن لم يكن لديك مانع ـ إنني سأسير
 معك مسافة ما حمث أشعر بمتعة في استنشاق هذا الهواء الطلق الجميل .

وشعر لوك بدهشة ومع ذلك فقد أظهر سروره من ذلك في أدب إذ لم تكن الأمسية من ذلك النوع الذي تطلق عليه صفة الجال ، فقد كانت هناك ريح قوية حتى أنه لم يستبعد أن تهب عاصفة في أي وقت ..

وعلى ذلك سارت مس وينفليت بجواره وقد أمسكت قبعتها بإحدى يديها في الطريق المنعزل المؤدي إلى بوابة آسن مانور ، وعندما اقتربا منها سمعا أصواتاً صاخبة تصل إلى آذانها ، وما ان انقضت لحظة حتى كانا على مرأى من لورد هوايتفيد وهو يؤنب شاباً في ثياب سائق سيارة ، وسمعا لورد هوايتفيد يقول في صياح :

- ــ أنت مرفود . . هل تسمعني ؟ . . أنت مرفود .
  - هلا ساعتنى يا سمدى اللورد هذه المرة فقط .
- كلا ,. لن أسامحك .. تأخذ سيارتي .. سيارتي أنا .. وتقودها وأنت مخمور .. نعم .. لقد فعلت ذلك ولا يمكنك الإنكار ، وسبق أن أوضحت لك أنني لا أرضى بمثل هذه الأشياء في منزلي .. أن تكون مخموراً وبالاضافة إلى ذلك تكون وقحاً ..

ومع أن الرجل لم يكن مخوراً فعلا ، إلا أنه كان قد تعاطى من الشراب ما يجعله لا يأبه بها يقول ، وإذ سمم القول السائق من اللورد تغيرت لهجته وقال :

ــ لقد سئمت من أو امرك . . . لا تسمح بهذا ولا تسمح بذلك وفي منزلك . .

منزلك .. أنظن أننا لا نعرف أن والدك كان يملك حانوتاً للأحذية هنا ؟. إننا نكاد نموت من الضحك عندما نراك تسير في خيلاء وكأنك شبه طاووس ... خبرني من أنت ؟.. هذا هو ما أود معرفته .. ويجب أن تعرف أنك لست خيراً منى ..

واصطبخ وجه لورد هوايتفيلا باللون الأحمر وصاح :

- كيف تبلغ بك الجرأة للتحدث ممي هكذا ؟ كيف تجرؤ ؟.

وتقدم الشاب إلى الأمام خطوة فيها معنى التهديد وقال :

لو لم تكن رجاً ضميفاً ذا كرش الكتك في وجهك . . .

وتراجع لورد هوايتفيلد إلى الوراء خطوة في سرعة وزاتت قدمه فوقع على الأرض . . وفي تلك اللحظة ظهر لوك الذي وجه حديثه إلى السائق في خشونة قائلًا له :

- أخرج من هنا .
- آسف يا سيدي . . أنا متأكد انني لا أعرف ماذا عراني .

فقال لوك:

- لا بد انك أفرطت في الشراب ..

ثم ساعد لورد هو ايتفيلد في الوقوف على قدميه ، وهنا تمتم السائق قائلا :

إنني أستميحك المعذرة يا سيدي اللورد .

وكان صوته يختلج بالأسى ، ثم غـادر المكان في بطء بينا شيمه لورد هوايتفىلد بقوله :

- ستأسف على ما فعلت با ريفز ..

ثم استدار ناحية لوك وقال:

هذه وقاحة زائدة أن يتحدث إلى مثل ذلك الرجل . . لا بد أن يحدث شيء خطير له . . إنه لا يمرف معنى الاحترام . . ولا يقدر مكانته في الحياة . . وعندما أفكر فيا أقوم بعمله لهؤلاء القوم . . أعطيهم أجوراً طيبة وكل وسائل

الراحة ومعاشاً عند تقاعدهم ، ثم أقابل بعد كل ذلك بعدم العرفان بالجميل ... واختنق صوته من فرط الانفعال ، ثم وقع نظره على مس وينفليت التي كانت تقف على مقربة فقال :

أنت هنا يا هونوريا ؟. يؤسفني كثيراً أن تكوني قد شاهدت ما حدث . .
 وخاصة لهجة ذلك الرجل .

فقالت مس وينفلس:

ــ أظن أن الزجل لم يكن في حالة طبيعية يا لورد هوايتفيله .

لقد كان مخموراً ...

ققال لوك:

ــ إن الأمر لا يعدو كونه قد شرب قليلا .

فقال لورد هوايتفيلا وهو ينقل بصره بين الاثنين :

- أتعرفان ماذا صنع ؟. لقد أخذ سيارتي . . سيارتي أنا . . ظنا منه أنني لن أعود بسرعـة ، إذ أخذتني بريدجت في السيارة الصغيرة إلى بلدة « لين » فجاء ذلك الشخص الوقح وأخذ فتاة . . وعلى ما أظن أنها كانت لوسي كارتر . . . لتنزه في سيارتي . . .

فقالت مس وينفلت في رقة:

- هذا أمر غير لائق إطلاقا ...

وظهر كأن لورد هوايتفيله شعر ببعض الراحة إذ قال :

نعم . . أليس الأمر كذلك ؟.

- ولكني متأكدة أنه سيأسف على ما فعل .

ــ سأبذل جهدي حتى يحدث له ما يعيده إلى صوابه .

فقالت مس وينفلت:

ـ لقد قمت بغصله .

وهنا هز لورد هوايتفىك رأسه وقال :

- ستكون نهاية هذا الشخص مؤسفة .
  - ثم أضاف:
- تعالي إلى المنزل يا هونوريا وتناولي كوباً من النبيذ . .
- أشكرك يا لورد هوايتفيلد ، ولكن يجب علي أن أذهب بهذه الكتب إلى مسز همبلي . . أسعدت مساء يا فيتز ويليم .

وابتسمت له ثم سارت في طريقها ، وشعر لوك أن مس وينفليت قد رافقته وكأنها تريد حميمايته . . كانت الفكرة في حد ذاتها غير معقولة . . وهنا قطع تفكيره صوت لورد هوايتفيلد . .

- إن هونوريا وينفليت امرأة قديرة جداً .
  - أظن أن الأمر كذلك .

وبدأ لورد هوايتفيلد في السير متجها نحو المنزل ، وفجأة قهقــه ضاحكاً قــــال :

- لقد كنت يرما خطيباً لهونوريا .. منذ أعوام عديدة .. كانت فتاة جميلة الطلعة .. ولم تكن نحيفة مثلها هي عليه الآن .. وكانت أسرتها من أعرق الأسر إذ كان والدها الكولونيل واينفليت الآمر الناهي هنا .. وثارت ثائرته عندما أعلنت هونوريا انها ستتزوجني ، وقالت انها فتاة متحررة تنادي بإلغاء الفوارق بين الطبقات ..
  - وهل قامت أسرتها بإلغاء تلك الخطوبة ؟.
- ليس الأمر كذلك حقا . الواقع أننا تشاجرنا بسبب موضوع ما . كان عندها أحد طيور الزينة . . وقصمت رقبته . . دعنا ننس الموضوع إذ ليس من اللائق أن نذكر ذلك الآن .

وهز كتفيد وكأنه يزيح من على كاهله عبثًا ثم قال :

لا تظن أنها قد سامحتني . . وأظن أن ذلك أمر طبيعي
 فقال لوك :

\_ أعتقد أنها قد ساعتك .

فَتَلَالًا وَجِهُ لُورِدُ هُوَايَتَفَيِّلُهُ وَقَالَ:

-- أتظن ذلك ؟. انني سعيد . . أنت تعلم انني أحترم هونوريا لأنها امرأة قديرة وسيدة محترمة ، وتلك أشياء لها قدرها حتى في همذه الأيام وهي تدير المكتبة إدارة قديرة . .

ورفع رأسه وتغير صوته وقال :

ــ هاللو . . ها هي بريدجت قادمة .

## الفصل السادس عشر

### الأتاناس

وشمر لوكيتوتر فيعضلاته وهو يرى بريدجت تقترب. ولم يكن قد دار بينها حديث على انفراد منذ ذلك اليوم الذي تم فيه لعب التنس ، وكان كلاهما قد ابتعد عن الآخر وكان ذلك وفق خطة مرسومة . . واختلس نظرة اليها فرآها هادئة وسمما تقول :

لقد بدأت أعجب ماذا حدث لك يا جوردون ؟.

فقال لورد هوايتفيلد :

- لقد بلغت الوقاحة بذلك الشخص المدعو ريفز أن يأخذ سيارتي الرولز رويس مساء اليوم .

فقالت بريدجت:

- هذا يعد عساً في الذات الملكية .
- ليس بالأمر الحسن أن تجعلي من هذا الموضوع مادة للضحك يا بريدجت فالأمر أخطر من ذلك . . لقد أخذ فتاة في السيارة .
  - أظن أنه لم يكن ليشعر بالسرور لو كان قد ذهب في السيارة وحده .
     ورفع لورد هو ايتفيلد من قامته وقال :

- لا بد أن أحقق المثل العليا في منزلي .
- إن أخذ فتاة في سيارة ليس مضاداً للمثل العليا .
  - بل الأمر كذلك عندما تكون السيارة ملكي .
- هذا بالطبع أمر أشد وأقسى من مجافاة المثل العليا ، بل انه يكاد يقرب من الكفران ولكنك لا تقدر على تجاهل التجاوب العاطفي كلية يا جوردون ، فالقمر الآن بدراً إن الليلة الصيفية التي يجتمع فيها السحرة قد قربت .

فتساءل لوك:

- مل الأمر كذلك حقا؟

ونظرت بريدجت المه وقالت متسائلة :

- يظهر ان ذلك يثر اهتامك ؟
  - الأمر كذلك ..

واستدارت بريدجت مرة اخرى نحو لورد هوايتفيله وقالت :

- لقد وصل ثلاثة أشخاص غير عادبين إلى فندق و باذ وموتلي ، الأول منها رجل يرتدي و بنطاونا ، قصيراً ويضع على عينيه نظارة ويرتدي قيصاً حريريا ماونا ، أما الشخص الثاني فهو أنثى قد نزعت شعر حاجبيها وترتدي ثوباً ملفتاً للأنظار ، وتتزين بكية كبيرة من حبات المقود وترتدي في قدميها حذاء صنع على الطراز الفرعوني ، أما الشخص الثالث فهو رجل ممتليء الجسم يرتدي حلة وحذاء لونها قرمزي ، وأنا نفسي أشك في أنهم أصدقاء لمستر الزورثي وقد ذكرت محررة باب الاجتاعيات في الصحيفة المحلية ما مؤداه ان الاشاعات تردد أن حفلا ماجناً صاخباً سيقام الليلة في ساحة الساحرات .

واحمر وجه لورد هوايتفيله وقال:

- ـ لن أسمح بذلك .
- ــ لا يمكنك ذلك يا عزيزي إذ أن ساحة الساحرات ملك الشعب .
- ــ أنا لا أسمح لتلك الشعائر والطقوس اللادينية بأن تقام هنا ، وسأكشف

عن زيفها في صحيفتي المحلية التي لا تمنى بغير الكشف عن الفضائح.

وتوقف قلملًا ثم قال :

- علىك أن تذكريني بذلك حتى أكتب عنها مذكرة أعطيه- اللمحرر وسيدلى ، إذ أننى أزمع الذهاب إلى المدينة غداً .

وهنا علقت بريدجت في صوت به بعض السخرية :

ــ حملة لورد هوايتفيلد ضد السحر والشعودة . . معتقدات العصور الوسطى لا تزال مزدهرة في قرية صغيرة هادئة .

وهنا حداًق لورد هوايتفيلد فيها وقد انعقد حاجباه ، ثم استدار ودخل المنزل وهنا قال لوك في نبرة فيها مسحة من السرور ا

- ـ يجب أن تقومي بعملك بصورة أفضل من ذلك يا بريدجت .
  - ماذا تعنى ؟
- سسيكون من المؤسف أن تفقدي عملك وخاصة ان مسائة الألف من الجنيهات ليست ملكاً لك بعد، وكذلك الحال بالنسبة للماس واللالي، ولو كنت مكانك لانتظرت حتى انتهاء حفل الزواج لأباشر ملكاتك في السخرية .

ونظرت بريدجت الله في برود وقالت :

- أشكرك على اهتامك بي يا عزيزي لوك ، لا سيما إذا كان أمر مستقبلي عزيزاً على قلبك إلى هذا الحد .
  - ــ لقد كانت الشفقة والاهتمام من ضمن فضائلي .
    - لم لحظ ذلك .
    - كذا ؟ انك تدهشينني ...

وأرادت بريدجت أن تغير موضوع الحديث فقالت :

- ماذا فعلت النوم ؟
- استقصاء الأخبار كالعادة .
- ــ وهل حصلت على نتائج ؟.

- لا ونعم ، كما يقول الساسة .. ويهــذه المناسبة هل توجد أية أدوات في المنزل ؟
  - أظن ذلك .. ولكن أي نوع من الأدوات ؟
  - اوه . . أية أدوات يمكن استخدامها يدوياً ويمكنني فحص بعضها .

وبعد انقضاء عشر دقائق كان لوك قد انتهى من اختيار ما يريده من الأدوات ووضعها في جبب ردائه فسألته بريدجت :

- ــ هل تزمم اقتحام بعض الأماكن خلسة وعنوة ؟
  - ريا .
- يظهر أنك لا تريد الافصاح بشيء عن ذلك الموضوع .
- حسنا . . إن الموضوع لا زال مليئاً بالمصاعب وأنا في موقف خرج.وأظن أنه من الأفضل لي أن أغادر هذا المنزل .
  - إن أردت أن تتصرف كرجل فاضل فعليك بذلك .
- ولكن ما دمت مقتنماً بأنني أقتفي الأثر الحقيقي الذي سيقودني إلى ذلك القاتل الجنون ، فإن ذلك يدفعني إلى البقاء . . وإذا كان لديك سبب وجيه مقنع يدعوني لمفادرة المنزل والنزول في فندق « باز وموتلي » فإنني أرجو مصارحتي به .

وهنا هزت بريدجت رأسها نفياً :

إذن أنا مضطر للبقاء هنا حتى ولو كان في ذلك إيلامك .

وابتسمت بريدجت ابتسامة حلوة وقالت :

- كلا مطلقاً.

وبعد لحظات تركها ليقوم بتنيير ملابسه استعداداً لتناول العشاء الذي تم في هدوء ، وبعدها انتقل الرجلان إلى غرفة التدخين حيث اكتسب لوك رضاء لورد هوايتفيلد ، وذلك بسبب استاعه وإنصاته في اهتام إلى أقوال مضيفه . . وبعد فترة عاد الرجلان إلى غرفة الجلوس حيث قابلتها بريدجت بقولها :

لقد أمضيتا وقتاً طويلاً :
 فقال لوك :

ـــ لقد كان حديث لورد هوايتفيلد شائقاً جداً . . حتى أن الوقت مر مثل وميض البرق إذ كان يذكر لي كيف أنشأ أول صحيفة له .

ومرت السهرة في هدوء وعاد لوك إلى غرفته لينام .. ومع ذلك فلم يكن في عزمه الذهاب إلى الفراش ، إذ كانت لديه خطط آخرى يزمع تنفيذها .. وما دقت الساعة معلنة انتصاف الليل حتى كان لوك ينزل الدرج وقد انتمل في قدميه حذاء للتنس ، ودخل غرفة المكتبة ثم خرج إلى خارج المنزل بواسطة النافذة .. وكانت الريح لا تزال تهب والساء مليئة بالسحب التي حجبت نور القمر وسار لوك حتى وصل إلى مقر مستر الزورثي ، إذ كان يريد استكشاف بعض الأشياء وكان متأكداً من أن الزورثي وأصدقاءه لا بد أن يكونوا جميماً في ساحة الساحرات في ذلك الوقت وأنه يجب أن ينتهز تلك الفرصة .

وتسلق لوك الحائط الخلفي المكان الذي يقيم فيه الزورثي وأخرج الأدوات المختلفة من جيبه واختار منها واحدة استخدمها في فتح إحدى النوافذ، و دخل منها وكانت معه إحدى البطاريات فاستخدمها ليرى طريقه حتى لا يصطدم بالأثاث. وبعد مضي ربع ساعة كان قد تأكد له أن المنزل خال ، فابتسم لوك ابتسامة رضاء وبدأ في مهمته ، في البحث في كل مكان حتى عثر في أحد الأدراج على كتب ، ما أن وقع نظره عليها وعلى بعض ما جاء بها حتى رفع حاجبيه دهشة وتعجباً . وعدا ذلك وجد بعض معلومات أثارت اهتامه وكانت الأولى منها جملة كتبت بالقلم الرصاص في إحدى المفكرات تقول : وكانت الأولى منها جملة كتبت بالقلم الرصاص في إحدى المفكرات تقول : وتسوية الموضوع مع تومي بيرز ، وكان التاريخ يسبق مصرع ذلك الصبي بيومين اثنين فقط ، أما ثاني المعلومات فكان رسماً بالقلم لآمي جيبز وقد رسم صليب كبير باللون الأحمر على الوجه كله ، أما الشيء الثالث فكان زجاجة من حليه السمال . . ولم يكن في تلك الأشياء ، وهي فرادى ، ما يدل على شيء

يمكن الاستناد اليه ، ولكنها إذا أخذت كمجموعة فإنهـ أقد تدل على بمض الأشياء . . وبدأ لوك يميد الأمور إلى نصابها عندما وصل إلى سمعه صوت جعله يتجمد في مكانه ويطفىء بطاريته؛ وكان كل سمعه متجها إلى صوت مفتاح بدار في الباب فأسرع في خطوات متلصصة إلى باب الحجرة التي كان بها، ووضع عينه على ثقب في الباب ليرى من القادم وقد كان كل أمله ... إذ كان القادم الزورثي ... أن يذهب مباشرة إلى الطابق العلوي . . وفتح الباب . . ودخل منه الزورثي الذي أضاء نور الردهة .. وعندما رأى لوك وجهه بذل جهداً كبيراً حتى لا يشهق بصوت مرتفع يكشف عن وجوده ، فقد كان وجه الزورثي في صورة تكاد تختلف تماماً عن طبيعته؛ فقد كان الزبد يخرج من بين شفتيه وكانت عيناه تبرقان بريقاً غريباً وهو يسير في خطوات أقرب إلى القفز والرقص منهـــا إلى السير ، ولكن الذي أثار عجب لوك هو يدا الزورثي اللتان كانتا مخضبتان بلون أحمر قان . . لون أقرب ما يكون إلى لون الدم الجاف . . . واختفى الزورثي بعد ارتقائه الدرج ، وبعد لحظة انطفأ نور الردهة . . وانتظر لوك برهة ثم خرج من مخسَّه إلى الردهة في حذر ثم غادر المبنى من الطريق الذي دخل منه .. عبر النافذة .. وعندما أصبح خارج المنزل رنا ببصره إليه فشاهده مظلمًا..ساكنًا.. وجذب لوك أنقاسه وقال لنقسه :

- يا لله .. إن ذلك الرجل مجنون حقاً وإني لأعجب ماذا فعل ؟. أقسم أن الذي كان عالقاً بمديه ما هو إلا دماء .

وعاد إلى آسن مانور من طريق جانبي ، وعندما اقترب منه سمع حركة بين الأشجار فاستدار بسرعة وهتف مثسائلاً :

من هنا ؟

وخرج من بين الأشجار شبح طويل قد النف في رداء داكن حق ان منظره بعث القشعريرة في نفس لوك ، وما ان أبصر بالوجه الشاحب الذي بدا من تحت غطاء الرأس حتى هنف قائلاً :

- ــ بريدجت ؟.. لقد أفزعتني .
- ولكنها تجاهلت ما قاله وسألته :
- لقد رأيتك تخرج فأن ذهبت؟
  - وهل تتبعني ؟
- كلا . . لأنك كنت قد ابتمدت كثيراً . . ومنذ ذلك الوقت وأنا أنتظر حضورك .
  - إن ما حدث منك يدل على التهور .
  - ولكنها رددت سؤالها السابق في نفاد صبر:
    - -- أبن كنت ؟
    - فقال لوك في مرح:
  - لقد كنت أقوم بعملية تلصص على الزورثي .
    - وهل وجدت شيئًا ؟
- لا أعرف بعد ... وإن كنت قد عرفت أشياء عن هوايات ذلك الخنزير
   ووجدت كيانب ذلك ثلاثة أشاء قد يكون لها دلالتها .

وأنصتت بريدجت في انتباه إلى ما يقوله. . وبعد أن انتهى من سرد مغامرته قال لها مؤنداً:

- لم يكن يجدر بك الحضور وحدك يا بريدجت ، فالله وحده يعلم ماذا كان يفعل ذلك الرجل . . . وكان يمكن لأي شخص أن يضربك بشيء على رأسك .
  - وضحكت بريدجت وهي ترتعش وقالت :
    - وهذا ينطبق عليك أيضاً يا عزيزي .
  - ــ ولكنني أعرف كيف أحافظ على نفسي .
    - وأنا أيضاً كذلك .
    - إذن هيا بنا إلى المنزل .
      - انتظر

واقتربت منه ثم بدأت تحدثه في صوت خافت مرتمش:

- لأن عندى ما أود أن أذكره لك ، وهذا بعض ما دفعني إلى انتظارك في هذا المكان لأقص عليك ما عندى قبل أن ندخل إلى المنزل .. الذي يملكه حوردون .

- حسنا .

وضحكت ضحكة قصيرة فيها مرارة وقالت :

- إنه أمر بسيط جداً ... أنت الرابح يا لوك .. هذا هو كل شيء .

فسألما في حدة:

- ماذا تمنىن ؟

أعنى أننى تخليت عن فكرة كونى ليدى هوايتفيله .

واقترب منها خطوة وسألها :

- أهذا صحمع ؟

- نعم يا لوك .

ــ وهل ستةزوجين مني ؟

ــ نعم ..

- إني لأعجب .. لاذا ؟.

- أنا أيضاً لا أعرف ..

وأخذها بين ذراعيه . . وقبُّلها ثم قال :

- إنها دنيا عجيبة .

ــ لوك . . هل أنت سعيد ؟

- ليس تماماً.

\_ أتظن أنك ستكون سعيداً معي ؟

- أنا لا أعرف ذلك ولكنني سأخاطر بذلك .

ثم وضع ذراعه حولها وبدآ في السير نحو المنزل عندما ظهر القمر من وراء السحب ، وكان بصر بريدجت متجها نحو الأرض عندما أمسكت بذراع لوك فجأة وأوقفته عن المسير وهتفت قائلة :

- لوك . . أنظر . . ما هذا ؟

وجذب لوك ذراعه من بين يدى بريدجت وانحنى لينظر إلى ما استرعى انتباهها ، ثم رفع رأسه فوجد أن قطمة الحجر التي كانت مصنوعة على شكل ثمرة الأناناس والتي كانت تزين قائمة البوابة لم تعد بعد في مكانها . . واعتدل واقفاً ثم قال :

- إنه السائق ريفرز .. وهو منت .
- لا بد أن الحجر قد سقط عليه لأنه كان غير مثبت جيداً في مكانه، ولا
   بد أن الريح قد دفعته .

وهز" لوك رأسه نفياً وقال:

- لا يمكن للربح أن تفعل ذلك .. إنها وسيلة مدبرة .. حادثة أخرى ..
   ولكنها حادثة مزورة .. إنه القاتل مرة أخرى .
  - لا . . لا . . ما لوك .
- وأنا أوَّ كد لك أن ذلك ما حدث. أتعرفين ماذا وجدت في الجزء الخلفي من رأسه بالاضافة إلى الدم وغير ذلك ؟. ذرات من الرمال . ولا يوجد رمل هنا . ولا بد أن شخصا انتظره هنا ثم عاجله بضربة على قمة رأسه ثم طرحه أرضاً وأسقط ذلك الحجر الذي يمثل ثمرة الأناناس فوقه .

وهنا هتفت بريدجت في ضعف :

- لوك . . أنظر . . توجد دماء على يديك .

فقال لوك :

\_ وهنا دماء على يد أخرى .. أتعرفين فيم كنت أفكر مساء اليوم ؟ إنه إذا حدثت جريمة أخرى فإننا سنعرف بالتأكيد من هو القاتل ، وها نحن نعلم،

إنه الزورثي . . فقد كان في الحارج الليلة وعاد بيدين ملطختين بالدماء وهو يفقز وبرقص كالجنون .

ونظرت بريدجت إلى الجثة الملقاة على الأرض وتمتمت :

يا للمسكين ريفرز .

فقال لوك في شفقة :

- نعم إنه مسكين ... لقد كان حظه سيئًا ، ولكن هذا الحادث قد وضع نهاية للحظ السيىء يا بريدجت .. إذ نحن نعلم الآن من القاتل وسنقبض عليه .

فقالت بريدجت في خوف :

- لوك . . إننى خائفة .

فقال لها مطمئنا:

- لقد انتهى كل شيء يا حبيبتي . . انتهى كل شيء .

فتمتمت:

كن رقيقاً في حديثك . . أرجوك . . فقد تألمت كثيراً .

فرد علما قائلا:

ــ آن لنا أن نفرغ من هذا الحديث الألم ، ولن نرجع إليه بعد الآن .

# الفصل السابع عشر

# اللورد هوايتفيلد يتكلم

نظر الدكتور توماس إلى لوك من مقعده في عبادته الخاصة وقال:

- رائم . . رائم . . هل أنت جاد يا مستر فيتز ويلم ؟
- تمامًا . . أنا متأكد أن الزورثي رجل مجنون خطير ...
- إنني لم أعط ِ الرجل أية عناية خاصة ، ولكنني متأكد أنه غير طبيعي . فقال لوك :
  - ــ وأنا أقول لك أنه أخطر من ذلك .

فقال توماس :

- مل أنت متأكد ان ذلك الرجل ريفرز قد قتل ؟
- نعم ... أنا متأكد من ذلك .. هل لاحظت تلك الذرات من الرمــال على الجرح ؟

فأومأ دكتور توماس برأسه وقال :

- لقد بحثت عنها بعد الذي ذكرته لي ، وأنا أقر بصحة ما تقول .
- إذن هذا يعني ان الحادث قد دبر وان الرجل قد قتل اثر ضربة بكيس مماوء بالر مال .

- ليس ذلك بالأمر الضروري .
  - ماذا تعنى ؟

واضطجع دكتور توماس إلى الوراء في كرسيه وقال :

- لنفترض أن ذلك الرجل ريفرز كان يرقد في الرمال أثناء النهار ، فإن ذلك يعد تفسيراً كافياً للرمال الموجودة في رأسه .
  - ولكننى أقول لك أنه قد قتل .
  - عكنك أن تقول ذلك ، ولكن ذلك لا يعني ان تلك هي الحقيقة .

وضبط لوك أعصابه وهو يقول :

- أظن أنك لا تصدق حرفاً مما قلته لك.

فقال دكتور توماس وهو يبتسم في تعال :

- يجب أن تعترف أن قصتك فيها الكثير من الخيال يا مستر فيتز ويليم .. فأنت تؤكد أن ذلك الرجل الزورثي قد قتل خادمه وصبياً وسكيراً ثم شريكي وأخيراً ذلك الرجل ريفرز .
  - ـ ألا تصدقني ؟

وهز دكتور توماس كتفيه وقال :

ــ إنني على علم بعض الشيء بحادث همبلي وأظن أنه من المستبعد أن يكون لالزورثي أية علاقة بموته.

وقال لوك ممترفا:

- ــ أنا أقر أنني لا أعرف كيف أمكنه عمل ذلك ، ولكن كل شيء يتفق وقصة مس بينكرتون .
- \_ إذن أنت تؤكد إنه تتبعها إلى لندن وصدمها بسيارة ، ومع ذلك فليست لدبك أية قرينة على ذلك .
- ــ أنا الآن متأكد وليس أمامي إلا أن أصل إلى القرائن المدعمة وسأذهب إلى لندن غداً لأرى صديقاً قديماً لي يعمل في الشرطة ، وأنا متأكد من أنه

سيأمر بعمل تحريات دقيقة .

انك تبنىكل شيء على ما قالته مس بينكرتون ولكنك لو عرفت العوانس
 معرفق لهن ، لما أخذت كل شيء على محمل الصدق .

فقال لوك:

- انك رجل كثير الشكوك .

فقال توماس:

- أعطني فقط بعضالأدلة المؤكدة وأنا أصدقك بدلاً منأقوال امرأة عجوز. فقال لوك في تذمر:

ــ ألا تعرف انني كنت من رجال الشرطة ؟ وانني لست من الهواة ؟

فتمتم دكتور توماس وهو يبتسم في سخرية :

- شرطي من مضيق مايانج ؟

إن الجريمة هي الجريمة حتى ولو كانت في مضيق مايانج .

-- طبعا .. طبعا .

وعلى هذا الحال ترك لوك عيادة الدكتور توماس وهو في حالة كبيرة منالضيق والتقى ببريدجت التي سألته :

- كيف سارت الأمور ؟

إنه لم يصدقني وأظن أن لديه كل الحق في ذلك لأنها قصة خيالية دون أية وقائع تؤيدها .

فقالت بريدجت :

- أناشدك أن تكون حذراً يا لوك .

- إنني على حذر وسأبذل كل جهدي للابتعاد عن الأخطار .

إنه شعور غريب أن أحس بأنك مهدد بالأخطار .

– لا يهم ما دمت أنت في مأمن يا حبيبتي .

- ربما لا أكون كذلك .

- لا أظن . . ولكنني لن أخاطر وسأراقبك وأحميك كملاك حارس . فقالت بريدجت :
  - هل هناك أية فائدة من اطلاع الشرطة هنا على الموضوع ؟ وفكر لوك قلملًا ثم قال :
  - ـ لا أظن ذلك والأفضل أن أذهب فوراً إلى سكوتلانديارد .

فقالت بريدجت في تمتمة :

ـ وهذا ما ظنته أيضاً مس بينكرتون .

وهنا قال لوك :

ــ وماذا بشأن هوايتفيله ؟

فقالت بريدجت في سرعة :

- ــ دعنا ناترك هذا الأمر حتى تعود غداً فنصارحه .
  - \_ أتظنين أنه سيتألم ؟
- ــ انه لن يكون مسروراً . . فإن جوردون لا يحب أن يضايقه أحد .

فقال لوك في هدوء :

ــ إن الموضوع كله لا يسرني . .

وكان ذلك حال لوك عندما جلس في تلك الليلة ليستمع مرة أخرى إلى تفاخر لورد هوايتفيلد الذي مضى يتحدث عن موت سائقه فقال في مباهاة :

- ـــ لقد ذكرت بالأمس ان ذلك الرجل سيلاقي نهاية سيئة .. ألم أقل لك .. ذلك ؟.
  - \_ لقد قلت ذلكحقاً.
- ــ وهكذا ترى أنني كنت على حتى ومن الغريب ان أحكامي صائبة دوماً .
  - لا بد أن ذلك يعتبر رائعاً بالنسبة لك .
- ــ نعم . . . لقد كانت حياتي دائمًا رائمة والطريق أمامي في هذه الحياة جد مهد ، ذلك لأنني أؤمن بالله وأثق فيه ، وهذا هو السر الحقيقي لنجاحي يا فيتز

ويلم ، فأنا رجل متدين أعرف الخير والشر وأميز بينها وأعرف أن هناك عدالة سماوية .

ــ وأنا أيضاً أومن بالعدالة .

- نعم . . كن صادقاً ومخلصاً في أفعالك بالنسبة لخالقك وستجده يساندك في كل أفعالك . لقد كنت دائماً أتصدق من أموالي التي جمتها عن طريق شريف وأنا لا أحني رأسي لأي مخلوق ولذا تجدني وحيداً ولكنني ذلك الرجل القوي وأعدائي يتساقطون واحداً اثر الآخر . . أنظر إلى حادث الأمس فقد حاول ذلك الرجل إيذائي ، حتى أنه رفع يده علي وهانتذا تعرف ما حدث . . أين هو الآن ؟

وحمت برهة ثم أضاف قائلًا :

إنه الآن قد مات نتيجة تدخل المناية الالهية .

وفتح لوك عينبه دهشة وقال :

- ألا ترى معي أنه عقاب شديد بالنسبة لكلمات قيلت في لحظة كان فيها قائلها مخموراً بعض الشيء ؟

فهز لورد هوايتفيلد رأسه وقال :

- نعم .. لقد كان الأمر كذلك دائماً ، فإن من يقف ضدي يعاقب في شدة وسرعة .. ولقد حدث ذلك لي دوماً مع أعدائي .. حتى مع ذلك الصبي الذي كان يعمل في خدمتي ففاجأته يوماً في الحديقة وهو يقلدني. يقلدني أنا.. ويسخر مني .. أمام جمهرة من الناس يضحكون على أفعاله فوق الأرض التي أمتلكها . فهل تعرف ماذا حدث له ؟ .. لم تمض عشرة أيام حتى سقط من نافذة علوية وقتل ، ثم أنظر إلى ذلك الرجل السكير كارتر .. لقد جاء إلى هنا وترك لسانه السليط يسبني فهاذا حدث له ؟ . لقد غرق بعد أسبوع واحد من ذلك الحادث . كا أنه كانت توجد هنا فتاة روفعت صوتها علي وألصقت بي بعض الصفات التي لا تليق ، فإذا بها تلقى عقوبتها بسرعة إذ تجرعت سما بطريق الخطأ .. و يكنني

أن أضيف إلى كل ذلك أيضاً همبلبي الذي عارضني في مشروع المياه ، فمات بعد أيام نتيجة تسمم دموي . . إن ذلك يسير على نفس الحال منذ أعوام ، فمندك مثلاً مسر هورثون التي كانت جافة في معاملتها لي ، لم يمض عليها وقت طويل حتى ماتت . .

وتوقف برهة ليقول بعدها:

نعم ... لقد مات كل من وقف ضدى .. أليس ذلك غريباً ؟.

ونظر لوك اليه في دهشة وقد قفز إلى خاطره شك غير معقول دفعه إلى أن ينظر إلى الرجل القصير الماثل أمامه في عجب سافر ، بينا تمتم لورد هوايتفيلد وهو يبتسم في سرور ويوميء برأسه إلى لوك :

- نعم ... كلهم ما**ت**وا .

# الفصل الثامن عشر

## مؤتمر في لندن

مضى سير ويلم اوسينجتون يحدق في ضيفه \_ وقد دهش \_ ثم قال :

- ألم يكفك ما قابلت من الجرائم في مايانج حتى تأتي إلى هنا لتكتشف لنا حرائمنا ؟

#### فقال لوك:

- لم تكن الجرائم في مايانج بالجملة كما هو الحال في هـذه الآونة ، فأنا ضد رجل ارتكب على الأقل ست جرائم ولم يكتشف أمره . . وهو لا يظن بعد أنه قادر على أن يكون الها ، ولكن لن يمضي وقت طويل قبل أن يظن ذلك في نفسه .
  - أهو مجنون ؟
  - لا شك في ذلك.
  - إذن دعنا من الاصطلاحات الفنية وحدثني بما تريد .
- إن ما أريده منك هو بعض المعلومات ، فقد وقعت حادثة في الطريق يوم سباق الدربي بين الساعة الخامسة والسادسة مساء ، إذ دهمت سيارة سيدة عجوزاً اسمها لافينيا بينكرتون ولم تتوقف السيارة، وأنا أرغب في معرفة كل ما

يتعلق بتلك الحادثة .

وتنهد سير ويلم وقال :

ــ سأحضر لك ما تريد خلال عشرين دقيقة .

وفعلاً لم تمض تلك المدة حتى كان لوك يتحدث شخصياً إلى رجل الشرطة الذي كان قد وكل اليه أمر تلك الحادثة والذي قال له:

إننا لم نقبض قط على الفاعل ، ولكن من المؤكد أن السيارة التي دهمتها
 كانت من ماركة رولز رويس ، ولقد ذكر أحد الشهود انه التقط رقم السيارة
 وانه كان ف ذ × ٤٩٨ ولكن اتضح لنا ان ذلك الرقم خطأ .

فقال لوك في سرعة :

ــ وكيف عرفت ان ذلكالرقم غير صحيح.

لأن ذلك الرقم خاص بسيارة هوايتفيلد التي كانت تقف في ذلك الوقت أمام بلومينجتون هاوس ، وكان السائق يتناول وقتها الشاي وعنده من يشهد على ذلك وعلى ان السيارة لم تترك مكانها حتى بعد منتصف الساعة السادسة .

وأوماً لوك برأسه وكأنه قد اقتنع بما ذكر له و شكر رجل الشرطة الذي انصرف ، وهنا سأل سير ويليم ضيفه قائلا :

– ما الأمر يا فيتز ؟

فتنهد لوك وقال:

- ان الأمر كله واضح فقد حضرت مس بينكرتون إلى هنا لنذكر ـ إلى رجال سكوتلانديارد المهرة - شكوكها المتعلقة بالقـــاتل وكانت تأمل في الاستماع اليها .

- من المحتمل اننا كنا سنستمع اليها .

ـــ ولا بد أن هذا هو ما دار في عقل القاتل ، فرأى أن يتخلص من لافينيا . بينكرتون ولو أن أحد الشهود قد التقط رقم سيارته .

وهنا استوى سير ويليم في مقمده وقال :

- هل تعنی . . .
- -- نعم .. وأنا على استعداد لأن أراهنك بأي شيء على أن هوايتفيلا هو الذي صدم تلك السيدة ، ولو أنني لا أعرف بعد كيف قام بعمل ذلك ومن المحتمل أن يكون قد ارتدى معطفاً وقبعة كسائق .. ولكنني أؤكد أنه فعل ذلك .
  - هذا مستحيل .
  - لس ذلك مستحملاً فقد كان الرجل بالأمس فقط يتشدق بذلك .
    - إذن هو رحل مجنون ؟
- -- نعم . . إنه مجنون . . ولكنه مجنون ماكر فكن على حذر منه ولا تدعه يشك في أنك تشتبه فيه .
  - -- فتمتم سير ويليم قائلًا :
    - ــ غير ممقول ...
      - فقال لوك :
    - ولكنه الواقع.

وعقب ذلك تحدث الرجلان في الموضوع بمض الشيء وقام بعدها لوك ليعود إلى ويتشوود ، وهناك توقف بسيارته أمام منزل مس وينفليت ودعته الخادمة إلى الدخول حيث وجد مس وينفليت جالسة أمام المائدة . . وما أن رأته حتى قامت من مقعدها واستقبلته في دهشة دفعته لأن يقول :

- يجب أن أعتذر البك عن حضوري في هذه الساعة .

ثم تلفت حواليه فوجد أن الخادمة قد غادرت الفرقة وأغلقت الباب وراءها فقيال :

- سأسألك يا مس وينفليت سؤالا شخصيا ، وأرجو أن تغفري لي هــذا
   السؤال . .
  - أرجو أن تسألني ما شئت من الأسئلة .

- أشكرك.

وتوقف لوك قليلًا قبل أن يقول :

ــ أريد أن أعرف بالضبط كيف فصمت خطبتك للورد هوايتفيلد منذ سنوات عدة .

ويظهر أنها لم تكن تتوقع ذلك السؤال ، إذ ارتفعت الدماء إلى وجهها كما ارتفعت إحدى يديها إلى صدرها في حركة لا شعورية وسألته :

- مل ذكر لك شيئاً ؟.

فأجاب لوك:

- لقد ذكر لي شيئاً يتعلق بطائر .. طائر دق عنقه .

فقالت متسائلة ومتمحمة :

ــ مل ذكر لك ذلك؟.. أتمني أنه اعترف بذلك ؟.. انه أمر غير معقول.

ــ هلا ذكرت لي الموضوع محذافيره .

ــ نعم .. سأقول .. ولكنني أتوسل اليك ألا تدلي اليه بشيء بما سأقوله .. فقد كان ذلك في الماضي الذي انتهى ولا رجعة له ولا أريد أن أثير غبار الماضي. و أتبعت ذلك بنظرة توسل ورجاء ، فأومأ لوك برأسه مطمئناً فقالت :

- أشكرك .. لقد حدث ما يلي .. كان عندي طائر من نوع الكناريا .. وكنت مغرمة به جداً مثل أية فتاة غريرة في ذلك الوقت ، ولا بد أن شغفي به أثار الرجل .. فقد كان جوردون يغار من ذلك الطائر .. إذ قال لي في أحد الآيام وقد ثارت عصبيته . و اعتقد انك تحبين ذلك الطائر أكثر مني » فأجبته مثل أية فتاة غريرة .. وأنا أضع الطائر على اصبعي .. و نعم .. انني أحبك أيها الطائر الصغير العزيز أكثر بكثير من أي صبي يافع .. » .. أوه .. لقد كان الأمر مفزعا ، إذ أمسك جوردون بالطائر فجأة ودق عنقه .. وكانت صدمة لي لا يمكن أبداً أن أنساها .

\_ , مكذا فصمت خطوبتك ؟

- نعم .. فإنني لم أعد بعد ذلك أشعر بنفس الشعور الذي كان يختلج في جوانحي ، إذ انني شعرت أنه كان في سرور وهو يفعل ذلك وهـــذا ما أشعل نيران خوفي .

فتمتم لوك :

-- حتى في ذلك الوقت البعيد . . حتى وقتذاك .

وهنا وضعت مس وينفليت يدها على ذراعه وقالت :

ــ مستر فيتز ويلم ..

ورفع لوك بصره اليها ليرى في عينيها نظرة رجاء .. فقال :

- ان لورد هوايتفيلد هو الذي ارتكب كل تلك الجرائم.. وأنت قد عرفت ذلك .. ألى كذلك ؟

فهزت رأسها في عنف وقالت :

نعم . . إنني لم أعرف ذلك . . لو كنت قد عرفت ذلك حقاً لتكلمت . .
 ولكنني كنت أخاف أن يكون الأمر كذلك.

- ومع ذلك لم تذكري لي شيئا ؟

ــ وكنف كان ذلك في مقدوري . . لقد شغفني حبه يوماً ما .

-- نعم .. أعرف ما تعنين .

ومسحت عبنيها بمنديل التقطته من حقيبتها ثم قالت :

- انني مسرورة لأن بريدجت قصمت خطوبتها معه.. وأنها ستتزوجك.. ألس كذلك .

- بلى ...

وهنا تغير لون وجه مس وينفليت وقالت :

- ولكن يجب أن يأخذ كل منكما حذره .

ــ أتعنين من لورد هوايتفيلد؟ .

ـ نعم . . ومن الأفضل ألا يذكر له أحدكما ذلك .

#### فقطب لوك جبهته وقال:

ـــ لا أظن أن أحدنا يرغب في ذلك .

يظهر لي أن أحداً منكما لا يعرف أن ذلك الرجل مجنون .. مجنون تماماً .. وانه لن يرضى بذلك .. وإذا حدث لها شيء .

- لن محدث لها أي شيء . .

- نعم . . أعرف ذلك . . ولكنني أرجو أن يكون في تقديرك انك لست نداً لذلك الرجل في مكره ، خذها بعيداً فوراً ، هذا هو أملك الوحيد . . دعها تفادر البلاد سوياً .

#### فقال لوك في بطء:

- أظن أنه من الأفضل لها الرحيل ، ولكننى سأبقى .
- لقد كنت أخاف أن تقول ذلك ، ولكن دعها ترحل فوراً .

### فأومأ لوك برأسه وقال :

- أظن انك على حق .
- أنا أعرف انني على حق ، دعها ترحل .. قبل أن يتأخر الوقت .

## الفصل التاسع عشر

# فصم الخطوبة

سممت بريدجت صوت سيارة لوك وهي قادمة فأسرعت تستقبله وقالت بدون مقدمات :

- لقد قلت له.
  - \_ ماذا ؟
- قالها وقد ظهر على وجهه اليأس .
- \_ لوك . . ماذا حدث ؟ ولماذا تضطرب هكذا ؟
  - فقال من بطء:
- ظننت اننا قد اتفقنا على ارجاء أخماره حتى أعود .
- أعرف ذلك ولكنني ظننت أنه يحسن أن ننتهي من الموضوع فقد كان يمد المدة للزواج فلم أجد مفراً من اخباره وهو أمر تقتضيه اللياقة .
  - أحيانًا يكون لا مفر من عدم اتباع قواعد اللياقة .
    - لوك . . ماذا تعنى بذلك .
  - لا يمكنني مصارحتك الآن خبريني كيف كان وقع الحبر عليه ؟
     فقالت بريدجت في بطء ;

- وقع حسن جداً على ما ظهر لي ، وأظن أننا قد غمطنا الرجل حقه فهو رجل عظيم فعلا .

فأومأ لوك برأسه وقال :

- من المحتمل حقاً أن يكون رجلًا عظيماً ، ولكن عليك أن تخرجي من هنا في أسرع وقت ممكن .

فهز لوك رأسه وقال:

- كلا . . من الأفضل لك الذهاب إلى لندن وسأوضح لك فيا بعــد سبب ذلك ويحسن بي الآن أن أقابل هوايتفيلد .

وتركها لوك ودخل المنزل حيث وجد لورد هوايتفيلد يذرع حجرة الجلوس جيئة وذهابا ، وكانت تظهر عليه علامات الهدوء ــ بعض الشيء ــ حتى أر ابتسامة كانت تداعب شفتيه وبرغم ذلك شاهد لوك عرقاً ينبض من جبهته نبضاً متتالياً ، واستدار اللورد عندما دخل لوك الفرفة وقال:

ــ آه . . ها أنت يا فمتز ويلم .

فقال لوك :

- لا داعي لأن أبدي أسفي على ما حدث لأن ذلك يعد نفاقاً وأنا أعترف انني تصرفت تصرفاً سيئاً من وجهة نظرك أنت، وليس لدي إلا القليل يمكنني ذكره دفاعاً عن نفسى ولكن كثراً ما تحدث تلك الأشاء.

وعاد لورد هوايتفيله إلى ذرع الفرفة وقال:

- تماما . . تماما .

لقد عاملناك أنا وبريدجت معاملة شائنة ولكن الواقع ان كلا منا يحب
 الآخر وليس أمامنا إلا أن نذكر لك الحقيقة .

وهنا توقف لورد هوايتفيلد واستدار إلى لوك وقال في لهجة غريبة :

کلا . . لم یکن فی مقدورکما عمل أی شیء .

فقال لوك في حدة :

- ماذا تعنى بذلك؟

ليس في مقدوركما عمل أي شيء فقد تأخر الوقت .

واقترب منه لوك خطوة وقال:

- خبرني ماذا تمني بذلك .

فقال لورد هوايتفيلد بدون توقع :

اسأل هونوريا وينفليت وهي ستفهم ما أعنيه ، انها تعرف ما حدث فقد ذكرت لي ذلك مرة من قبل .

ــ ما هو الذي تفهمه هي ؟

فقال لورد هوايتفيلد:

- إن الشر لا يمكن أن يمضي طليقاً بلا عقاب . . ولا بسد أن تكون هناك عدالة ، فأنا آسف لأن حب بريدجت قد شغفني ، بل انني آسف لكليكما .

فسأله لوك :

- هل تهددنا ؟

وكان وقع السؤال على لورد هوايتفيلا بمثابة صدمة له إذ أسرع يقول :

-- كلا ، كلا يا صديقي ، فعواطفي ليس لها دخل في الموضوع إذ انني عندما شرفت بريدجت باختيارها زوجة لى قبلت ذلك ، وبالتالي كان في قبولها تحملا لمسؤوليات ، ولكن لا يمكن لمسؤوليات ، ولكن لا يمكن التخلي عن المسؤوليات ، وكن الا يمكن التخلي عن المسؤوليات هكذا في هذه الحياة ، وان المرء إذا خالف القوانين فلا بد من أن يدفع عقوبة ذلك .

وضم لوك قبضتي يديه وقال :

- أتعني أن شيئًا سيحدث لبريدجت ؟ والآن افهمني جيداً يا هوايتفيلد..

لن يحدث شيء لبريدجت .. أو لي أنا .. وإذا حاولت شيئًا مثل ذلك ، فمعنى ذلك النهاء أعرف ذلك النهاء أعرف الأفضل لك أن تكون حذراً فأنا أعرف الكثير عنك .

فقال لورد هوايتفىلد:

- أن الأمر لا يتعلق بي فما أنا إلا أداة لقوة عليه ، وما تقضي به تلك القوة بحدث ..
  - أرى انك تعتقد حقاً ما تقوله .
- لأن تلك هي الحقيقة فكل من يقف ضدي يدفع الثمن ولن تكون أنت أو يريدجت استثناء لتلك القاعدة .

فقال لوك :

- ولكنك تخطىء في ذلك ، فهها حالف الحظ فرداً فلا بد أن يتخلى عنه في النهاية وأنت قد اقتربت من نهايتك .

فقال لورد هوايتفيلا في هدوء:

- ــ يا صديقي أنت لا تعرف ما تتحدث عنه ولا من تتحدث اليه، إذ لا يوجد شيء يمكنه المساس بي .
- هكذا ؟.. سنرى ولكن عليك أن ترقب خطواتك جيداً يا هوايتفيلد .
  - ــ لقد فرغ صاري فاخرج من هنا .
  - سأخرج بأسرع بما تتصور ، ولكن تذكر انني حذرتك .

وخرج لوك من الفرفة مسرعاً وارتقى الدرج إلى الطابق العادي حيث وجد بريدجت في غرفتها تعد الحقائب بمعاونة خادمة فسألها :

- هل ستكونين مستمدة بعد قليل ؟
  - بعد عشر دقائق .

ومضى لوك يرقبها حتى انتهت من حزم حقائبها ، وعندما همَّا بمغادرة المنزل اعترضها رئيس الخدم وذكر ان مس وينفليت قد قدمت لزيارة بريدجت وأنها

ترغب في رؤيتها وانها تنتظرها في غرفة الجلوس ، وهناك وجدتها مع لورد هوايتفيلد الذي بدأ الحديث قائلا :

استمتمي بالحديث إلى بريدجت يا هونوريا لأنها لن تمكث معنا طويلا ،
 فاستدارت مس وينفليت اليه في سرعة وسألته في حدة :

- ماذا تعنى بذلك ؟

وضحك لورد هوايتفيله وقال :

- أعني انها ستذهب إلى لندن ، أليس ذلك صحيحا ؟

ودار ببصره في الجيع ثم قال:

- إن عندى لك بعض الأنباء يا هونوريا . . بريدجت لن تتزوجني إذ انها تفضل فيتز ويليم هذا . . إن الحياة غريبة حقاً . . وسأترككم الآن لتتحدثا معاً . وخرج من الفرفة فعقبت بريدجت بقولها :

-- انتي أشعر بأنه في أشد حالات الغضب . . إن هذا أمر فظيع فهاذا ترانا سنفعل ؟

فقالت مس وينفليت :

- ما كان يجب علىك إخساره قط.

فقالت بريدجت:

- هراء ... إذن ماذا كنا نفمل غير ذلك ؟

- ماكان يجب علىك اخطاره الآن بعد خروجك من هنا .

فقالت بريدجت:

- هذا موضوع تختلف فيه الآراء ،ورأيي الشخصي أنه من الأفضل الانتهاء من المواضيع غير السارة في أسرع وقت بمكن .

- أوه يا عزيزتي ، ليت الأمر كان مقصوراً على ذلك فقط .

وسكتت ثم وجهت نظرة متسائلة إلى لوك ، الذي هز" رأسه نفياً وكأنه يقول لا، فتمتمت مس وينفليت بما يفيد انها تعرف ما يريد قوله لها وهنا سألتها

#### بريدجت:

- أتريدين رؤيتي لسبب ما؟
  - فقالت مس وينفلمت :
- إنني جئت لأطلب منك أن تكوني ضيفة علي بعضاً من الوقت ، إذ دار بخلدى انك لن تستريحي إذا أقمت هنا وانك قد تحتاجين إلى بضعة أيام تقضينها في هدوء لترسمي خطط المستقبل .
  - أشكرك يا مس وينفلت إذ ان هذا يدل على طببتك .
    - ــ لا تقولي هذا وخاصة أنك ستكونين آمنة معي .
      - فقاطعتها بريدجت متسائلة:
        - آمنة ؟
      - فقالت مس وينفليت في ارتباك :
      - أعنى في راحة .. تامة عندى .
- -- شكراً ولكنني ذاهبة إلى مسكن عمتي في لندن ، ولو انني أعرف أنها لن تكون موجودة هناك الموم .
  - ــ أتمنين انك ستكونين في ذلك المنزل وحدك .. لا يجدر بك ذلك .
    - وقال لوك معقماً :
    - الأفضل أن تذميي إلى فندق .
    - فاستدارت بريدجت نحوه وقالت في حدة :
    - ــ لماذا ؟ ماذا دها كما ؟ لماذا تعاملانني وكأنني طفلة غريرة ؟
      - فاحتجت مس وينفليت بقولها :
  - كلا .. كلا يا عزيزتي . . إن كل ما نريده منك أن تكوني على حذر .
    - ـ ولكن لماذا ؟ لماذا ؟
      - فقال لوك:
- استمعي إلي يا بريدجت . إنني أريد أن أتحدث البك ، ولكن ليس

هنا فهما بنا إلى منزل مس وينفليت .

وخرجا من المنزل وركبا سيارته وبعد أنأغلق الباب تنهد في ارتياح وقال:

أشكر الله على أننى أخرجتك من هنا سالمة .

فقالت برىدجت:

– هل جننت يا لوك ، ما الأمر ؟

فقال لوك في تجهم :

- إن هناك الكثير من الصعوبات لايضاح ان رجلًا لا يعدو كونه قاتلًا ليس مما تحمد عاقمته لمكث داخل منزله طويلًا .

¥

وجلست بريدجت إلى جواره لحظة بلا حراك ثم قالت :

- جوردون ؟

وأومأ لوك برأسه :

- جوردون ؟. جوردون هو القاتل ؟. انني لم أسمع هراء مثل هــذا طوال حياتي .. إنه غير قادر على ايذاء فراشة .

فقال لوك:

- ربما يكون ذلك حمّاً . . ولكنه قتل بالتأكيد عصفوراً من الكناريا وأنا واثق من أنه قتل عدداً كبيراً من الأشخاص .

- عزيزي لوك . . أقولها ببساطة انني لا أصدقك .

- أعرف ذلك فالأمر بعيد الاحتمال لأنني لم أشك فيه قط حتى الليلة قبل الماضية وعليك أن تفتري كل آرائك فيه .

- من العبث يا لوك فأنا لا يمكنني تصديق ذلك ، ولا أعرف مـا الذى جملك تثق في هذا الهراء الذى تقوله وخاصة انك منذ يومين كنت متأكداً من أن الزورثي هو القاتل.

#### فقال لوك :

- أعرف ذلك وربما يدور في خاطرك انني في الفد سأتهم هورثون بأنه المجرم، وأعترف ان الفكرة مذهلة في أول الأمر ولكنك إذا تمنت فيها وجدت أنها تتفق وما حدث وليس ذلك بعجيب ، إذا تذكرت ان مس بينكرتون لم تفكر في الذهاب بقصتها إلى السلطات المسؤولة المحلية لأنها كانت تعرف انهم سيسخرون منها ، ولذا كان أملها الوحيد هو في الذهاب إلى سكوتلانديارد .

- ولكن أى دافع يجعل جوردون يرتكب كل جرائم القتل تلك ؟
- ــ ألا تدركين مقدار اعتزاز جوردون هوايتفيلد بنفسه اعتزازاً فيه مفالاة كدرة ؟.
- إن الأمر لا يعدو كونه يظن في نفسه أنه رائع جداً ومهم جداً ، وهذا مجرد مركب نقص .
- ربما كان هدا هو سبب كل شيء ولكني أرجوك يا بريدجت أن تفكري معي لحظة . . ألا تذكرين أنك قلت انه أحد المصابين بمرض جنون العظمة وان ذلك الجنون يقترن دائمًا بصبغة دينية ؟

وفكرت ريدجت دقيقة ثم قالت :

ــ لا زلت غير مصدقة لما تقول . . فأى دليل لديك على صحة أقوالك ؟

- حسنا . . أقواله هو شخصياً إذ قال لي في صراحة ووضوح في الليلة قبل الماضية ان أى شخص يمترض طريق في أية صورة يموت . . وليست العبرة في الكلمات التي ذكرها ، وإنما في النبرات التي ألقاها بها ، ذلك لأنه يثق تمام الثقة من تلك الفكرة التي تمتلك عليه كل تفكيره وخاصة أنه ذكر لي قائمة بأسماء الذين عارضوه فلقوا حتفهم ، وانه ذكر أسماء الذين ماتوا هنا وآخرهم السائق ريفرز.

وهنا ظهر على بريدجت أنها بدأت تفهم مدلول حديث لوك إذ بدا الشحوب على وجهها ووضعت يديها على عينيها وتمتمت

- هذا أمر فظيع . . فظيع جداً

- أعرف ذلك ولكنك لا تعرفين ان السيارة التي دهمت مس بينكرتون في لندن هي من نوع رولز رويس ، وان الرقم الذى قيل انها تحمله هو نفس رقم سيارة لورد هوايتفيد .

فقالت بريدجت في بطء:

- إذن هذا هو الدليل القاطع.
- -- نعم .. ولو أن شرطة لندن ظنت أن الشاهد الذي أعطاهم رقم السيارة كان مخطئاً.
  - نعم ولا بد أن سبب ظنهم هذا كونه ثريا ويحمل لقبا رفعاً .
- كما أن مس وينفليت أشارت اليه في حديثها معي وأظنها كانت تأمل أن أهتدى بإيحائها .
  - إذن كانت تعلم ؟
- كان لديها الشك الكبير وأظن أن ما جعلها مقيدة الحركة هو أنها كانت في يوم من الأيام على علاقة حب معه .
  - فأومأت بريدجت رأسها وقالت .
- نعم . . إن ذلك يفسر كثيراً من الأمور لأن جوردون ذكر لي مرة أنه كان مخطوباً لها وأنه فصم هذه الخطوبة .
- كلا . . انها هي التي قصمت الخطوبة وكان ذلك مرجعًا لقصة أليمة . . .
   وقص عليها لوك قصة الطائر فسألته بريدجت :
  - هل فعل جوردون ذلك ؟
- نعم كما أن مس بينكرتون ذكرت لي في القطار قبيل موتها ، إنني لا بد سأدهش مثلما دهشت هي حتى أنها ظنت أنها تتخيل أشياء لا نصيب لها من الصحة ، ولكنها بعد المرات الأولى والثانية والثالثة والرابعة تأكد لها أنها على صواب ، وأنه من السهل ارتكاب جرية إذا عرف القاتل كيف يختار طريقة القتل وكان في منأى عن الشبهات .

- وشعرت بريدجت بقشعريرة تسرى في جسدها ثم قالت :
- لا غرو في أن تلك الكامات علقت بذا كرتك ، وبالطبع يكون الأمر من السهل جداً تصديقه بالنسبة لرجل في مركز جوردون.
  - نعم ولكن ليس من السهل ضبطه .
  - أتظن ذلك ؟ إن لدى فكرة في أننى قد يكنني مساعدتك في ذلك .
    - بريدجت . . إنني أمنعك .
- لا تقدر على ذلك فليس في مقدور المرء أن يستكين ويخلد إلى الأمان .. انني ممك في هذا يا لوك .. وقد يكون الأمر أخطر مما تظن .. أعترف بذلك ولكن علي أن أقوم بواجبي .. وسأقبل دعوة مس وينفليت .
- نعم .. ان الأمر جد خطير بالنسبة لكل منا .. أعلم ذلك . ولكننا في هذا الموقف معا يا لوك . . معاً .

# الفصل العشرون

### « القفياز »

جلست بريدجت في الفرفـــة مع مس وينفليت في منزل الأخيرة التي قالت لها :

إن غرفتك لم تعد بعد يا عزيزتي ، ولكن الخادمة اميلي تقوم بذلك الآن
 وحتى تنتهى من عملها سأعد لك قدحاً من الشاى .

إن ذلك عمل يدل على دماثة خلقك يا مس وينفليت ، ولكن الحقيقة اننى لا أربد شيئًا الآن .

والواقع ان بريدجت كانت تفضل كوكتيلا ، خاصة وانها كانت لا تحب الشاى لأنه كان يسبب لها عسر هضم، ولكن مس وينفليت غادرت الفرفة رغم الاحتجاجات وعادت بعد دقائق وقد حملت بين يديها صينية عليها قدحان ملىثان بالشاى المعطر.

وفي تلك اللحظة دخلت الخادمة اميلي ونادت سيدتها وسألتها عن الحشيات التي ستوضع في فراش الضيفة ، بما دفع مس وينفليت إلى الخروج من الفرفة بسرعة ، وانتهزت بريدجت تلك الفرصة وألقت \_ في سرعة \_ ما يحتويه قدحها من النافذة وعادت إلى مقعدها قبل أن تعود مس وينفليت إلى الفرفة بلحظات

وتبادلت الاثنتان بعض الكلمات العابرة قبل أن يدق جرس التليفون فأسرعت اليه بريدجت لتجد أن المتكلم هو لوك الذى ذكر لهما أن حقائبها ستتأخر في الوصول اليها إلى ما بعد الغداء وذلك لأن أحد المفتشين من سكوتلانديارد قد وصل وانه يريد أن يتحدث معه ، كما أنه أبدى رغبته في أن يلقي عليها بعض الأسئلة وعادت الساعة إلى مكانها ثم عادت لتتحدث إلى مضيفتها .. وبعد دقائق شعرت بالتعب ثم تثاءبت ، فأظهرت مس وينفليت اهتاماً مفاجئاً وقالت :

- إنك متعبة يا عزيزتي ومن الأفضل لك أن ترقدى.. لا .. أظن أن ذلك سيضر بك قبل أن تتناولي طعام الفـــداء .. وكنت قد اعتزمت حمل بعض الملابس القديمة إلى سيدة فقيرة تقطن كوخاً ليس بعيداً عن هنا وسط الحقول فماذا لو جئت معى ؟

ووافقت بريدجت على ذلك وخرجت الاثنتان وقد ارتدت مس وينفليت قبعة من الخوص وقفازاً ، وأثار القفاز عجب بريدجت ولكنها لم تنبس بحرف وبعد مسيرة بضع دقائق ــ وكان اليوم حاراً ــ اقترحت مس وينفليت أن يجلسا للراحة قليلا ، ووافقت بريدجت وهي تشعر بالنعاس وجلست وأغمضت عينيها من التعب ، وهنا سمعت مس وينفلت تخاطبها بقولها :

- أنت في شدة النماس يا عزيزتي . . أليس كذلك ؟

وسممت بريدجت تلك الكلمات في صوت عادي ولكنه كان يحمل بين طياته نبرة غريبة دفعت بريدجت إلى فتح عينيها فجأة لتجد مس وينفليت قد انحنت فوقها وعينيها ترقبانها بنظرة متلهفة ولسانها يمر على شفتيها وسممتها تعيد قولها:

- أنت في شدة النعاس . . أليس كذلك ؟

وهنا لم تعد نبرة الصوت غريبة المعنى على سمع بريدجت .. وفي لمح البصر دار في خلدها حقيقة الوضع السيى، وأنحت على نفسها باللائمة إذ تذكرت فجأة الشاي .. لا بد أنه كان يحوي مخدراً . وتذكرت أن مس وينفليت لا تعلم انها لم تشربه، وعليها أن تقوم بتمثيل دورها وكأنها في حالة تخدير وعلى ذلك أغلقت

عينيها مرة أخرى وقالت في صوت يوحي بالنعاس :

- نعم .. في شدة النعاس..إن ذلك أمر غريب فأنا لم أشعر من قبل بنعاس مثل هذا .

وفجأة تفتق ذهنها عن السبب الذي من أجله ارتدت مس وينفليت في يديها قفازاً .. ومن بين جفنيها الشبه مغلقتين مضت ترقب مس وينفليت فرأتها تخرج في هدوء سكينا ، كانت قد شاهدت لورد هوايتفيلد ممسكا بها في يده قبل مغادرتها لمنزله – عندما قابلت هناك مس وينفليت – ووضح لها كل شيء .. السكين لا بد أنها لا تزال تحمل بصات أصابع هوايتفيلد .

وأحسَّت أنها وشبكة على الاغهاء ؟ ولكنها. فتحت عينيها وقالت في صوت حملته يبدو ضعيفاً وغليظاً :

\_ ما هذا ؟. سكين ؟

وهنا ضحكت مس وينغليت ضحكة غريبة كأنها غير صادرة من إنسان بشرى وقالت:

- انها لك يا بريدجت . . لك . . لقد كرهتك كما تعلمين منذ زمن بعيد .
  - ــ هل لأنني كنت سأتزوج جوردون هوايتفيلد ؟

فأومأت مس وينفليت برأسها وقالت :

- أنت ذكية .. ذكية جداً .. وسيكون في هـذه السكين الدليل القاطع على إدانته .. وسيجدونك هنا وقد حز عنقك بالسكين .. السكين التي يملكها وعليها بصات أصابعه .. لقد طلبت منه أن يريني إياها صباح اليوم ، ثم سرقتها منه ووضعتها في حقيبتي بعد أن لففتها في منديل .. وهذا يدل على ذكائي .. ذكائي الذي أتمتع به منذ أن كنت فتـاة .. ثم جاء جوردون .. ابن صانع الأحذية الطموح \_ وكنت أعلم أنه سيرتقي سلم النجاح ثم تركني .. تركني أنا .. وكل ذلك بسبب الطائر اللمين .. تركني أنا ابنة الكولونيل وينفليت ، فأقسمت على أن يدفع ثمن ذلك .. كنت أفكر في ذلك ليلة بعد ليلة .. ثم أصابنا الفقر

\_ على فترات من الزمن \_ وعرض منزلنا للبيع فاشتراه هو وعاد إلى هنا ليمن على بمض الفتات ، وعرض على عملاً في منزلنا القديم .. يا لله .. كم كرهته عند ذاك .. ولكنني لم أظهر عواطفى هذي .

وصمتت برهة ثم عادت تتابع حديثها .

ي أول الأمر فكرت في قتله .. وبدأت أقرأ كتب علم الاجرام في المكتبة ، ومنها تعلمت كيف يمكنني أن أدير المفتاح في قفل الباب من الخارج بواسطة كماشة كما فعلت في باب غرفة الفتاة آمي وأستبدل الزجاجات .. يا لله.. لقد كانت تلك الفتاة تغط في نومها غطيطاً عميقاً.. آه .. ترى ماذا كنت أقول. وفي صوت خافت قالت بريدجت :

ــ تقولين انك فكرت في بادىء الأمر في قتله .

- نعم .. ولكن ما كان ذلك ليرضيني .. كان القتل له هو الشيء العادي الذي يراودني ولكنه كان يستحق أكثر من ذلك ، ثم بدت لي تلك الفكرة .. لا بد أن يتعذب بسبب سلسلة من الجرائم التي لا يكون قد ارتكبها .. يجب أن يعتبر قاتلا.. يجب أن يعتبر عجنوناً وتقيد حريته ويسجن طوال حياته وهو الأفضل .

وضحكت .. ضحكة خبيثة غريبة ، بيناكانت عيناها تبرقان بريقاً نحيفًا، ثم قالت :

- وكما ذكرت لك انني كنت قد قرأت كثيراً كتباً في علم الاجرام ، ولذا كان علي أن أنتقي ضحاياي لأنني لم أرد أن تحوم الشبهات من حوله أول الأمر وكنت أنا أهوى القتل . . وكنت أكره قلك المرأة ليديا هورثون لأنها وصفتني يوماً بالعانس العجوز ، ولذا سررت عندما تعاركت مع جوردون . . ولذا أردت ضرب عصفورين مججر واحد فكنت أضع لها الزرنيخ في الشاي الذي تشربه ، وأنا أجلس بجوار فراشها ثم أخرج لأقول للمرضة ان مسز هورثون تشكو من مرارة العنب الذي أرسله اليها لورد هوايتفيلد ، ولكن الممرضة الفبية لم تردد

قط ما كنت أقوله لها .

ثم جاء الآخرون فكنت كلما سممت عن غضب جوردون على شخص منهم سهل علي أن أدبر حادثة يموت بسببها ذلك الشخص، وكان هو على درجة كبيرة من الغباء جملته يصدقني عندما قلت له ان لديه ميزة عجيبة في أن كل من يعارضه يموت.

- ولكن كيف أمكنك تدبير كل ذلك ؟

- إن الأمر في منتهى البساطة ولا يقتضي إلا التنظيم ، إذ عندما فصلت آمي من خدمة اللور استخدمتها عندي فوراً ، وأظن ان فكرة استخدام طلاء القبعات كانت فكرة نيرة وخاصة ان الباب كان مغلقاً من الداخل ، وكنت في مأمن من الشك لعدم وجود أي دافع عندي لقتلها . . وكان قتل كارتر أسهل إذ كان يسير فوق القنطرة والضباب يكسو المنطقة عندما دفعته بسرعة إلى النهر . . ثم أنني لا أنسى منظر وجه تومي عندما دفعته من النافذة .

وصمتت وكأنها تسبح في ذكرياتها فسألتها بريدجت بعد فترة :

ــ وماذا عن دكتور همبلبي ؟ لا بد أن الأمر معه كان صعباً !

- نعم .. ولكن اذن القط الذي أملكه كانت تمج صديداً ، ثم افتعلت إصابة يد الدكتور همبلبي بمقص كان في يدى ، وعندما صممت وألححت على أن أنظف الجرح وأضع ضمادات بنفسي ، ولكنه لم يكن يعرف ان تلك الضادات ملوثة بصديد من أذن القط .. كانت خبطة عشواء ولكنها نجحت وخاصة ان القط لم يكن ملكي وقتشذ بل هو ملك لافينيا بينكرتون .

وسكتت لحظة عبس فيها وجهها وقالت :

- لقد اقتربت لافينيا بينكرتون من الحقيقة فإنها هي التي وجدت تومي بمد وقوعه من النافذة . . ثم فاجأتني أثناء ذلك الشجار بين جوردون ودكتور همبلي وأنا أنظر في غير حذر إلى همبلي وأفكر في أفضل طريقة للتخلص منه ، وعرفت أنها لا تقدر على إثبات شيء

ضدى ، ولكنني خفت أن يصدقها واحد من رجال سكوتلانديارد ولذا تتبعها في ذلك القطار.. وكانت تعبر الطريق في لندن في شارع هوايتهول عندما رأيت سيارة مقبلة في سرعة فدفعتها بشدة أمامها بدون أن يراني أحد ، ثم ذكرت لامرأة انني شاهدت رقم السيارة التي دهمتها وأخبرتها عن رقم سياة هوايتفيلا مؤملة أن تذكر ذلك لرجال الشرطة .. ومن حسن الحظ أن السيارة لم تتوقف وأظن أن سائقها كان خائفاً بسبب قيادته لهسا بدون أمر من صاحبها . أما الحادث الآخير مع ريفرز فقد كان من حسن حظي انني قدت لوك إلى مشاهدة عراك جوردون مع سائقه .. أوه .. كم كان من الصعب جعل لوك يشك في جوردون . . ولكن بعد موت ريفرز لم يكن هناك أي مناص في أن يشكفيه .

ثم قامت من مكانها واقتربت من بريدجت وقالت في صوت خافت :

- لقد تركني جوردون وكان سيتزوج منك .. لقد عشت حياتي في يأس إذ لم يكن لدى أى شيء .. أى شيء على الاطلاق .

وانحنت فوق بريدجت ولمع في يدهما نصل السكين .. وفي لمح البصر .. وبكل شبابها وقوتها قفزت بريدجت من مكانها وكأنها نمرة شرسة ، ثم ارتمت بكل قوتها على المرأة الأخرى لتلقيها على ظهرها وتقبض على رسفها الأيمن ..

وأخذت هونوريا وينفليت بالمفاجأة فارتمت على ظهرها ، ولكن لم تمض لحظة حتى بدأ المراك في جنون .. كانت بريدجت الأصغر والأقوى ، ولكن جنون الثانية أضاف اليها عاملاً تفلب على الماملين الآخرين ، إذ بدأت تتمارك وكأنها شبه شيطان وبعد شد وجذب تغلبت المرأة المجنونه على الفتاة فأخذت تصيح :

- لوك . . انقذني . . انقذني .

ولكن لم يكن لديها أى أمل في أن ينقذها أحد وسط تلك الحقول الخالية المترامية . . وما هي إلا هنيهة حتى شعرت بيدى هونوريا تطبقان على عنقها ليحبسا آخر صرخة أرادت إطلاقها .

# الفصل الواحد والعشرون

### بداية جــديدة

كان لوك على أهبة مغادرة الفندق عندما رأى سيدة كانت تسرع في الطريق تتوقف فجأة عندما وقع نظرها عليه .

مستر فيتز ويلم .

- مسز همبلي .

وتقدم منها وهز يدها محيياً فسألته .

\_ لقد ظننت انك قد غادرتنا ؟

- كلا .. انني فقط قد استبدلت مكان إقامتي إذ أقم هنا الآن .

ـ وماذا عن بريدجت ؟ سمعت أنها غادرت آسن مانور .

- نعم .

فتنهدت مسز همبلي في ارتباح وقالت:

- كم أنا سعيدة بذلك لأنها غادرت ويتشوود .

- ليس الأمر كذلك فإنها لا تزال هنا وهي تقيم مع مس وينفليت .

وتراجعت مسز همبلبي إلى الوراء خطوة وقالت :

ـ تقم مع هونوريا وينفليت . . ولكن لماذا ؟

- لقد كانت مس وينفليت كريمة ، إذ سألتها أن تكون ضيفة عليهـا ليضعة أيام .

واهتزت مسز همبلبي ثم وضعت يدها على ذراع لوك وقالت :

انني أعرف يا مستر فيتز ويليم أنه لاحق لي في قول ذلك ولقد مررت بأحزان كبيرة في الوقت الأخير حق يخيل لى أننى أشعر بأشياء غريبة .

- مثل ماذا ؟

الشعور بالشر . . الشر الموجود هنا في ويتشوود . . تلك المرأة وراءكل
 ذلك الشم .

- أية امرأة .

أنا متأكدة ان هونوريا وينفليت امرأة شريرة جداً .. آه .. انني أرى انك لا تصدقني و الكن لم يصدق أحد لافينيا بينكرتون أيضاً .. ولكن كلانا يشعر بذلك .. وأظن أنها كانت تعرف أكثر مما أعرفه أنا .. أرى انك ما زلت لا تصدقنى .. أستودعك الله وأرجوك أن تنسى ما قلته لك الآن .

وتركته مسرعة وهو لا يزال يفكر في السبب الذي يدعو مسز همبلي إلى وصف مس وينفليت المرأة الشريرة . . ولم غض دقائق حتى شعر بالحاجة الملحة إلى أن يذهب ليرى بريدجت ، فاستقل سيارته وعندما وصل إلى المنزل أخبرته الخادمة اميلي بأن السيدتين قد خرجتا واتجهتا نحو الحقول منذ فترة فأسرع في ذلك الاتجاه وهو لا يدرى أين يتجه . . ولكن بعد فترة وصل إلى سعمه صوت صرخة خافتة تقول : « لوك . . أنقذني . . أنقذني » ، فاتجه ناحية الصوت في سرعة عميساه في الوقت المناسب ليجذب يدى امرأة مجنونة من حول عنق ضحيتها وأن يقبض عليها بيدين حديدتين وهي تصيح وترغي وتزيد حتى اعترتها رعشة فقدت بعدها الوعى بين ذراعه .

\*

جلس لورد هوايتفيلد وهو لا يكاد يصدق ما سمع ويردد :

ولكننى لا يمكنني أن أفهم ذلك . . لست بقادر على ذلك .

كان يجلس أمامه أحد رجال شرطة سكوتلانديارد ولوك وبريدجت بعد أن قصوا عليه قصة مس وينفليت وكيف انها قامت بارتكاب كل تلك الجرائم بغرض التخلص من اللورد هوايتفيلد ، وكيف انها بنت كل خططها عقب تركه إياها وفصم « خطوبتها » وكيف أنها ذكرت أن غريزة القتل دفينة في نفسه منذ أن دق عنق طائر الكناريا . . وهنا قاطمهم لورد هوايتفيلد وقال : إن الذي فصم « الخطوبة » هو وليست هونوريا لأنها هي التي قصمت عنق الطائر . وبعد استيضاح الأمور سألت بريدجت لورد هوايتفيلد أن يصفح عنها هي ولوك لأن كلا منها أحب الآخر ، فقال لها إني لا أحل لها أية ضغنة .

وخرج لوك وبريدجت من آسن مانور واتجها إلى سيارة لوك حيث جلسا فيها في تأمل قبل أن يعودا بها إلى مقرهما، وبعد لحظات سألت بريدجت لوك:

- ولكن ماذا عن الدم الذي شاهدته على يدى الزورثي وبماذا تفسره ؟
  - لا بد أنه دم ديك قام هو وزملاؤه بذبحه تلبية لشمائرهم.
- لا بد أن الأمر كذلك ولكن خبرني في صراحة هل تعجب بي ، وتحرك لوك ناحسها ولكنها دفعته قلمالاً وابتعدت عنه قائلة :
  - لقد قلت تعجب بي . . لا ، انك تحبني . . ألس كذلك ؟
- بلى. أعرف الآن ما تعنينه انني أعجب بك يا بريدجت كما انني أحبك. فابتسمت برىدحت وقالت :
  - وأنا أيضاً أعجب بك يا لوك .

ونظر كلاهما إلى الآخر نظرة فيها خجل معيله كطفلين صغيرين وصمتا فترة طويلة قطعها لوك بقوله :

ــ لقد كنا على كثب من الموت في فترات المسلم .. ولقد أصبح ذلك كله من على من الموت في فترات المسلم والآن .. والآن .. الآن سنبه المسلم والآن والآن .. الآن سنبه المسلم والآن والآ

Bhiotheoa Alexandrina